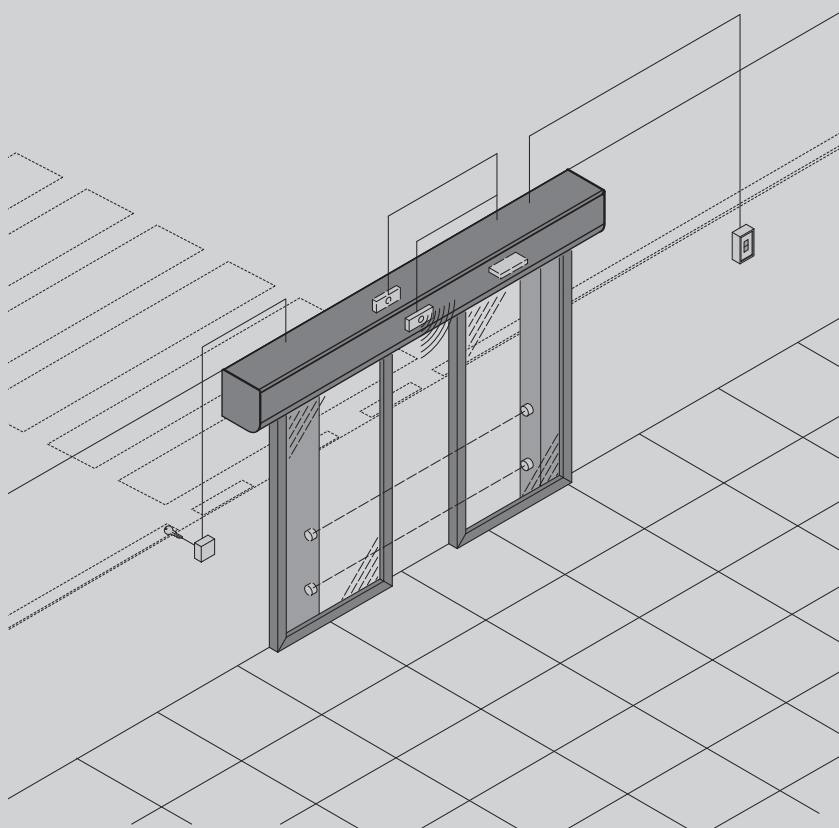




D81159000101_05 09-05-12

AUTOMATIZAÇÕES PORTAS
ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΓΙΑ ΠΟΡΤΕΣ
DRZWI AUTOMATYCZNE
АВТОΜΑΤΙΖΑЦΙΑ ДВЕРЕЙ
AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO DVEŘE
KAPİ OTOMASYONLARI



INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
INSTRUKCJE INSTALACJI
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
POKRYTY PRO INSTALACI
MONTAJ BILGILERI

VISTA SL

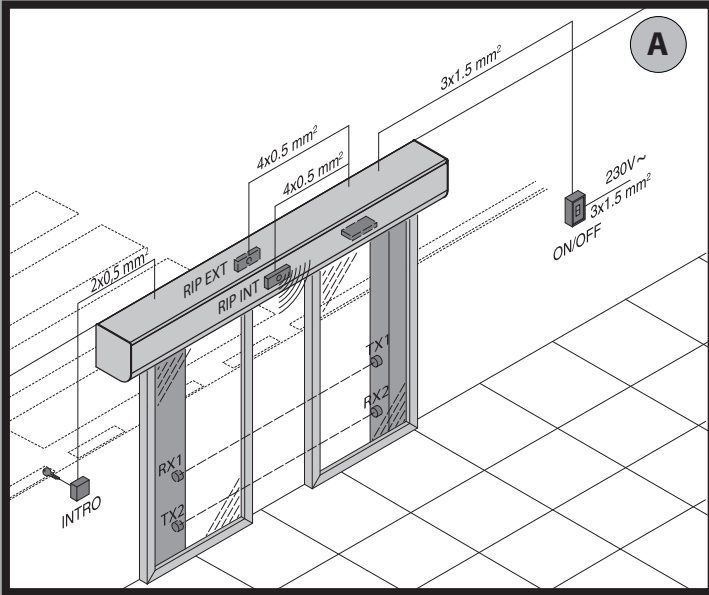


AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

¡Atención! mLeer atentamente las "Advertencias" en el interior! Προσοχή! Διαβάστε με προσοχή τις "Προειδοποιήσεις" στο εσωτερικό! Uwaga! Należy uważnie przeczytać "Ostrzeżenia" w środku! Внимание! Внимательно прочтите находящиеся внутри "Инструкции"! Pozor! Přečtěte si pozorně "Upozornění" uvnitř! Dikkat! İçinde bulunan "Uyarıları" dikkatle okuyunuz!

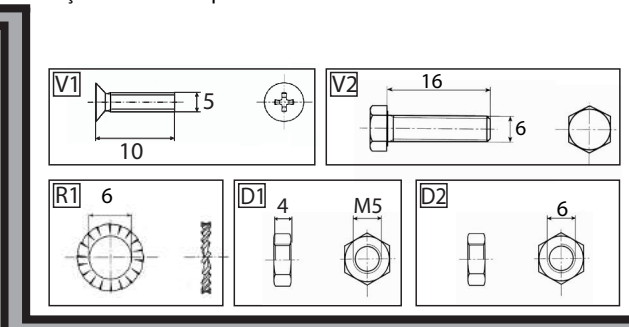
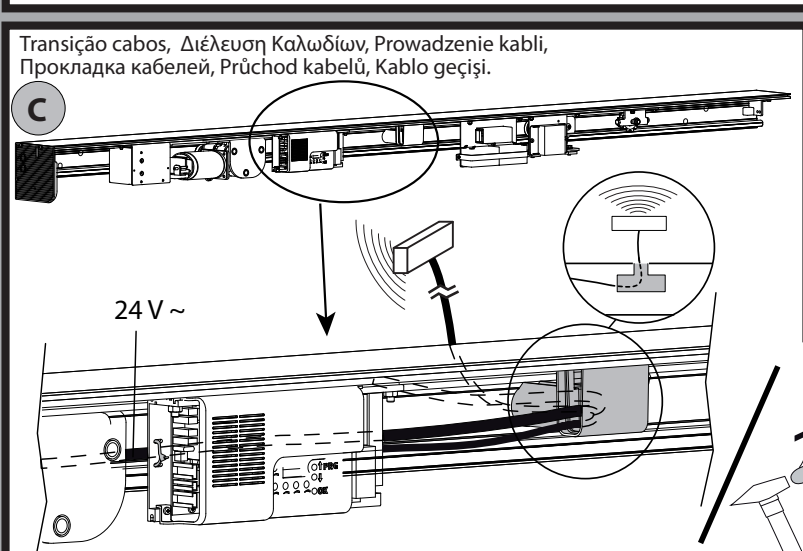
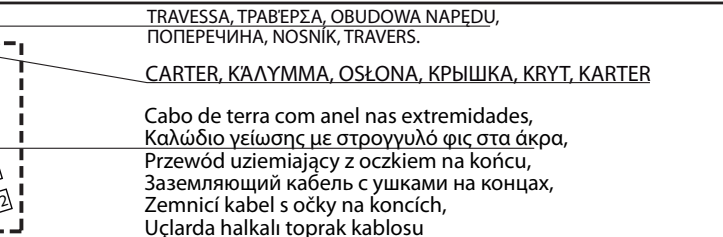
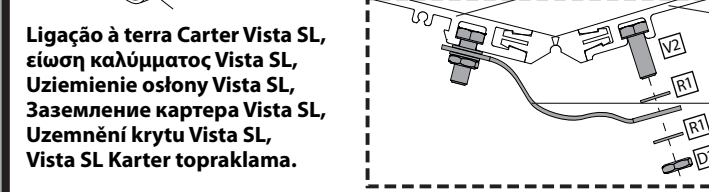
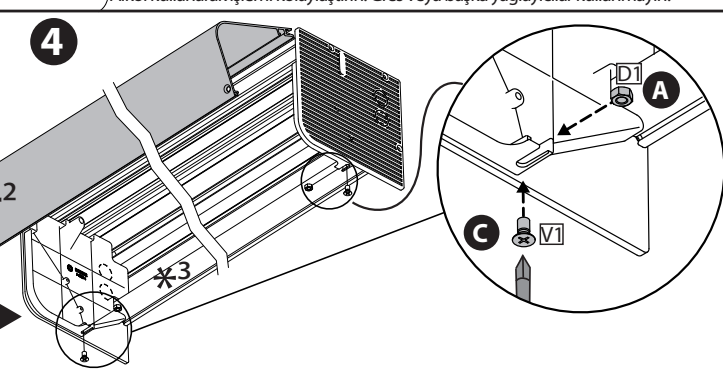
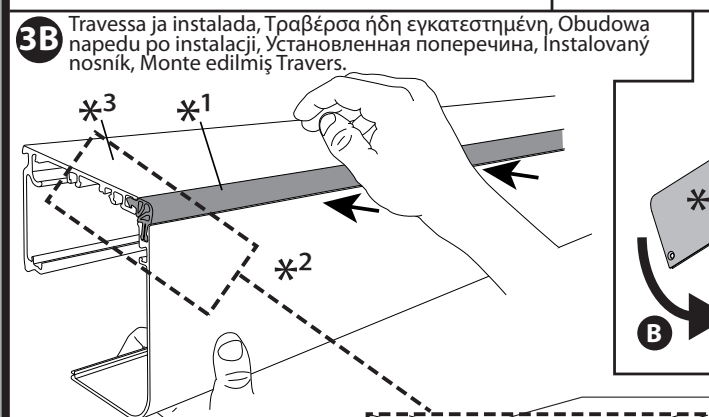
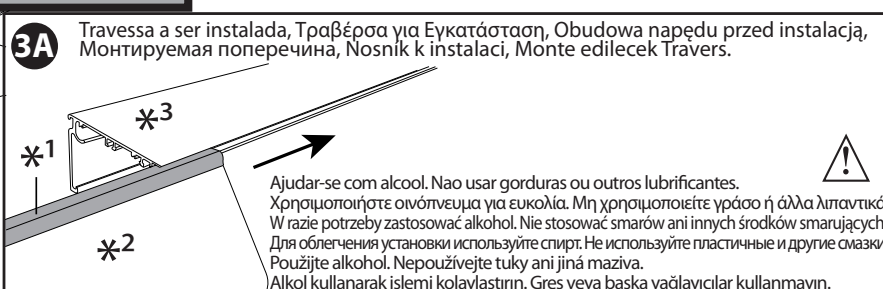
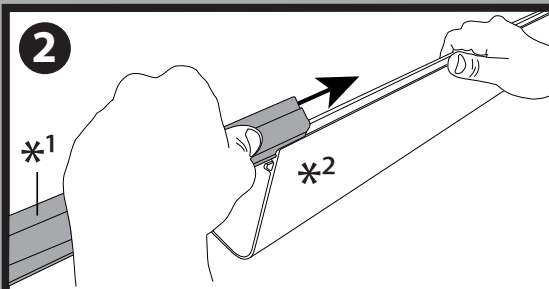
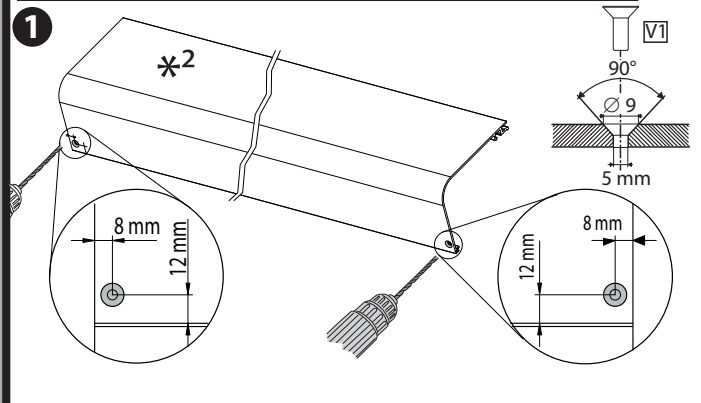
INSTALACAO RAPIDA - ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - SZYBKA INSTALACJA БЫСТРАЯ УСТАНОВКА - RYCHLA INSTALACJE - HIZLI KURMA

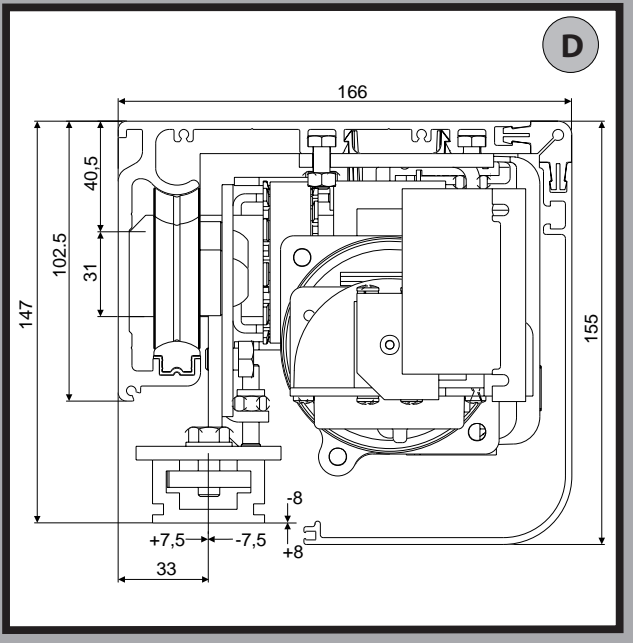
D811590 00101_05



MONTAR DO CARTER, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ, MONTAŻ OSŁONY, ΜΟΝΤΑΖ ΚΡΥΣΚΙ, ΜΟΝΤΑΖ ΚΡΥΤΟΥ, KARTER MONTAJI.

* ¹ DOBRADICA MENTEZES ZAWIAS SZARNIP KLOBOVOÝ ZÁVĚS MENTESE	* ² CARTER ΚΑΛΥΜΜΑ OSŁONA ΚΡΥΣΚΑ KRYT KARTER	* ³ TRAVESSA ΤΡΑΒΕΡΣΑ OBUĐOWA NARĘDU POPERECZINA NOSNIK TRAWERS
---	---	--





DETERMINACAO DA ALTURA DE FIXACAO DA TRAVESSA,
ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΎΨΟΥΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΒΕΡΣΑΣ,
USTALANIE WYSOKOSCI MOCOWANIA NARĘDU,
ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫСОТЫ КРЕПЛЕНИЯ ПОПЕРЕЧНИНЫ,
STANOVENÍ VÝŠKY PRO PŘÍPEVNĚNÍ NOSNÍKU,
TRAVERS SABITLEME YÜKSEKLİĞİNİN BELIRLENMESİ.

HFT = Altura de fixação da travessa
= Ύψος στερέωσης της τραβέρσας
= Wysokość mocowania narędu
= Высота крепления поперечины
= Výška pro připevnění nosníku
= Travers sabitleme yüksekliği

HT = Altura da travessa VISTA SL
= Ύψος της τραβέρσας VISTA SL
= Wysokość narędu VISTA SL
= Высота поперечины VISTA SL
= Výška nosníku VISTA SL
= VISTA SL travers yüksekliği

HT=147mm

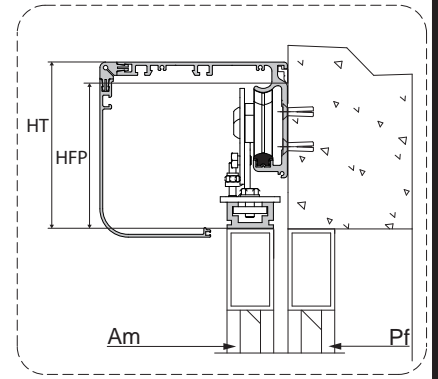
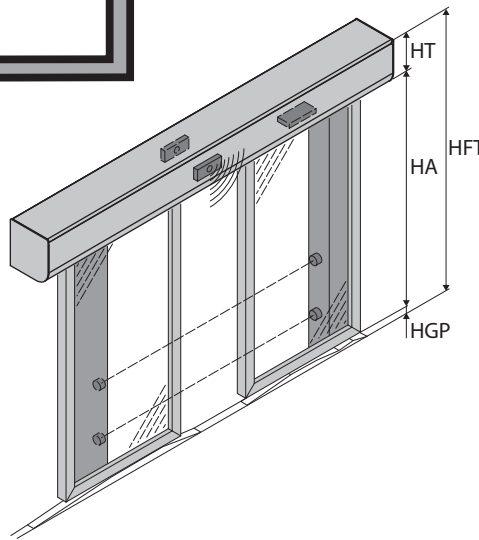
HFT= HGP + HA + HFP

HA = Altura da folha acabada
= Ύψος τελικού φύλλου
= Wysokość skrzydła drzwi
= Высота готовой створки
= Výška hotových dveří
= Finisaji tamamlanmış kanat yüksekliği

HGP = Espaço entre o pavimento e a folha móvel
= Απόσταση μεταξύ δαπέδου και κινητού φύλλου
= Odległość między posadzką a ruchomym skrzydłem
= Расстояние между полом и подвижной створкой
= Prostor mezi podlahou a pohyblivým křídlem dveří
= Zemin ve hareketli kanat arasındaki boşluk

HFP = Altura de fixação do perfil WMP
= Ύψος στερέωσης προφίλ WMP
= Wysokość mocowania profilu WMP
= Высота крепления профиля WMP
= Výška pro připevnění profilu WMP
= WMP profilinin sabitleme yüksekliği

HFP=129,5 mm



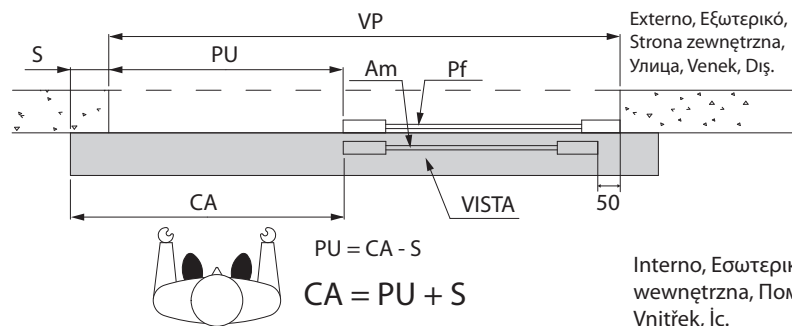
Legenda, Υπόμνημα, Legenda, Условные обозначения, Legenda, Açıklamalar

Pf = Parte fixa = Σταθερό τμήμα = Część nieruchoma = Фиксированная часть = Pevná část = Sabit kısım	PU = Passagem útil = Ωφέλιμο Άνοιγμα = Szerokosc przejścia = Полезный проход = Užitečný průchod = Açılma Aralığı
Am = Folha móvel = Κινητό Φύλλο = Skrzydło ruchome = Подвижная створка = Pohyblivé křídlo dveří = Hareketli Kanat	S = Sobreposição = Επικάλυψη = Obszar wspólny = Наложение = Překrytí = Çakışma
VP = Vão de passagem = Άνοιγμα Διέλευσης = Całkowity skok drzwi = Ширина прохода = Šířka průchodu = Geçiş Bölmesi	CA = Percurso útil da folha = Ωφέλιμη διαδρομή Φύλλου = Odcinek przesuwu skrzydła = Полезный ход створки = Užitečná dráha křídla dveří = Kanat stroku

TSPEI
= Parafuso de cabeça rebaxada hexágono encaixado
= Βίδα Άλεν Φρεζάτη
= Śruba z łbem płaskim, wpruszczonym, wpruszczonym, imbusowym
= Винт с потайной головкой с внутренним шестигранником
= Zaruštěný imbusový šroub s rovnou hlavičkou
= Gömme Altigen Havşalı Düz kafalı Vida

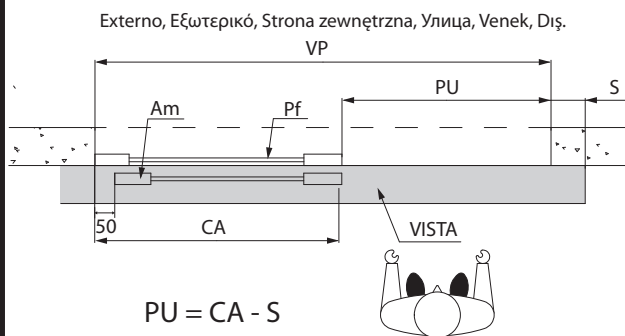
TE
= Parafuso de cabeça sextavada
= Εξάγωνη Βίδα
= Śruba z łbem sześciokątnym
= Винт с шестигранной головкой
= Šroub s šestihrannou hlavou
= Altigen Kafalı Vida

Vista SL 107 - 125: Direita, Δεξιά, Wersja lewa, Правая, Vpravo, Sağ.



Externo, Εξωτερικό, Strona zewnętrzna, Улица, Venek, Dış.
Interno, Εσωτερικό, Strona wewnętrzna, Помещение, Vnitřek, İç.

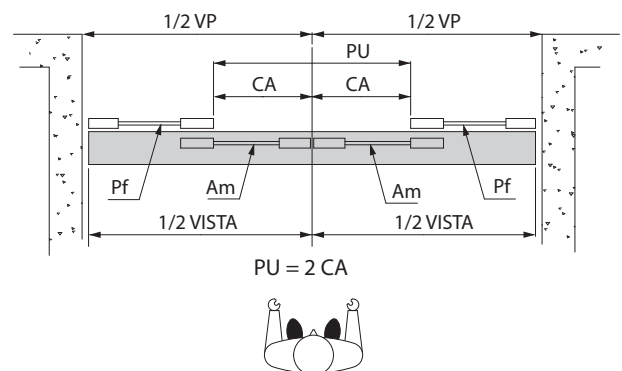
Vista SL 107 - 125: Esquerda, Αριστερά, Wersja prawa, Левая, Vlevo, Sol.



Interno, Εσωτερικό, Strona wewnętrzna, Помещение, Vnitřek, İç.

Vista SL 208 - 229

Externo, Εξωτερικό, Strona zewnętrzna, Улица, Venek, Dış.



Interno, Εσωτερικό, Strona wewnętrzna, Помещение, Vnitřek, İç.

1

2

WMP

3

Max 7mm

* Nao fornecidas / Δεν διατίθεται / Nie dostarczane w zestawie / Не входит в комплект поставки / Není součástí dodávky / Tedarik dışı

4

5

5A

OK

Max 5mm

* Nao fornecidas / Δεν διατίθεται / Nie dostarczane w zestawie / Не входит в комплект поставки / Není součástí dodávky / Tedarik dışı

1

2

* Nao fornecidas / Δεν διατίθεται / Nie dostarczane w zestawie / Не входит в комплект поставки / Není součástí dodávky / Tedarik dışı

Ø 8,5

3

J

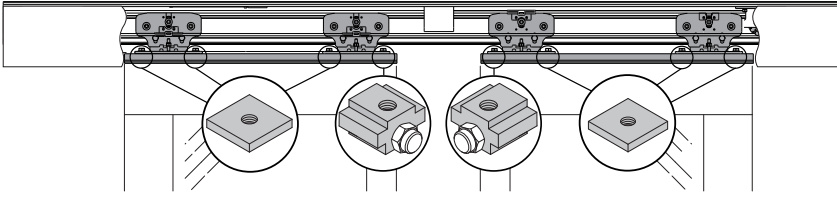
Vista SL 107 - 125

Vista SL 208 - 229

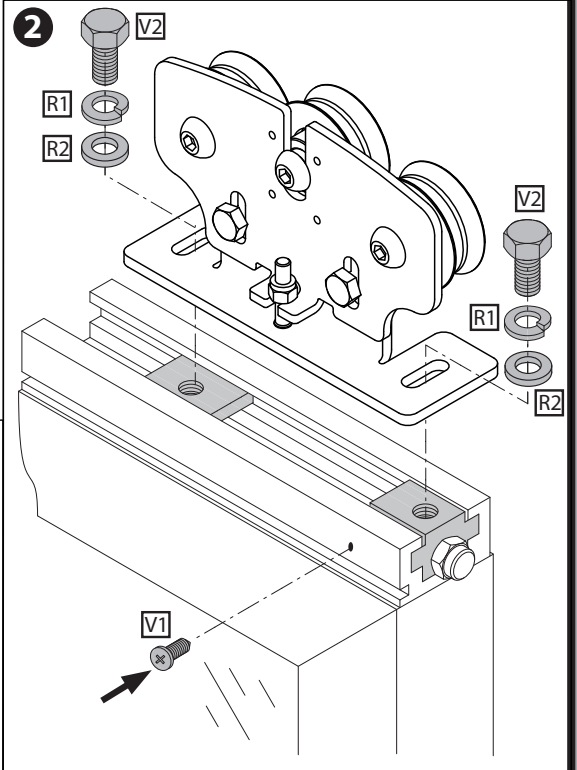
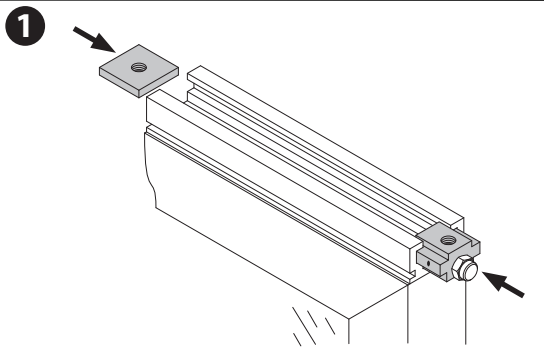
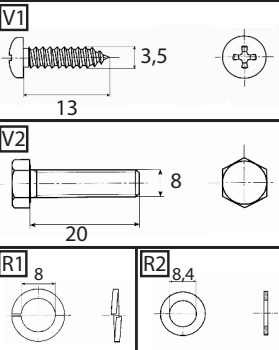
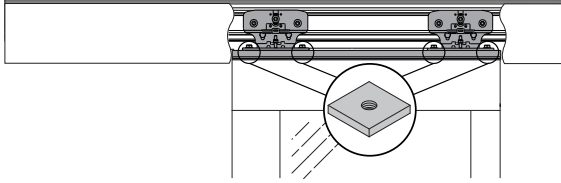
Instalação das Folhas, Τοποθέτηση Φύλλων, Instalacja skrzydeł, Установка створок, Instalace křídla, Kanat Montaji.

K

Vista SL 208 - 229

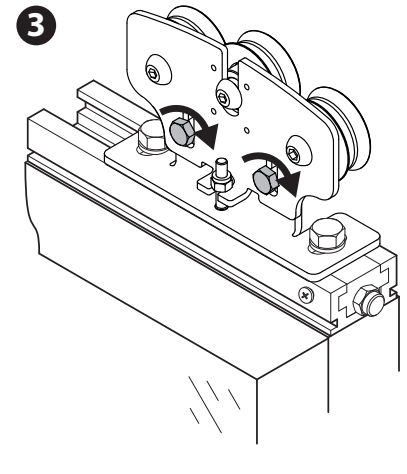
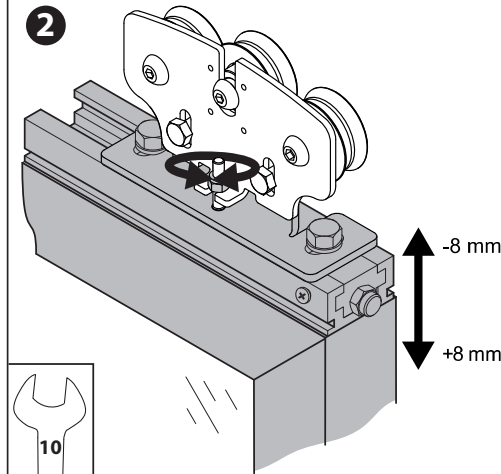
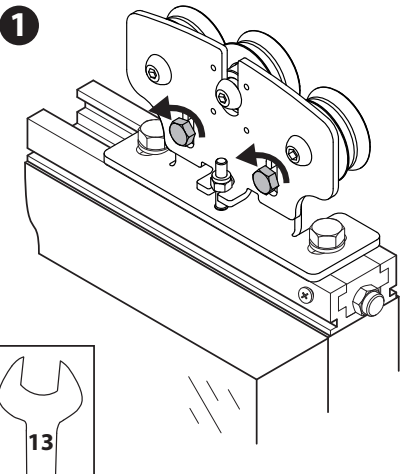


Vista SL 107 - 125

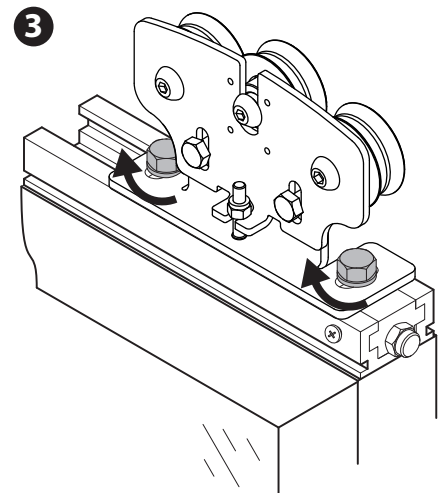
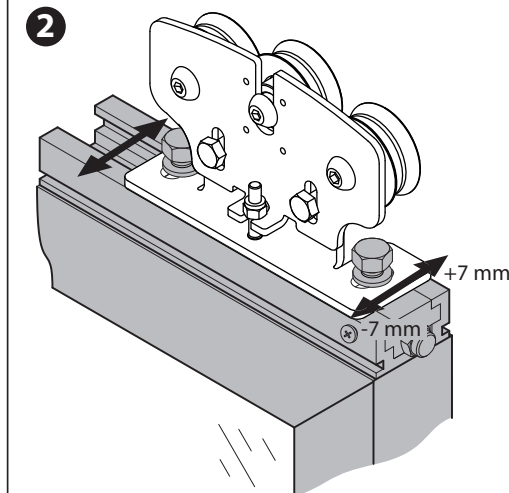
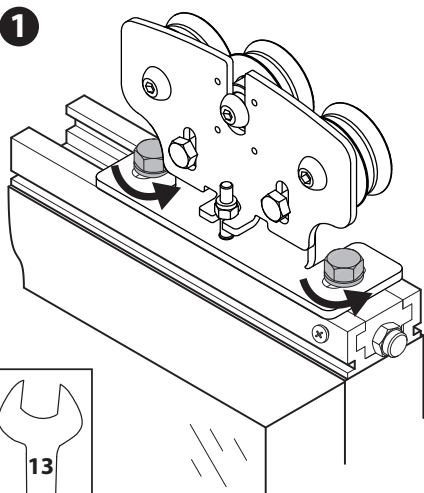


Regulação das Folhas, Ρύθμιση Φύλλων, Regulacja skrzydeł, Регулирование створок, Seřízení křídla, Kanat Ayarlanması

L

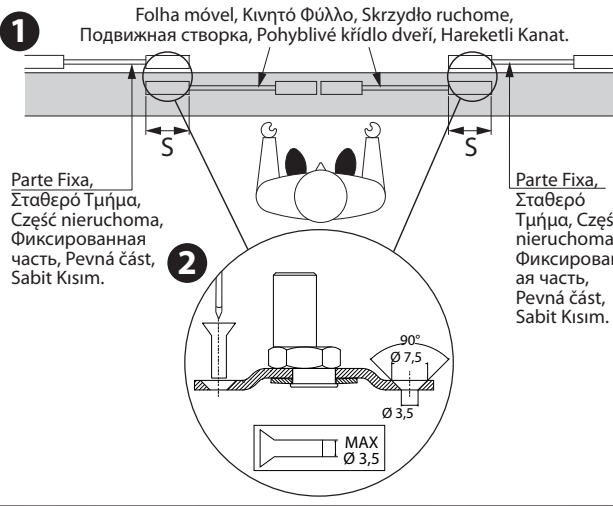


Regulação das Folhas, Ρύθμιση Φύλλων, Regulacja skrzydeł, Регулирование створок, Seřízení křídla, Kanat Ayarlanması

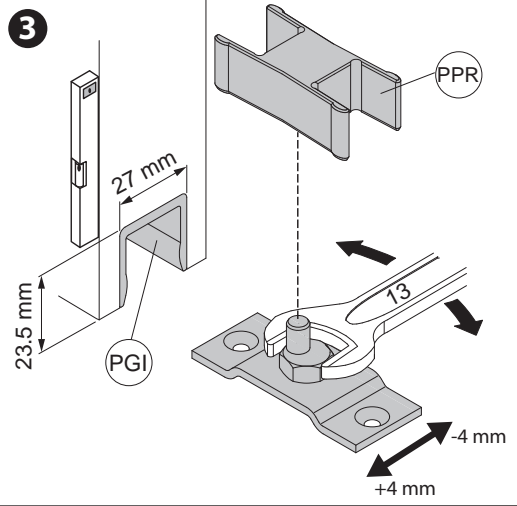


GUIA DA FOLHA NO PAVIMENTO, ΟΔΗΓΟΣ ΦΥΛΛΟΥ ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ, PROWADNICA PODŁOGOWA SKRZYDŁA, НАПРАВЛЯЮЩАЯ СТВОРКИ НА ПОЛУ, VEDEŇÍ KRÍDLA V PODLAŽE, ZEMĪNE MONTAŽI KANAT KILAVUZU.

M

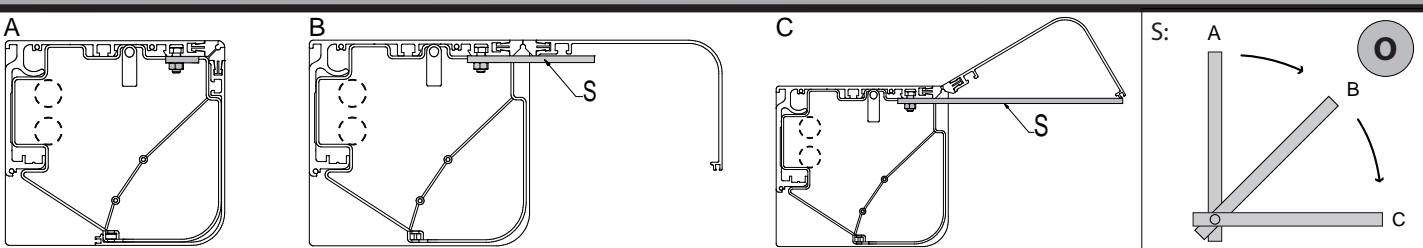
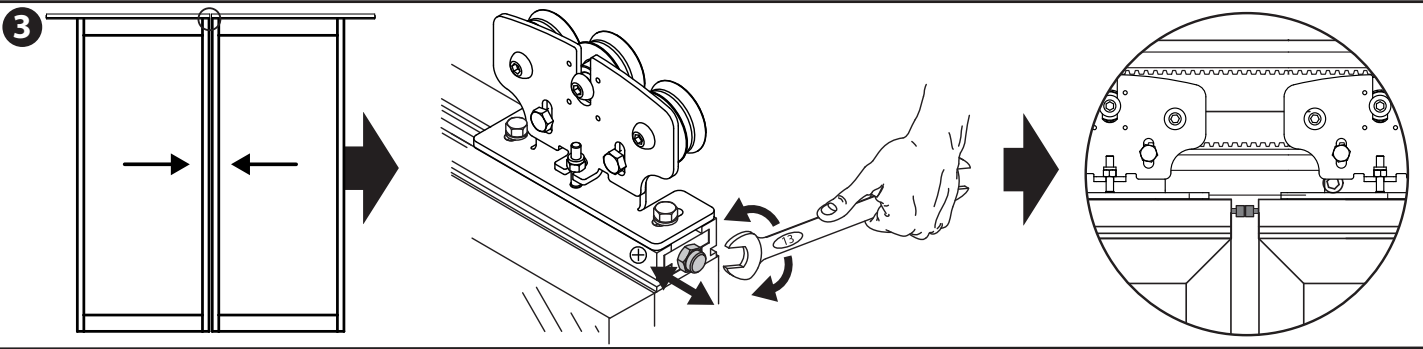
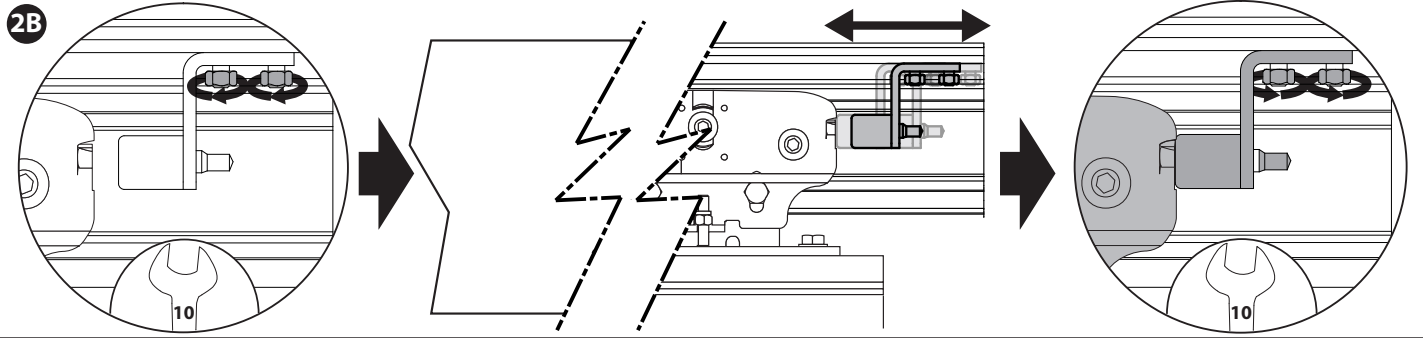
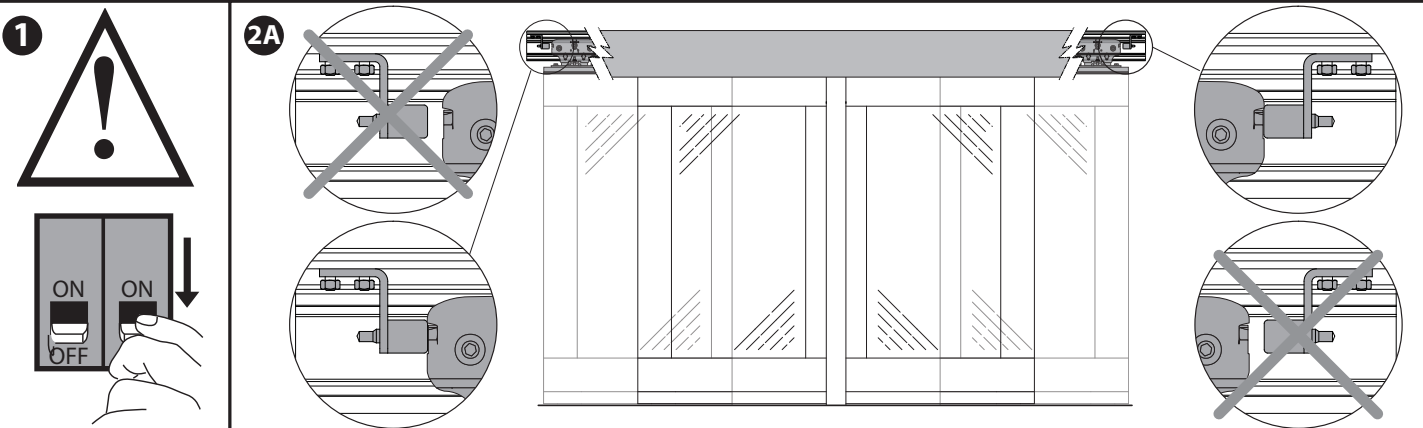


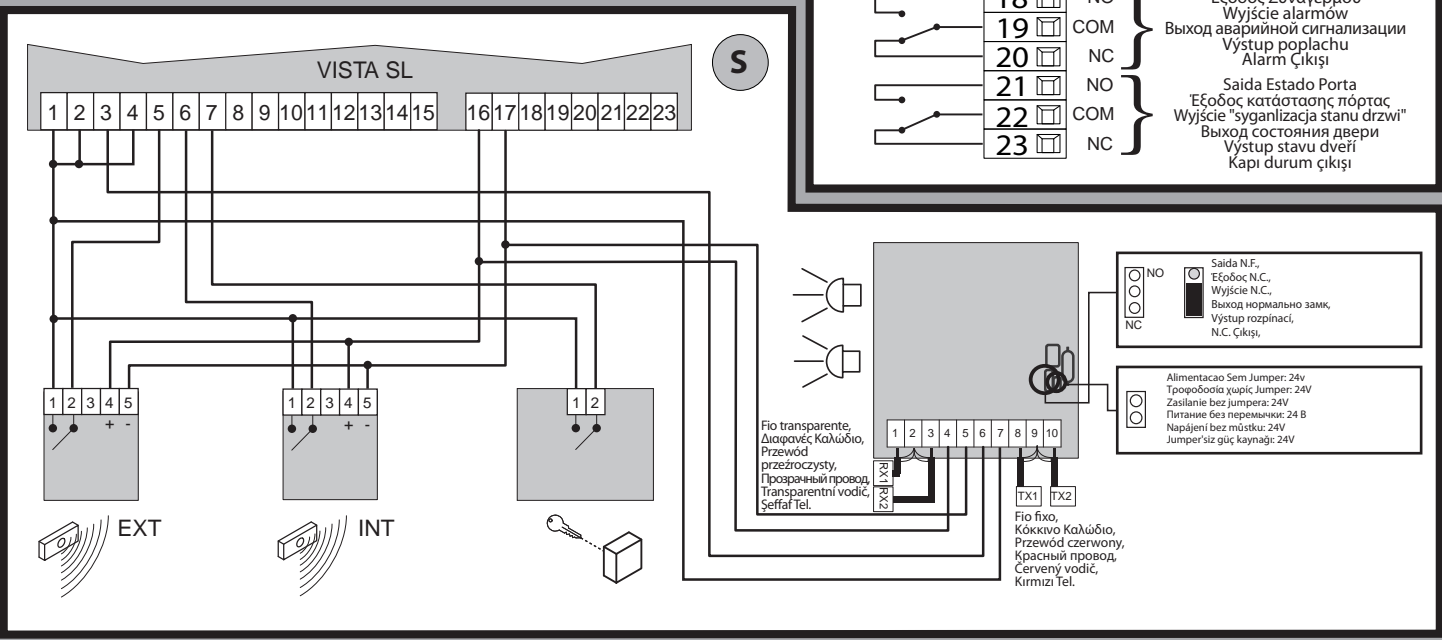
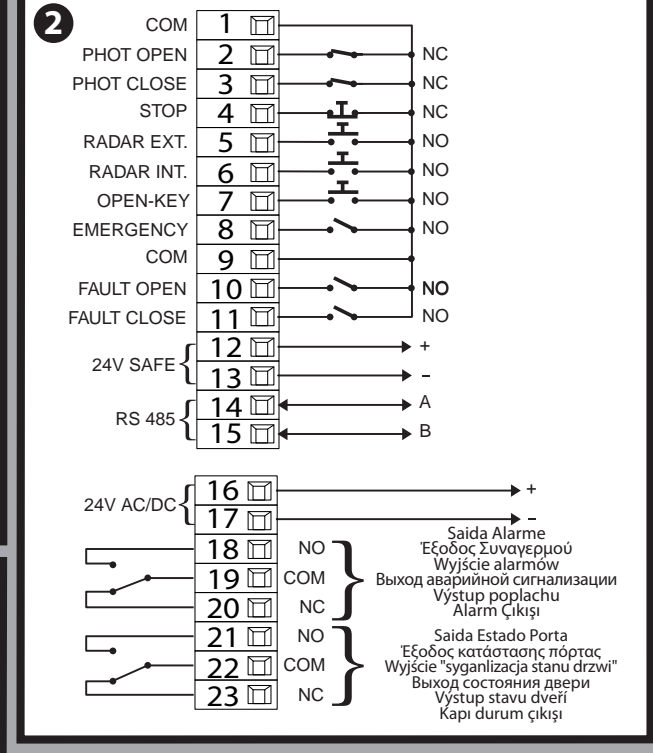
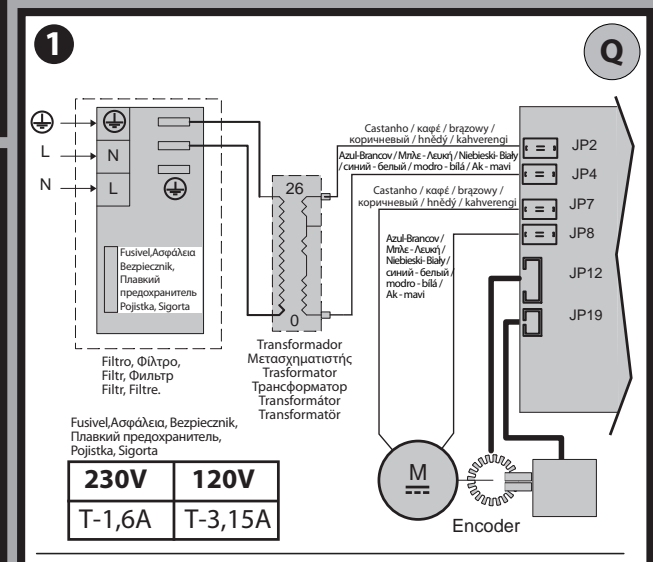
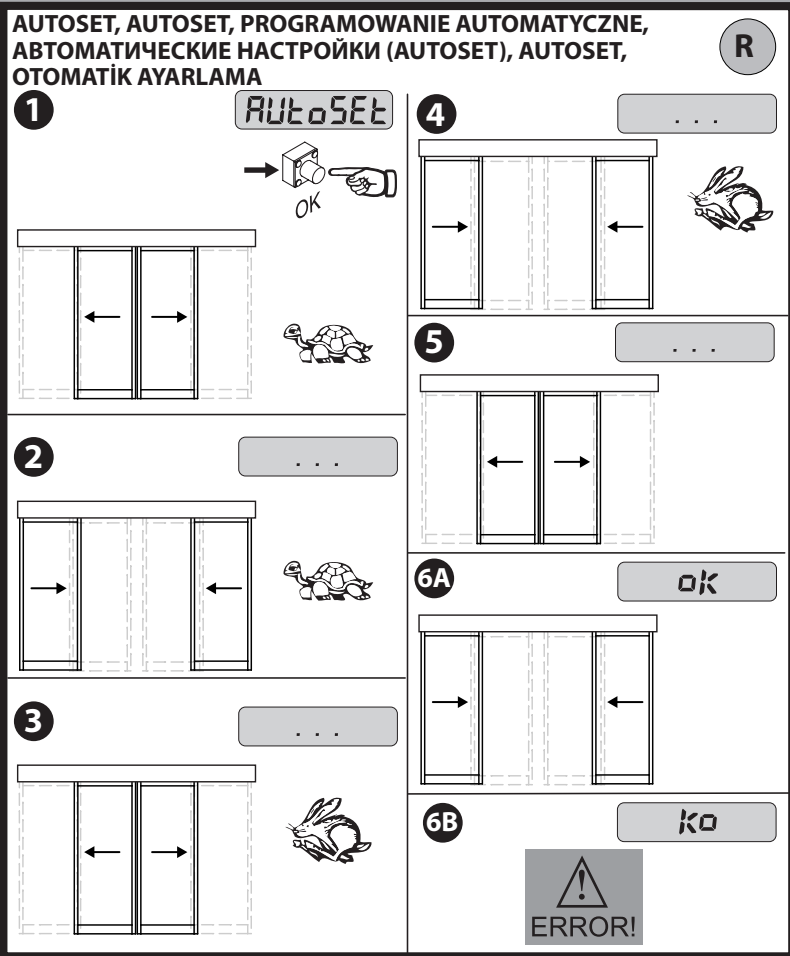
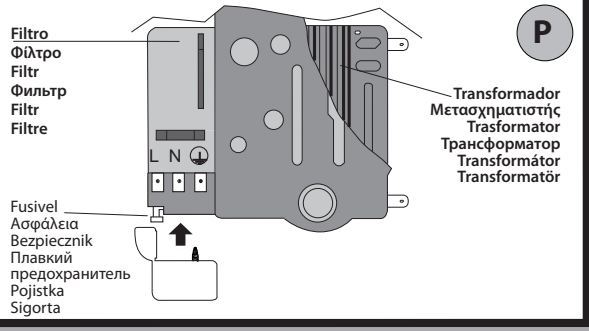
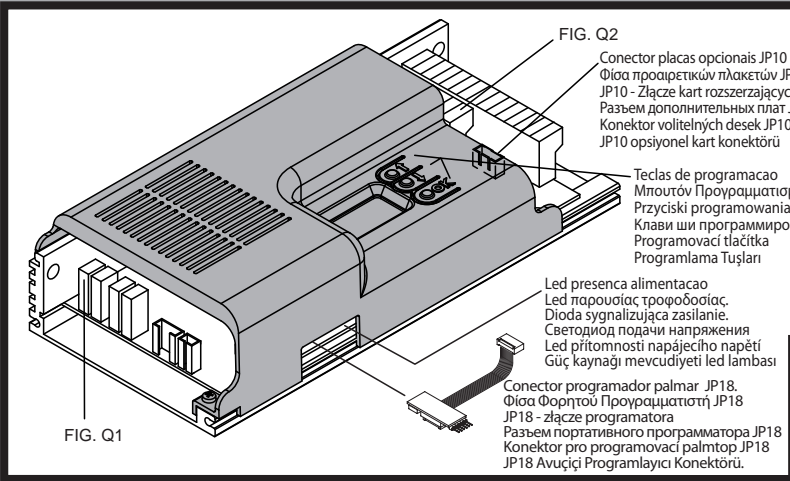
S: Espaço de sobreposição entre Folha Móvel e Parte Fixa
 S: Χώρος επικάλυψης μεταξύ Κινητού Φύλλου και σταθερού τμήματος.
 S: Obszar wspólny skrzydła ruchomego i części nieruchomej.
 S: Наложение между подвижной створкой и фиксированной частью.
 S: Překrytí mezi pohyblivým křídlem a pevnou částí.
 S: Hareketli kanat ve sabit kısım arasında çakışma boşluğu.

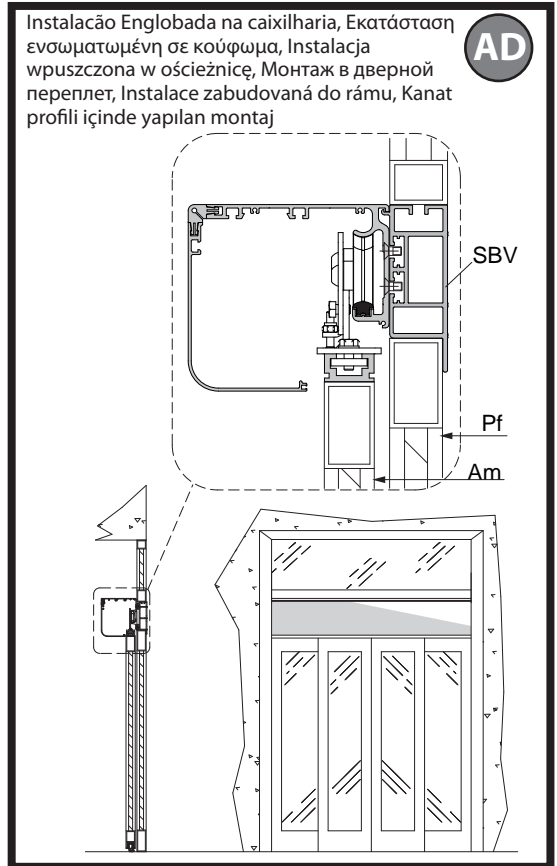
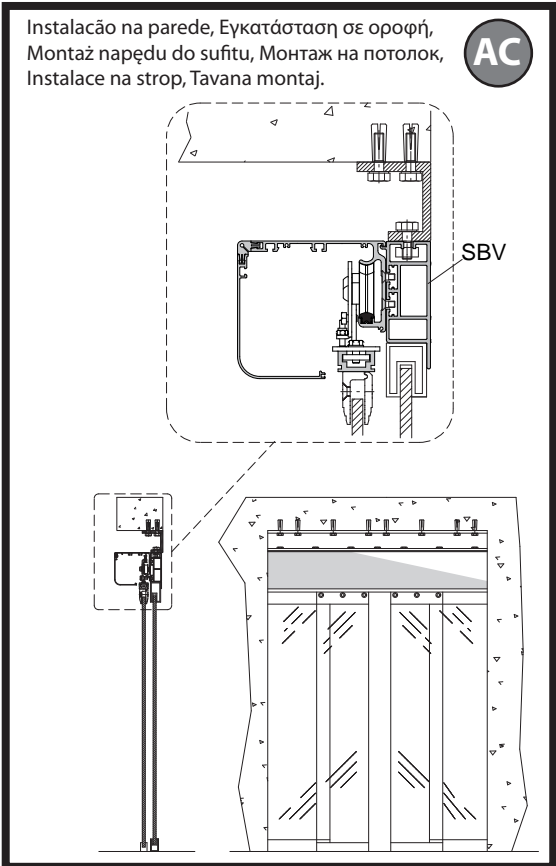
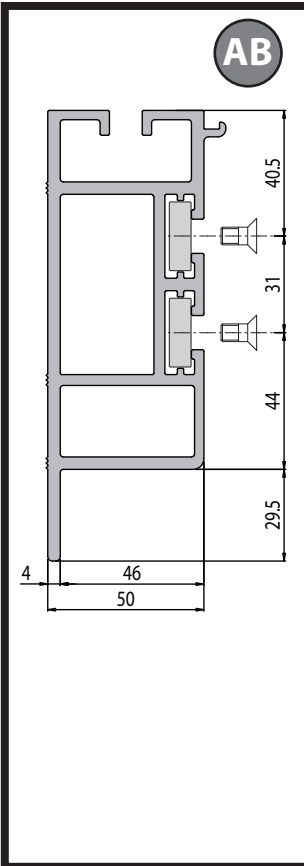
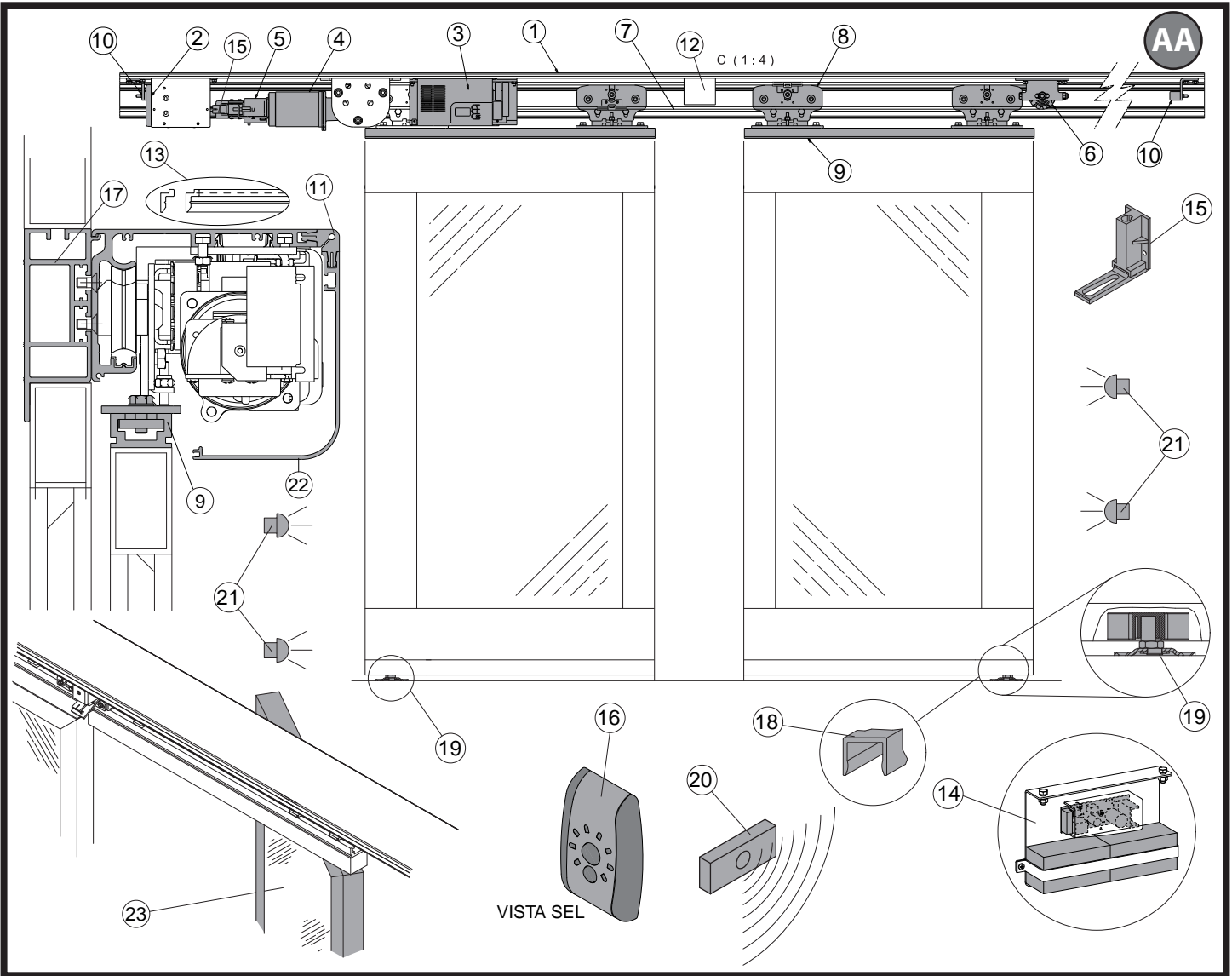


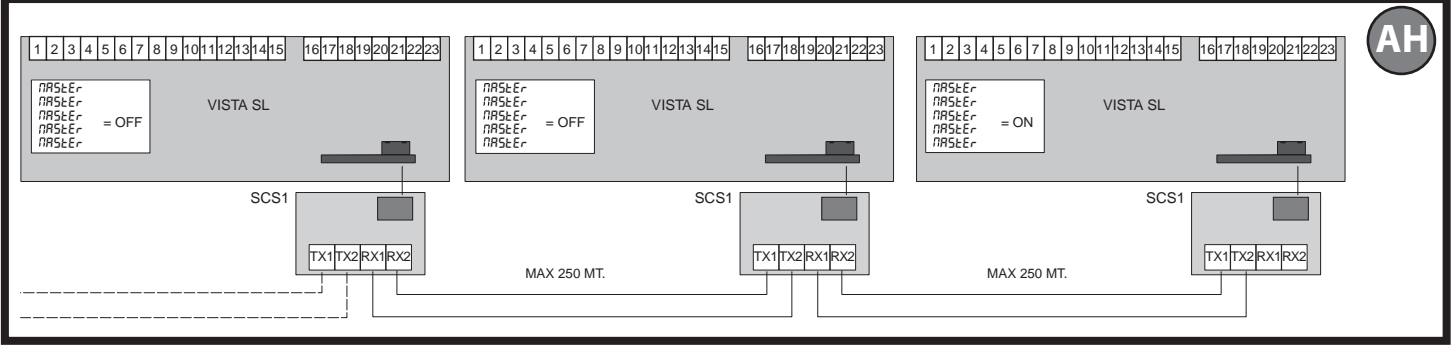
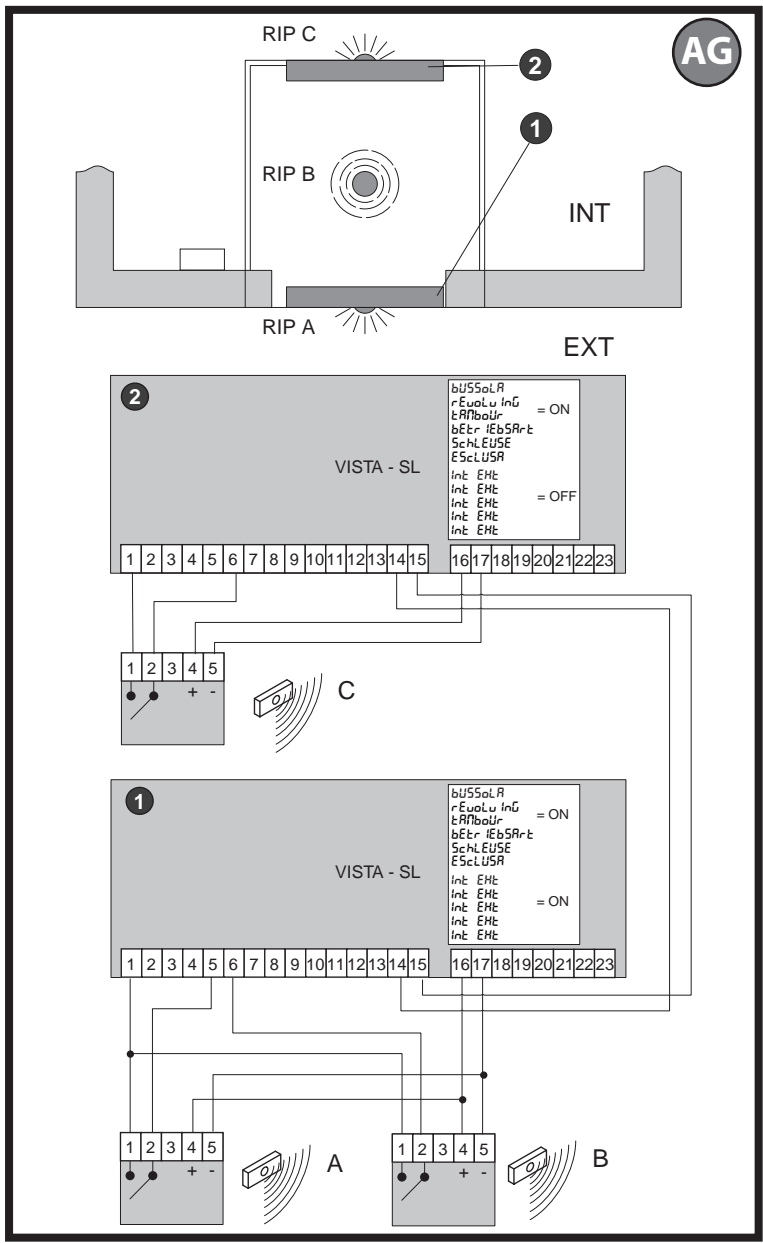
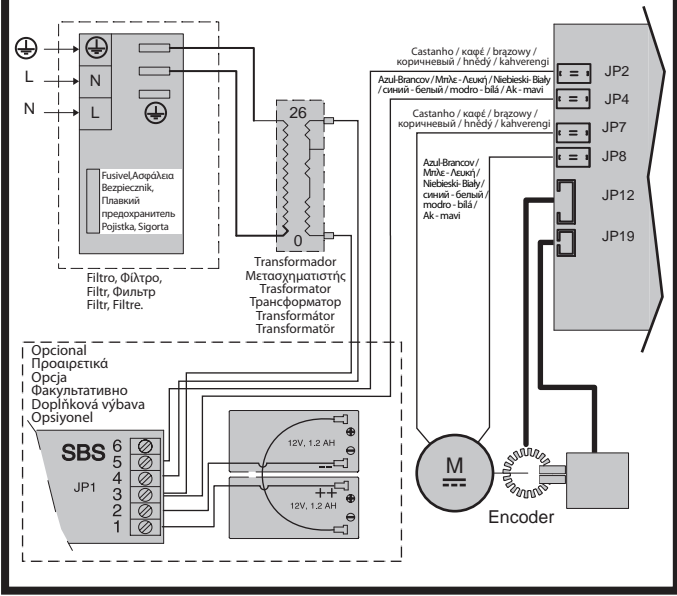
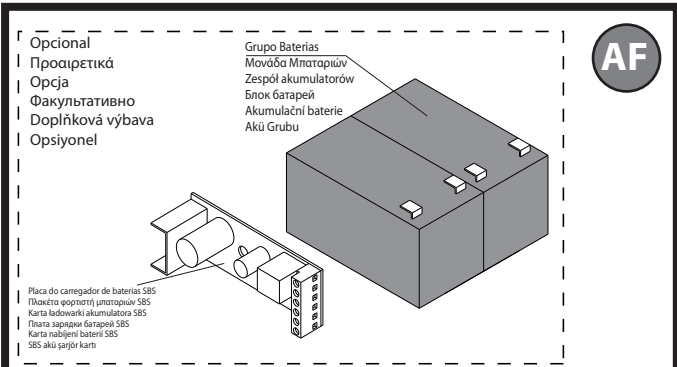
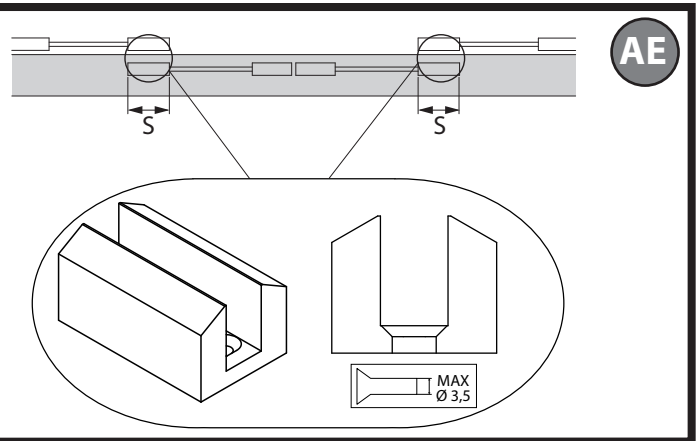
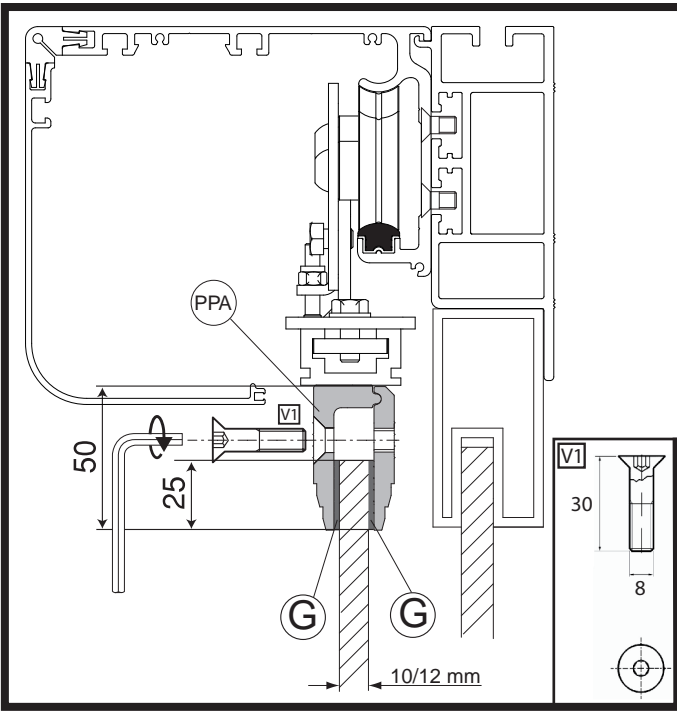
REGULAÇÃO DOS BLOQUEIOS DE FINAL DE CURSO, ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΟΠ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ, REGULACJA OGRANICZNIKÓW KOŃCOWYCH, РЕГУЛИРОВАНИЕ КОНЦЕВЫХ УПОРОВ, SEŘÍZENÍ KONCOVÝCH DORAŽŮ, STROK SONU STOPLARININ AYARLANMASI

N



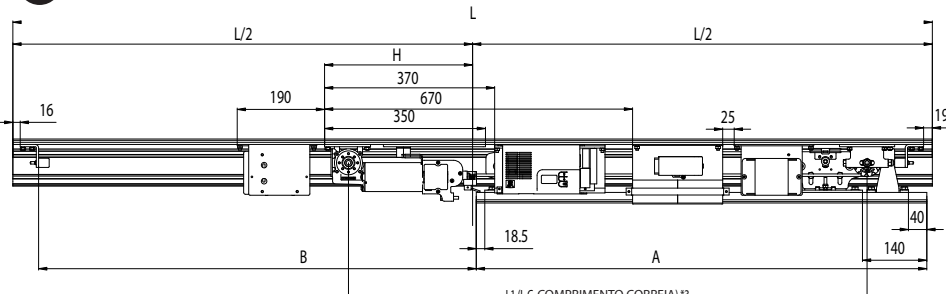






AI

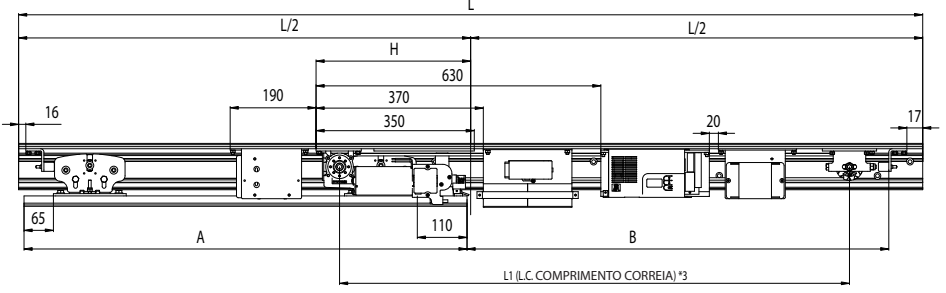
1 VISTA SL - DIREITA, ΔΕΞΙΑ, WERSJA LEWA, ПРАВАЯ, VPRAVO, SAĞ -



MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H
107	750	780	1600	1080	2336	462
108	850	880	1800	1080	2336	362
109	950	980	2000	1128	2432	322
110	1050	1080	2200	1228	2632	322
111	1150	1180	2400	1328	2832	322
112	1250	1280	2600	1428	3032	322
113	1350	1380	2800	1528	3232	322
114	1450	1480	3000	1628	3432	322
115	1550	1580	3200	1728	3632	322
116	1650	1680	3400	1828	3832	322
117	1750	1780	3600	1928	4032	322
119	1950	1980	4000	2128	4432	322
121	2150	2180	4400	2328	4832	322
123	2350	2380	4800	2528	5232	322
125	2550	2580	5200	2728	5632	322

*3 Comprimento Correia, Μήκος Ιμάντα, Długość Pasa, Длина ремня, Délka řemenu, Kayış Uzunluğu

2 VISTA SL - SINISTRA, LEFT, GAUCHE, LINKS, IZQUIERDA, LINKS -



MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H
107	750	780	1600	1080	2336	482
108	850	880	1800	1080	2336	382
109	950	980	2000	1128	2432	342
110	1050	1080	2200	1228	2632	342
111	1150	1180	2400	1328	2832	342
112	1250	1280	2600	1428	3032	342
113	1350	1380	2800	1528	3232	342
114	1450	1480	3000	1628	3432	342
115	1550	1580	3200	1728	3632	342
116	1650	1680	3400	1828	3832	342
117	1750	1780	3600	1928	4032	342
119	1950	1980	4000	2128	4432	342
121	2150	2180	4400	2328	4832	342
123	2350	2380	4800	2528	5232	342
125	2550	2580	5200	2728	5632	342

*3 Comprimento Correia, Μήκος Ιμάντα, Długość Pasa, Длина ремня, Délka řemenu, Kayış Uzunluğu

3 VISTA SL - DESTRA, RIGHT, DROITEA, RECHTS, DERECHA, RECHTS -

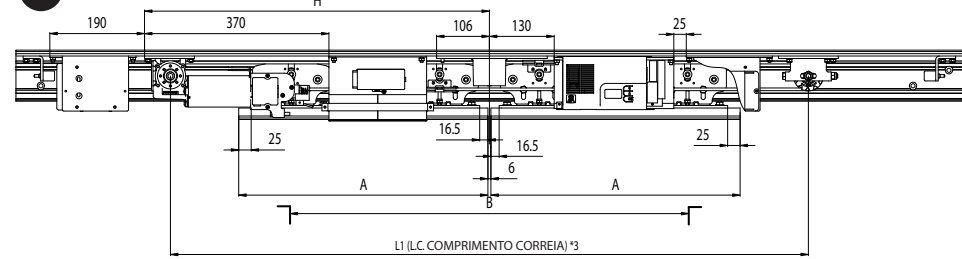


VISTA SL - SINISTRA, LEFT, GAUCHE, LINKS, IZQUIERDA, LINKS -



AJ

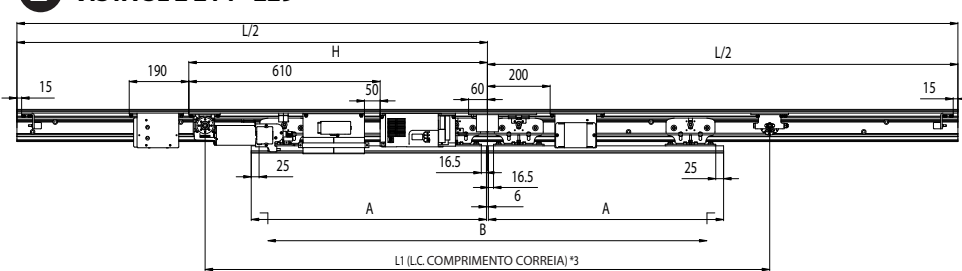
1 VISTA SL 2 208 - 213



MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H
208	800	2x500	1900	1280	2736	692
209	900	2x500	2000	1280	2736	692
210	1000	2x550	2200	1380	2936	742
211	1100	2x600	2400	1480	3136	792
212	1200	2x650	2600	1600	3376	852
213	1300	2x700	2800	1700	3576	902

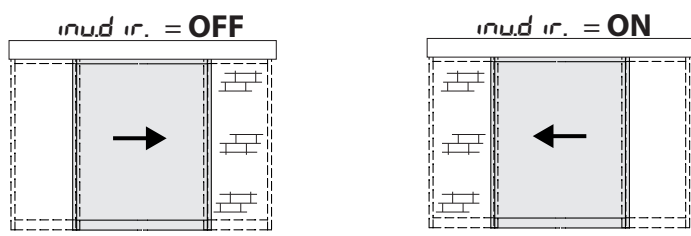
*3 Comprimento Correia, Μήκος Ιμάντα, Długość Pasa, Длина ремня, Délka řemenu, Kayış Uzunluğu

2 VISTA SL 2 214 - 229



MOD.	B	A	L	L1	L.C.	H
214	1400	2x750	3000	1800	3776	952
215	1500	2x800	3200	1900	3976	1002
216	1600	2x850	3400	2000	4176	1052
217	1700	2x900	3600	2100	4376	1102
219	1900	2x1000	4000	2300	4776	1202
221	2100	2x1100	4400	2500	5176	1302
223	2300	2x1200	4800	2700	5576	1402
225	2500	2x1300	5200	2900	5976	1502
227	2700	2x1400	5600	3100	6376	1602
229	2900	2x1500	6000	3300	6776	1702

*3 Comprimento Correia, Μήκος Ιμάντα, Długość Pasa, Длина ремня, Délka řemenu, Kayış Uzunluğu



AK

ADVERTÊNCIAS PARA O INSTALADOR

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as advertências e as instruções que acompanham este produto pois que uma instalação errada pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. As advertências e as instruções fornecem indicações importantes relativas à segurança, à instalação, ao uso e à manutenção. Guarde as instruções para anexá-las ao fascículo técnico e para consultas futuras.

SEGURANÇA GERAL

Este produto foi projectado e construído exclusivamente para o uso indicado nesta documentação. Usos diversos do indicado poderiam constituir fonte de danos para o produto e fonte de perigo.

- Os elementos construtivos da máquina e a instalação devem estar em conformidade com as seguintes Directivas Europeias, quando aplicáveis: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 99/05/CE e respectivas modificações sucessivas. Para todos os Países extra Comunitários, além das normas nacionais vigentes, para se obter um bom nível de segurança também é oportuno respeitar as normas de segurança indicadas.
- O Fabricante deste produto (doravante "Empresa") declina toda e qualquer responsabilidade derivante de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual está destinado e indicado nesta documentação, assim como, pelo incumprimento da Boa Técnica na construção dos sistemas de fecho (portas, portões, etc.) assim como pelas deformações que poderiam ocorrer durante o uso.
- Antes de instalar o produto deve-se efectuar todas as modificações estruturais relativas à realização das barreiras de segurança e à protecção ou segregação de todas as zonas de esmagamento, tesourada, arrastamento e de perigo em geral, de acordo com o previsto pelas normas EN 12604 e 12453 ou eventuais normas locais de instalação. Verificar que a estrutura existente possua os requisitos necessários de robustez e estabilidade.
- Antes de iniciar a instalação deve-se verificar que o produto esteja intacto.
- A Empresa não é responsável pelo desrespeito da Boa técnica na construção e manutenção dos caixilhos a motorizar, assim como pelas deformações que podem ocorrer durante a utilização.
- Verificar que o intervalo de temperatura declarado seja compatível com o local destinado para a instalação do automatismo.
- Não instalar o produto em atmosfera explosiva: a presença de gases ou fumos inflamáveis constitui um grave perigo para a segurança.
- Interromper a alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer intervenção na instalação. Desligar também eventuais baterias tampão se presentes.
- Antes de ligar a alimentação eléctrica, acertar-se de que os dados nominais correspondam aos da rede de distribuição eléctrica e que a montante da instalação eléctrica haja um interruptor diferencial e uma protecção contra as sobrecorrentes adequadas. Instalar na rede de alimentação do automatismo um interruptor ou um magnetotérmico omnipolar com uma distância de abertura dos contactos conforme ao previsto pelas normas vigentes.
- Verificar que a montante da rede de alimentação haja um interruptor diferencial com limiar de intervenção não superior a 0,03A. e ao previsto pelas normas vigentes.
- Verificar que a instalação de terra seja realizada correctamente: ligar à terra todas as partes metálicas do fecho (porta, portões, etc.) e todos os componentes da instalação equipados de borne de terra.
- A instalação deve ser feita utilizando dispositivos de segurança e comandos em conformidade com a normativa europeia EN 12978 e EN 12453.
- As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.
- No caso em que as forças de impacto superem os valores previstos pelas normas, aplicar dispositivos electrosensíveis ou sensíveis à pressão.
- Aplicar todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc.) necessários para proteger a área de perigos de esmagamento, arrastamento, tesourada. Ter em consideração as normativas e as directivas em vigor, os critérios da Boa Técnica, a utilização, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pelo automatismo.
- Aplicar os sinais previstos pelas normativas vigentes para localizar as zonas perigosas (os riscos residuais). Cada instalação deve ser identificada de modo visível de acordo com o prescrito pela EN13241-1.
- Após ter-se terminado a instalação, deve-se aplicar uma placa de identificação da porta/portão.
- Este produto não pode ser instalado em folhas que englobam portas (a menos que o motor possa ser activado exclusivamente com a porta fechada).
- Se o automatismo for instalado a uma altura inferior aos 2,5 m ou se é acessível, é necessário garantir um adequado grau de protecção das partes eléctricas e mecânicas.
- Instalar qualquer comando fixo em posição que não provoque perigos e distante das partes móveis. Especialmente, os comandos com homem presente devem ser posicionados à vista directa da parte guiada, e, a menos que sejam de chave, devem ser instalados a uma altura mínima de 1,5 m e de modo a não serem acessíveis ao público.
- Aplicar pelo menos um dispositivo de sinalização luminosa (luz intermitente) numa posição visível e, além disso, fixar um cartaz de Atenção na estrutura.
- Fixar permanentemente uma etiqueta relativa ao funcionamento do desbloqueio manual do automatismo e colocá-la perto do órgão de manobra.
- Acertar-se de que durante a manobra sejam evitados ou protegidos os riscos mecânicos e, em especial, o esmagamento, o arrastamento, a tesourada entre a parte guiada e as partes circunstantes.
- Depois de ter efectuado a instalação, acertar-se de que o ajuste do automatismo esteja correctamente definido e que os sistemas de protecção e de desbloqueio funcionem correctamente.
- Utilizar exclusivamente peças originais para efectuar qualquer manutenção ou reparação. A Empresa declina toda e qualquer responsabilidade relativamente à segurança e ao bom funcionamento do automatismo se são instalados componentes de outros produtores.
- Não efectuar nenhuma modificação nos componentes do automatismo se essas não forem expressamente autorizadas pela Empresa.
- Instruir o utilizador da instalação relativamente aos eventuais riscos residuais, os sistemas de comando aplicados e a execução da manobra de abertura manual caso ocorra uma emergência. entregar o manual de uso ao utilizador final.
- Eliminar os materiais da embalagem (plástico, cartão, poliestireno, etc.) em conformidade com o previsto pelas normas vigentes. Não deixar sacos de nylon e poliestireno ao alcance de crianças.

LIGAÇÕES

ATENÇÃO! Para a ligação à rede eléctrica: utilizar um cabo multipolar com uma secção mínima de 5x1,5 mm² ou 4x1,5 mm² para alimentações trifásicas ou 3x1,5 mm² para alimentações monofásicas (a título de exemplo, o cabo pode ser do tipo H05 VV-F com secção 4x1.5mm²). Para a ligação dos circuitos auxiliares, utilizar condutores com secção mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente botões com capacidade não inferior a 10A-250V.
- Os condutores devem ser fixados por uma fixação suplementar em proximidade dos bornes (por exemplo mediante braçadeiras) a fim de manter bem separadas as partes sob tensão das partes em baixíssima tensão de segurança.
- Durante a instalação deve-se remover a bainha do cabo de alimentação, de maneira a consentir a ligação do condutor de terra ao borne apropriado deixando-se, todavia, os condutores activos o mais curtos possível. O condutor de terra deve ser o último a esticar-se no caso de afrouxamento do dispositivo de fixação do cabo.

ATENÇÃO! os condutores com baixíssima tensão de segurança devem ser mantidos fisicamente separados dos condutores de baixa tensão.

O acesso às partes sob tensão deve ser possível exclusivamente ao pessoal qualificado (instalador profissional).

VERIFICAÇÃO DO AUTOMATISMO E MANUTENÇÃO

Antes de tornar o automatismo definitivamente operativo, e durante as operações de manutenção, deve-se controlar escrupulosamente o seguinte:

- Verificar que todos os componentes estejam fixos com firmeza.
- Verificar a operação de arranque e de paragem no caso de comando manual.
- Verificar a lógica de funcionamento normal e personalizada.
- Apenas para os portões corredeiros: verificar que haja uma correcta engrenagem cremalheira – pinhão com uma folga de 2 mm ao longo de toda a cremalheira; manter o carril de deslizamento sempre limpo e sem detritos.
- Apenas para os portões e portas corredeiras: controlar que o binário de deslizamento do portão seja linear, horizontal e as rodas sejam adequadas para suportar o peso do portão.
- Apenas para os portões corredeiros suspensos (Cantilever): verificar que não haja abaixamento ou oscilação durante a manobra.
- Apenas para os portões de batente: verificar que o eixo de rotação das folhas seja perfeitamente vertical.
- Controlar o correcto funcionamento de todos os dispositivos de segurança (fotocélulas, perfis sensíveis, etc) e a correcta regulação da segurança antes-magamento verificando que o valor da força de impacto medido nos pontos previstos pela norma EN 12445, seja inferior ao indicado na norma EN 12453.
- As forças de impacto podem ser reduzidas através da utilização de bordas deformáveis.
- Verificar a funcionalidade da manobra de emergência, se presente.
- Verificar a operação de abertura e de fecho com os dispositivos de comando aplicados.
- Verificar a integridade das conexões eléctricas e das cablagens, em especial o estado das bainhas isoladoras e dos prensa-cabos.
- Durante a manutenção deve-se efectuar a limpeza dos dispositivos ópticos das fotocélulas.
- Para o período de fora de serviço do automatismo, activar o desbloqueio de emergência (veja parágrafo "MANOBRA DE EMERGÊNCIA") de modo a tornar livre a parte guiada e permitir assim a abertura e o fecho manual do portão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, esse deve ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, seja como for, por uma pessoa com qualificação semelhante, de maneira a prevenir qualquer risco.
- Se instalam-se dispositivos de tipo "D" (como definidos pela EN12453), ligados em modalidade não verificada, deve-se estabelecer uma manutenção obrigatória com uma frequência pelo menos semestral.

ATENÇÃO!

Deve-se recordar que a motorização é uma facilitação para o uso do portão/porta e não resolve problemas de defeitos e deficiências de instalação ou de falta de manutenção.

DEMOLIÇÃO

A eliminação dos materiais deve ser feita de acordo com as normas vigentes. Caso se efectue a demolição do automatismo, não existem particulares perigos ou riscos derivantes do próprio automatismo. Caso se efectue a recuperação dos materiais, é recomendável que os mesmos sejam separados por tipo (partes eléctricas – cobre – alumínio – plástico – etc.).

DESMANTELAMENTO

No caso em que o automatismo seja desmontado para sucessivamente ser remontado noutra local, é preciso:

- Cortar a alimentação e desligar todo o sistema eléctrico.
- Retirar o accionador da base de fixação.
- Desmontar todos os componentes da instalação.
- No caso em que alguns componentes não possam ser removidos ou estejam danificados, tratar de substituí-los.

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de instalação, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitados os dados indicados. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual.

Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

1) GENERALIDADES

Travessa motorizada para portas de correr automáticas de uma (**mod. VISTA SL 1**) ou duas folhas (**mod. VISTA SL 2**).

Completa de quadro de comando. Estão disponíveis acessórios para a realização de uma instalação completa.

Para os modelos **VISTA SL 1**, a porta é entregue com o vão de passagem útil PU para a direita (olhando para a porta de fora) (Fig. AI).

2) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARACTERÍSTICAS MECÂNICAS	
Passagem útil mod. VISTA SL 1	min 750mm máx. 2500mm
Passagem útil mod. VISTA SL 2	min 800mm máx. 2900mm
Capacidade da folha simples	mod. VISTA SL 1 150 kg
Capacidade da folha dupla	mod. VISTA SL 2 120+120 kg
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	
Alimentação	230V~ ±10%, 50Hz monofásica 120V~ ±15% 50/60Hz
Fusíveis	ver Fig. Q
Alimentação acessórios	24V~ (500mA max) 24Vsafe (180mA max)
Corrente absorvida (rede)	1A
Velocidade Abertura/fecho	Regulável até 1 m/s (VISTA SL 1) Regulável até 2 m/s (VISTA SL 2)
Velocidade de aproximação	De 5 a 10cm/s em automático (VISTA SL 1) De 10 a 20cm/s em automático (VISTA SL 2)
Campo de temperatura	0°C a + 50°C (interior do cárter)
Ciclo de funcionamento	Contínuo a 25°C
Anti-esmagamento	Segurança anti-esmagamento na presença de obstáculos
Baterias de emergência	(opcionais) 2 x 12V 1.2Ah
Grau de protecção	IP X0 (Não pode ser instalado em exteriores)
Dimensões travessa	Ver. Fig. D
Radioreceptor Rolling –Code incorporado	Frequência 433.92 MHz
Codificação	Algoritmo rolling-code
Nº combinações	4 biliões de combinações
Nº máx. Radiocomandos memorizáveis	63

Versões de transmissores utilizáveis:  ((E-Ready))
Todos os transmissores ROLLING CODE

3) PREDISPOSIÇÃO DA INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

Prepare a instalação eléctrica (Fig. A) fazendo referência às normas vigentes. Mantenha bem separadas as ligações de alimentação de rede das ligações de serviço (fotocélulas, perfis sensíveis, dispositivos de comando, etc.).

Manter bem separadas as ligações de alimentação de rede das ligações em baixíssima tensão de segurança. Fixar o cabo de alimentação por meio do aperta-cabo presente na tampa do transformador. Ligar o cabo de alimentação de maneira que o condutor de ligação à terra (amarelo/verde) seja mais comprido do que os outros condutores (Fig. A).

4) IDENTIFICAÇÃO DOS ELEMENTOS (Fig. AA)

O automatismo **VISTA SL** na composição base é composto por:

- 1 Travessa portante em alumínio oxidado
- 2 Grupo de alimentação completo de interruptor bipolar fusível de rede e filtro anti-interferência
- 3 Unidade de controlo de microprocessador ARIA
- 4 Motorreductor em corrente contínua
- 5 Encoder óptico para detecção do percurso e controlo dos obstáculos
- 6 Roda tensora
- 7 Correia dentada de arrastamento
- 8 2 Carros para folha com 2 rodas sobre rolamentos, roda anti-descarrilamento, de altura e profundidade reguláveis.
- 9 Perfil para fixação das folhas
- 10 Batentes de final de curso de borracha
- 11 Dobradiça de borracha
- 12 Calha para passagem dos cabos
- 13 WMP Wall Mounting Profile

Para completar a instalação estão disponíveis os seguintes acessórios:


- 14 BBV Dispositivo antipânico a baterias
- 15 ERV Ferrolho electromagnético e desbloqueio manual
- 16 VISTA SEL Botoneira de funções digital (opcional)

- 17 SBV Viga de sustentação em alumínio oxidado
- 18 PGI Perfil guia porta inferior para folhas com caixilho
- 19 PPR Corrediça para guia porta inferior
- 20 RIP Radar infravermelho activo de campo limitado
- 21 FPA1 Fotocélulas (1 amplificador, 1 transmissor, 1 receptor)
- FPA2 Fotocélulas (1 amplificador, 2 transmissores, 2 receptores)
- 22 CRTV Cárter de fecho
- 23 SASAM1-2 Dispositivo de segurança para abertura das folhas.
- PPA Pinça para folhas de cristal (Fig. AE).

5) MODO DE FIXAÇÃO

- Montagem do Cárter (Fig. B).


- Passagem dos Cabos (Fig. C).

 **ATENÇÃO** - Para a fixação da travessa utilizar exclusivamente parafusos com cabeça rebaixada chata tal como ilustrado na Fig. I. Rif. 1 ou parafusos com cabeça cuja altura não seja superior a 5 mm. Se esta condição não for respeitada, podem ocorrer colisões com os carros de deslizamento.

6) DETERMINAÇÃO DA ALTURA DE FIXAÇÃO DA TRAVESSA (Fig. E)

A medida da altura de fixação HFT da travessa **VISTA SL** deve ser tomada no ponto mais alto do pavimento (Fig. E). Isto para evitar eventuais emperramentos da folha móvel uma vez terminada a instalação.

Depois da instalação é possível regular a altura das folhas agindo nos dispositivos de regulação específicos dos carros de deslizamento (Fig. L).

 **ATENÇÃO** - A travessa **VISTA SL** deve ser fixada de maneira perfeitamente horizontal. Essa condição garante o funcionamento correcto do automatismo.

6.1) Fixação na parede (sobre um espaço de abertura da porta) (Fig. F - G)

6.2) Fixação entre duas paredes (dentro de um espaço de abertura da porta) (Fig. H)

Para posicionar a travessa em posição simétrica em relação à abertura da passagem, em qualquer tipo de instalação (sobre um espaço de abertura da porta, dentro de um espaço de abertura da porta, etc.), é necessário marcar a linha central do espaço de abertura da porta e a linha central da travessa **VISTA SL**. Fixar a travessa **VISTA SL** fazendo coincidir as duas marcas (Fig. H)

7) INSTALAÇÕES POSSÍVEIS

Alguns modos de instalação do automatismo são citados a seguir:

- **Na parede.**
- **No tecto** (com viga de suporte SBV).
- **Englobada na caixilharia** (com ou sem viga de suporte SBV).

7.1) Fixação na parede (Fig. I)

Também está à disposição um perfil de sustentação (**WMP**) para facilitar a fixação na parede (Fig. I)

É oportuno fixar as espessuras no eixo com os furos de fixação já previstos na travessa. Deste modo a base de apoio dos pontos de fixação é sólida e evitam-se curvaturas do carril durante a fixação dos parafusos. No caso em que se devam efectuar furos de fixação além daqueles previstos, predispõem-se aprox. a cada 600-800 mm em função do tipo de suporte achado (cimento, terracota, madeira, ferro, etc.)

7.2) Fixação no tecto (com viga de suporte SBV Fig. AB - AC)

Este tipo de instalação é particularmente indicado se as folhas e a parte fixa são em chapas de cristal sem caixilho e portanto não portantes.

7.3) Englobada na caixilharia (com ou sem viga de suporte SBV Fig. AD)

A viga de sustentação está englobada numa caixilharia de suporte ou então instala-se na caixilharia um perfil plano e com uma espessura indicada para fixar solidamente a travessa **VISTA SL**.

Se é utilizada a viga de sustentação SBV, será mais fácil efectuar a fixação da travessa **VISTA SL** com os parafusos e as chapas fornecidas.


8) MONTAGEM E REGULAÇÃO DAS FOLHAS

8.1) Folhas com caixilho

Antes de desmontar o perfil de conexão da folha para fixá-lo à própria folha, é oportuno marcar a posição de fixação dos carros ao perfil de conexão da folha (Fig. AI - AJ). Deste modo, facilita-se a regulação final das braçadeiras de final de curso das folhas e da centragem do ERV.

Se a moldura superior da folha com caixilho tiver uma espessura inferior a 6-7 mm e a folha for pesada (>120Kg), deve-se reforçar o interior com um disco ou perfil de ferro onde deve ser aparafusado em vários pontos o perfil de conexão da folha.

8.2) Folhas de cristal (Fig. AE)

 O sistema de pinça PPA pode ser utilizado apenas para folhas de cristal temperado com uma espessura de 10 ou 12 mm ou vidros laminados de segurança. Não deve ser usado com vidros duplos. Em seguida, por motivos de simplicidade, far-se-á referência a folhas de vidro. A chapa de vidro não deve ser furada.

- A pinça PPA deve ser fixada ao perfil de conexão da porta tal como indicado na Fig. AE.
- As guarnições G, de espessura correcta, devem ser posicionadas em ambos os lados da chapa de vidro, entre a pinça e o vidro. **Para esta finalidade, utilizar somente as guarnições fornecidas.**

9) INSTALAÇÃO E REGULAÇÃO DA FOLHA

- Instalação das Folhas (Fig. K).
- Regulação das Folhas (Fig. L).

10) GUIA DA FOLHA NO PAVIMENTO (Fig. M)

- Folhas com caixilho (Fig. M Rif. 3)
- Folhas de vidro (Fig. AE)
- Folhas com abertura de segurança

Para a sua montagem ver o respectivo manual de instruções.

11) REGULAÇÃO DOS BLOQUEIOS DE FINAL DE CURSO (Fig. N)

Se as posições dos batentes de final de curso Dx e Sx (detal. 10 Fig. AA) devem ser retocadas, verificar com atenção o percurso e o alinhamento dos carros de arrastamento das folhas.

É importante recordar que a posição dos batentes de final de curso também determinam a autoaprendizagem da placa de comando.

12) QUADRO DE COMANDO ARIA**12.1) LIGAÇÕES PLACA DE BORNES** (Fig. P)


ADVERTÊNCIAS - Nas operações de cablagem e instalação tomar como referência as normativas vigentes e, seja como for, os princípios de boa técnica.

Os condutores alimentados a baixíssima voltagem de segurança (24V), devem estar fisicamente separados dos condutores a baixa voltagem, ou então, devem estar adequadamente isolados com um isolamento suplementar de pelo menos 1mm. Os condutores devem ser fixados com uma fixação suplementar perto dos bornes, por exemplo, por meio de braçadeiras.


13.2) LIGAÇÕES DE FÁBRICA (Fig. Q Rif. 1)

BORNE	DESCRIÇÃO
JP2-JP4	Cablagem unidade de alimentação JP2= castanho JP4= branco/azul-escuro
JP7-JP8	Cablagem motorreductor JP7=castanho JP8=branco/azul-escuro
JP12	Cablagem do encoder
JP19	Cablagem da fechadura eléctrica

13.3) CONEXIONES DE USUARIO (Fig. P - Q)

BORNE	DESCRIÇÃO
L	FASE
N	NEUTRO
	TERRA
JP18	Conector programador palmar universal
JP10	Conector para placas adicionais opcionais
1	Fio comum comandos
2	Entrada FOTOCÉLULA ABERTURA (NC)
3	Entrada FOTOCÉLULA FECHO (NC)
4	Entrada STOP (NC)
5	Entrada RADAR EXT (NO)
6	Entrada RADAR INT (NO)
7	Entrada OPEN KEY (NO)
8	Entrada EMERGÊNCIA (Par MODO FUNCIONAMENTO ENTRADA DE EMERGÊNCIA)
9	Fio comum comandos
10	Entrada FAULT FOTOCÉLULA ABERTURA (NO)
11	Entrada FAULT FOTOCÉLULA FECHO (NO)
12-13	Saída 24V~ VSAFE 180mA max Alimentação transmissores dispositivos com verificação.
14-15	Serial RS485. 14 = A 15 = B Conexão dispositivos externos de programação. Conexão porta remota no funcionamento "eclusa".
16-17	Saída 24V~ 500mA máx. Alimentação radar, fotocélulas ou outros dispositivos.
18-19-20	Saída "Alarme" 18 = NO (contacto sem voltagem) 19 = COM (contacto sem voltagem) 20 = NC (contacto sem voltagem)
21-22-23	Saída "Estado porta" 21 = NO (contacto sem voltagem) 22 = COM (contacto sem voltagem) 23 = NC (contacto sem voltagem)

14) CENTRAL PROGRAMMING (Fig. C1)**14.1) PARÂMETROS MENU** (PARR) (TABELA "A": MENU PARÂMETROS)**14.2) LÓGICAS MENU** (LOGIC) (TABELA B: MENU LÓGICAS)**14.3) MENU RÁDIO** (RADIO)

Logica	Descrição
ADD OPEN	Adicionar Tecla Open associa a tecla desejada ao comando Open
ADD KEY	Adicionar Tecla Open Key associa a tecla desejada ao comando Open Key
LEGGI	Read Efectua uma verificação de uma tecla de um receptor, se estiver memorizado restitui o número do receptor na localização da memória (de 01 a 63) e número da tecla (T1-T2-T3 ou T4).
ELIMBY	Eliminar Lista  ATENÇÃO! Remove completamente todos os radiocomandos memorizados da memória do receptor.
cod rH	Leitura código receptor Visualiza o código receptor necessário para a clonagem dos radiocomandos.
LINK	ON = Habilita a programação à distância das placas por meio de um transmissor W LINK memorizado anteriormente. Esta habilitação permanece activa 3 minutos desde a última pressão do radiocomando W LINK. OFF =Programação W LINK desabilitada.

- NOTA IMPORTANTE: MARCAR O PRIMEIRO TRANSMISSOR MEMORIZADO COM A ETIQUETA ADESIVA COM FORMA DE CHAVE (MASTER)

O primeiro transmissor, no caso de programação manual, atribui o CÓDIGO CHAVE DO RECEPTOR; este código é necessário para se poder efectuar a sucessiva clonagem dos radiotransmissos Fig.

O receptor de bordo incorporado Clonix dispõe também de algumas importantes funcionalidades avançadas:

- Clonagem do transmissor master (rolling code ou com código fixo)
- Clonagem por substituição de transmissores já inseridos no receptor
- Gestão da database dos transmissores
- Gestão comunidade de receptores

Para a utilização destas funcionalidades avançadas, consultar as instruções do programador palmar universal e a Guia para a programação CLONIX fornecidas com o dispositivo do programador palmar universal.

14.4) MENU LÍNGUA (LINGUA)

Permite definir a língua do programador no display.

14.5) MENU DEFAULT (DEFAULT)


Leva a central para os valores predefinidos de fábrica pelas predefinições.

14.6) MENU AJUSTE AUTOMÁTICO (AUTOSÉ) (Fig. R)

A activação desta função permite a definição automática aos valores óptimos dos parâmetros relativos ao movimento da porta e à detecção do obstáculo:

- Velocidade a regime na abertura
- Velocidade a regime no fecho
- Espaço abrandamento abertura
- Espaço abrandamento fecho
- Espaço desaceleração abertura
- Espaço desaceleração fecho
- Aceleração
- Desaceleração
- Binário fecho

O autotest é executado em 3 manobras completas.

 **Durante o autotest a função anti-esmagamento não está activa. Durante o autotest a porta não deve ser bloqueada ou desacelerada ao longo de todo o seu trajecto.**

15) MODO DE FUNCIONAMENTO DA CENTRAL:**15.1) MODO DE FUNCIONAMENTO DA PORTA**

Modo 0) Porta em funcionamento standard (Fig. S).

Reacção aos comandos:**- Open key:**

Manobra de abertura à velocidade alta, manobra de fecho à velocidade lenta. Abre e activa uma manobra Open-key, se for activado quando a porta está aberta ajusta a zero o tempo de evacuação, durante o fecho reabre a porta. Com a porta aberta está activa a contagem do tempo de evacuação. Durante o fecho as fotocélulas não invertem, mas bloqueiam o movimento. Quando se soltam conta-se o TCA e depois recomeça-se com o fecho.

Durante a manobra Open-key, os radares não estão activos.

-Radar externo:

Executa uma manobra à velocidade alta. Abre, quando a porta está aberta activa o tempo de fecho automático, se activado quando a porta está aberta ajusta a zero o tempo de fecho automático. Após o tempo de fecho automático é executado um fecho. Durante o fecho efectua uma nova abertura.

- Radar interno:

Executa uma manobra à velocidade alta. Abre, quando a porta está aberta activa o tempo de fecho automático, se activado quando a porta está aberta ajusta a zero o tempo de fecho automático. Após o tempo de fecho automático é executado um fecho. Durante o fecho efectua uma nova abertura.

- Fotocélula de abertura:

Lógica sensor presença OFF:

Durante a abertura bloqueia o movimento até quando se larga. Quando a porta está aberta ajusta a zero o TCA ou o tempo de evacuação. Se ocupada não permite inícios de abertura e de fecho.

Lógica sensor presença ON:

Durante a abertura o movimento é feito à velocidade de desaceleração, nas outras fases não tem nenhum efeito.

- Fotocélula fecho:

Durante o fecho inverte o movimento. Quando a porta está aberta ajusta a zero o TCA ou o tempo de evacuação. Se ocupada não permite inícios de abertura e de fecho.

- Fecho:

Bloqueia o movimento e anula todos os comandos.

Modo 1) Porta fechada de noite.

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- a porta fecha-se lentamente e fica fechada
- função antipânico não activa.
- está activa apenas a entrada Open-key (abertura rápida, aberto pelo tempo de evacuação, fecho lento).
- durante o fecho as fotocélulas bloqueiam o movimento enquanto estão ocupadas sem voltar a abrir a porta.

No modo "eclusa" as portas interna e externa são definidas como "fechada de noite".

Modo 2) Porta fechada de dia

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- A porta fecha-se lentamente e fica fechada
- função antipânico activa
- está activa apenas a entrada Open-key (abertura rápida, aberta pelo tempo de evacuação, fecho lento)
- durante o fecho as fotocélulas bloqueiam o movimento enquanto estão ocupadas sem voltar a porta.

No modo "eclusa" este funcionamento não é consentido.

Modo 3) Porta completamente aberta.

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- a porta abre-se completamente à velocidade lenta e fica aberta

No modo "eclusa" as portas interna e externa são definidas como "completamente aberta".

Modo 4) Porta parcialmente aberta

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- a porta abre-se parcialmente (quota programável "abertura parcial") à velocidade lenta e fica aberta.

No modo "eclusa" este funcionamento não é consentido.

Modo 5) Abre parcialmente

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- como no funcionamento standard mas as aberturas interrompem-se à quota parcial definida na "abertura parcial".

No modo "eclusa" as portas interna e externa são definidas como "abre parcialmente".

Modo 6) Abertura farmácia

Diferenças em relação ao funcionamento standard:

- a porta abre-se e fecha-se à velocidade lenta e pára no valor definido em "abertura farmácia"
- está activo apenas o comando Open-key
- não estão activos os fechos automáticos
- durante o fecho as fotocélulas bloqueiam o movimento enquanto estão ocupadas sem voltar a abrir a porta.

No modo "eclusa" este funcionamento não é consentido.

Modo 7) Eclusa aberta para dentro (Activo só no modo eclusa)

A porta externa está programada como "fechada de dia"
A porta interna está programada como "completamente aberta".

Modo 8) Eclusa aberta para fora (Activo só no modo eclusa)

A porta externa está programada como "completamente aberta".
A porta interna está programada como "fechada de dia".

15.2) MODO DE FUNCIONAMENTO DO RADAR

Modo 0) Radar em funcionamento standard:

- Está habilitado o radar interno
- Está habilitado o radar externo

Modo 1) Radar Interno:

- Está habilitado apenas o radar interno (no modo "eclusa" está habilitado apenas o radar interno do edifício).

Modo 2) Radar externo:

- Está habilitado apenas o radar externo (no modo "eclusa" está habilitado apenas o radar externo do edifício).

15.3) MODO FUNCIONAMENTO SINAL SONORO

Modo 0:

O sinal sonoro não produz nenhum som durante a manobra. Intervém apenas em casos de emergência para indicar eventuais maus funcionamentos.

Modo 1:

O sinal sonoro toca no início de cada manobra de abertura ou numa inversão de marcha.

Modo 2:

O sinal sonoro toca no início de cada manobra de abertura e fecho ou numa inversão de marcha.

Modo 3:

O sinal sonoro toca durante toda a duração da manobra.

Modo 4:

O buzzer toca durante a manobra de abertura se a fotocélula de abertura está ocupada.

15.4) MODO FUNCIONAMENTO DISPOSITIVO DE BLOQUEIO

Modo 0:

Motor sempre desbloqueado (fechadura sempre alimentada)

Modo 1:

Motor bloqueado na posição de fecho

Modo 2:

Motor bloqueado todas as vezes que está parado

Modo 3:

Motor bloqueado todas as vezes que está parado por mais de 20s

Modo 4:

O motor reage com 10N às tentativas de forçar a abertura

Modo 5:

O motor reage com a força máxima às tentativas de forçar a abertura

Modo 6:

"Elástico". Utilizar somente nas instalações montadas com kit "VISTA ELA".

15.5) MODO FUNCIONAMENTO ENTRADA DE EMERGÊNCIA

Modo 0:

Entrada NO, abre e fica aberto enquanto a entrada está activa

Modo 1:

Entrada NO, fecha e fica fechada enquanto a entrada está aberta activa

Modo 2:

Entrada NC, abre e fica aberta enquanto a entrada está activa

Modo 3:

Entrada NC, fecha e fica fechada enquanto a entrada está activa

15.6) MODO FUNCIONAMENTO SAÍDA ALARME

A saída alarme activa-se nos seguintes casos:

- a porta fica aberta pela fotocélula por um período de tempo superior ao parâmetro "tempo_alarme";
- há um alarme obstáculo;
- é forçada uma abertura enquanto a porta está a fornecer uma força contrária (tipo fechadura = 4 ou 5);

A saída alarme desactiva-se nos seguintes casos:

- ao alcance do final de curso de fecho
- quando se pressiona a tecla stop

15.7) MODO FUNCIONAMENTO SAÍDA ESTADO PORTA

Modo 0:

Saída activa se a porta não está completamente fechada

Modo 1:

Saída activa se a porta não está completamente aberta

15.8) FUNÇÃO ANTIPÂNICO

"ON"

Quando falta tensão de rede e há uma bateria ligada, a porta efectua uma abertura completa e, em seguida, bloqueia-se em abertura.

"OFF"

Quando falta tensão de rede a porta abre-se e fica aberta se a tensão da bateria desce abaixo dos 20V.

15.9) FUNÇÃO ANTI-ESMAGAMENTO

Se um obstáculo se opõe ao movimento da porta abrandando a sua velocidade, esta inverte o movimento durante a fase de fecho ou interrompe-o durante a fase de abertura. A sensibilidade pode ser regulada a partir do display.

15.10) LIGAÇÃO DE VÁRIAS PORTAS COM COMANDOS CENTRALIZADOS (Fig. AH)

As ligações da linha serial para realizar um comando centralizado via fio devem ser feitos exclusivamente com auxílio do cabo com dois fios de tipo telefónico.

O comprimento do cabo entre um equipamento e o sucessivo não deve exceder os 250 m.

O quadro master é aquele que transmite os comandos a todos os outros pertencentes à mesma zona.

Em cada zona pode ser identificado um único master. Uma zona é constituída por uma ou mais portas ligadas entre elas. As diferentes zonas diferenciam-se com um número diferente, programável através de **DISPLAY** ou **programador palmar universal**.

Os comandos centralizados são:

- a) **Open-key a partir do botão.** Todas as portas da mesma zona abrem-se e depois do tempo de evacuação definido, fecham-se restabelecendo-se no funcionamento definido pelo selector de funções do master. Este comando é útil para a entrada de manhã e a saída depois de se ter configurado a função fechada de noite.
- b) **Fechada de noite.** Todas as portas da zona se predispõem em fechada de noite.

MANUAL PARA A INSTALAÇÃO

TABELA A: MENU PARÂMETROS (PR-RF)

PARAMETRO	MIN	MAX	DEFAULT	particulars	DESCRIÇÃO
t_{cR}	0	60	4		Tempo de fecho automático [s]
$t_{S\grave{u}o\grave{a}b.}$	1	99	30		Tempo de evacuação [s]
$ZonE$	0	127	0		Zona [] Define o número de zona da porta inserida na conexão serial para comandos centralizados.
$APERTPR2ALE$	10	70	50		Abertura parcial [] Regula a percentagem de abertura parcial em relação à abertura completa no funcionamento "Abertura parcial".
$APERTFRARCIA$	3	30	12		Abertura farmácia [cm] Centímetros de abertura no funcionamento "Abertura farmácia"
$FUn2PortA$	0	8	0		Tipo de funcionamento da porta []. Define o modo de funcionamento da porta (Par. MODO DE FUNCIONAMENTO DA PORTA)
$Rb.ILRADAR$	0	2	0		Tipo de funcionamento do radar []. Define o modo de funcionamento dos radares (Par. MODO DE FUNCIONAMENTO DO RADAR)
$inGr. ENERGENZA$	0	3	0		Tipo de emergência []. Define o modo de funcionamento da entrada EMERGÊNCIA (Par. MODO FUNCIONAMENTO ENTRADA DE EMERGÊNCIA)
$bUZZER$	0	4	0		Tipo de sinal sonoro []. Define o modo de funcionamento do sinal sonoro (Par. MODO FUNCIONAMENTO SINAL SONORO)
$t_{Pa. SEERRAURA}$	0	6	1		Tipo de fechadura []. Define o modo de funcionamento do dispositivo de bloqueio (Par. MODO FUNCIONAMENTO DISPOSITIVO DE BLOQUEIO)
$UScPortA$	0	1	0		Tipo de saída estado porta []. Define o modo de funcionamento da saída ESTADO PORTA (Par. MODO FUNCIONAMENTO SAÍDA ESTADO PORTA)
$t_{ALLARNE}$	1	90	30		Passado o tempo definido, no caso de activação das fotocélulas, fecha-se o contacto ALARME (Par. MODO FUNCIONAMENTO SAÍDA ALARME)
$AccEL.$	1	10	5		Rampa de aceleração[] (Fig. C2 Rif. A) Programa a aceleração da porta aos arranques (1=min., 10=máx). A função autosest define automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
$FrEno$	1	10	5		Rampa de desaceleração[] (Fig. C2 Rif. B) Define a desaceleração da porta nas paragens intermédias (não no final de curso). (1=min., 10=max). A função autosest define automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
$SP.dEcELAP.$	10	70	50		Espaço de desaceleração abertura[] (Fig. C2 Rif. C) Define o espaço que a porta, durante uma abertura, utiliza para passar da velocidade alta para a velocidade baixa. A função autosest ajusta automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
$SP.dEcELch$	10	70	50		Espaço de desaceleração no fecho[] (Fig. C2 Rif. D) Define o espaço que a porta, durante um fecho, utiliza para passar da velocidade alta para a velocidade baixa. A função autosest ajusta automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
$SP.rALL.AP.$	1	20	2		Espaço aproximação na abertura [] (Fig. C2 Rif. E) Define o espaço de aproximação ao final de curso de abertura. Este espaço é efectuado à baixa velocidade.
$SP.rALL.ch$	1	20	2		Espaço aproximação no fecho [] (Fig. C2 Rif. F) Define o espaço de aproximação ao final de curso de fecho. Este espaço é efectuado à baixa velocidade.
$vELAP.$	4	99	60		Velocidade em regime na abertura [%] (Fig. C2 Rif. G) Define a velocidade que a porta deve alcançar em regime durante a abertura, em percentagem da velocidade máxima alcançável pelo accionador. A função de autosest ajusta automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento activo do obstáculo.
$vELch$	4	99	60		Velocidade a regime no fecho [%] (Fig. C2 Rif. H) Define a velocidade que a porta deve alcançar a regime durante o fecho, como percentagem da velocidade máxima alcançável pelo accionador. A função de autosest ajusta automaticamente este parâmetro. A eventual modificação deste parâmetro será seguida por uma manobra completa de ajuste (identificada por um beep contínuo do sinal sooro e pela escrita 5Eε no display), durante a qual não está activo o reconhecimento automático do obstáculo.
$coPP.rAP$	1	99	75		Binário de abertura [%] Define a sensibilidade ao obstáculo durante a abertura (1=max., 99=min.). A função de autosest ajusta automaticamente este parâmetro para um valor de 10%. O utilizador pode modificar este parâmetro com base nas necessidades de sensibilidade ao obstáculo.
$coPP.rch$	1	99	75		Binário de fecho [%] Define a sensibilidade ao obstáculo durante o fecho (1=max., 99=min.). A função de autosest ajusta automaticamente este parâmetro para um valor de 10%. O utilizador pode modificar este parâmetro com base nas necessidades de sensibilidade ao obstáculo.

TABELA B: MENU LÓGICAS (LÓGICA)

LOGICAS	DEFAULT	Barrar o ajuste efectuado	DESCRIÇÃO
ECLA	ON	ON	Habilitação/Desabilitação Fechos Automáticos (TCA e Tempo de Evacuação)
		OFF	
Antipânico	OFF	ON	Habilitação/Desabilitação Função Antipânico (Par. FUNÇÃO ANTIPÂNICO)
		OFF	
MASTER	OFF	ON	Porta Master / Slave (Par. LIGAÇÃO DE VÁRIAS PORTAS COM COMANDOS CENTRALIZADOS) "ON" Porta programada como MASTER na ligação para a gestão dos comandos centralizados. "OFF" Porta programada como SLAVE na ligação para a gestão dos comandos centralizados.
		OFF	
BUSSOLA	OFF	ON	"ON" Funcionamento eclusa. Porta singular/eclusa (Par. LIGAÇÃO DE 2 PORTAS NO MODO ECLUSA) "OFF" Funcionamento porta singular
		OFF	
int ext	OFF	ON	Porta Interna / Externa (Par. LIGAÇÃO DE 2 PORTAS NO MODO ECLUSA) "ON" Porta programada como EXTERNA no funcionamento "Eclusa" "OFF" Porta definida como INTERNA no funcionamento "Eclusa"
		OFF	
teste Phot OPEN	OFF	ON	Teste dos dispositivos de segurança na abertura "ON" Teste dos dispositivos habilitado na abertura "OFF" Teste dos dispositivos desabilitado na abertura
		OFF	
teste Phot CLOSE	OFF	ON	Teste dos dispositivos de segurança no fecho "ON" Teste dos dispositivos habilitado no fecho "OFF" Teste dos dispositivos desabilitado no fecho
		OFF	
col.Rr. EEE AP.	OFF	ON	Habilitação / Desabilitação golpe de aríete durante a abertura
		OFF	
cod. icE FISSO	OFF	ON	ON: O receptor está configurado para o funcionamento no modo com código fixo. OFF: O receptor está configurado para o funcionamento no modo rolling-code.
		OFF	
Progr. Rádio	OFF	ON	ON: Habilita a memorização dos transmissores via rádio: 1- Premir em sequência a tecla escondida (P1) e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um transmissor já memorizado no modo standard através do menu rádio. 2- Premir dentro de 10s a tecla escondida (P1) e a tecla normal (T1-T2-T3-T4) de um transmissor a memorizar. O receptor sai do modo programação passados 10s, dentro deste tempo é possível inserir outros transmissores novos. Este modo não requer o acesso ao quadro de comando. OFF: Desabilita a memorização via rádio dos transmissões. Os transmissores são memorizados apenas utilizando o menu Rádio.
		OFF	
inv. dir.	OFF	ON	Modificar este parâmetro se desejar mudar o sentido de abertura. Fig. AK
		OFF	Funcionamento standard. Fig. AK
PRESENÇA SENSOR5	OFF	ON	A entrada fotocélula abertura tem a função de sensor de presença: se activada durante a abertura, o movimento é feito à velocidade de desaceleração, nas outras fases da manobra não tem nenhum efeito.
		OFF	A entrada fotocélula abertura tem o funcionamento standard: durante a abertura bloqueia o movimento até quando é desocupada; durante a porta aberta ajusta a zero o TCA ou o tempo de evacuação, se ocupada não permite partidas na abertura e fecho.

- c) **Fechada de dia.** Todas as portas da zona se predispõem em fechada de dia.
d) **Completa/parcialmente aberta.** Todas as portas da zona se predispõem em completa/parcialmente aberta.
e) **Radar interno/externo ou, então, apenas com o radar externo.** Todas as puertas de la zona se abren únicamente con el radar interno.
O número de zona é definido em cada placa por meio do **programador palmar universal**, ou com **DISPLAY**. A zona 0 está reservada para os comandos para toda a rede, ou seja se um master tem uma zona 0, os seus comandos são executados por todas as zonas.

15.11) LIGAÇÃO DE 2 PORTAS NO MODO ECLUSA (Fig. AG)

Conexões e definições:

O funcionamento "eclusa" é constituído por 2 portas automáticas, ligadas por meio da conexão serial 485:

- (1) EXTERNA
- (2) INTERNA

Estão ligados 3 radares:

- (A) RADAR EXTERNO (ligado ao radar externo pela placa EXTERNA).
- (B) RADAR CENTRAL (ligado ao radar interno pela placa EXTERNA).
- (C) RADAR INTERNO (ligado ao radar interno pela placa INTERNA)

Todas as outras entradas de activação e de segurança são controladas autonomamente pela porta INTERNA e EXTERNA.

Para ajustar o modo eclusa é preciso:

- Definir o dip "eclusa" para ON na porta INTERNA e EXTERNA
- Definir o dip "int ext" para ON na porta EXTERNA
- Definir o dip "int ext" para OFF na porta INTERNA

Definição funcionalidade radares individuais

• Radar A porta externa (1)

Quando as portas estão fechadas activa a abertura da porta externa e consente o acesso ao interior da eclusa. Se a porta interna está aberta, primeiramente essa é fechada e, em seguida abre-se a porta externa. **Caso se efectuem manobras simultâneas, a prioridade é dada à porta externa.** Quando a porta externa está fechada, activa a abertura da porta interna e consente a entrada no edifício.

• Radar B posicionado no centro da eclusa

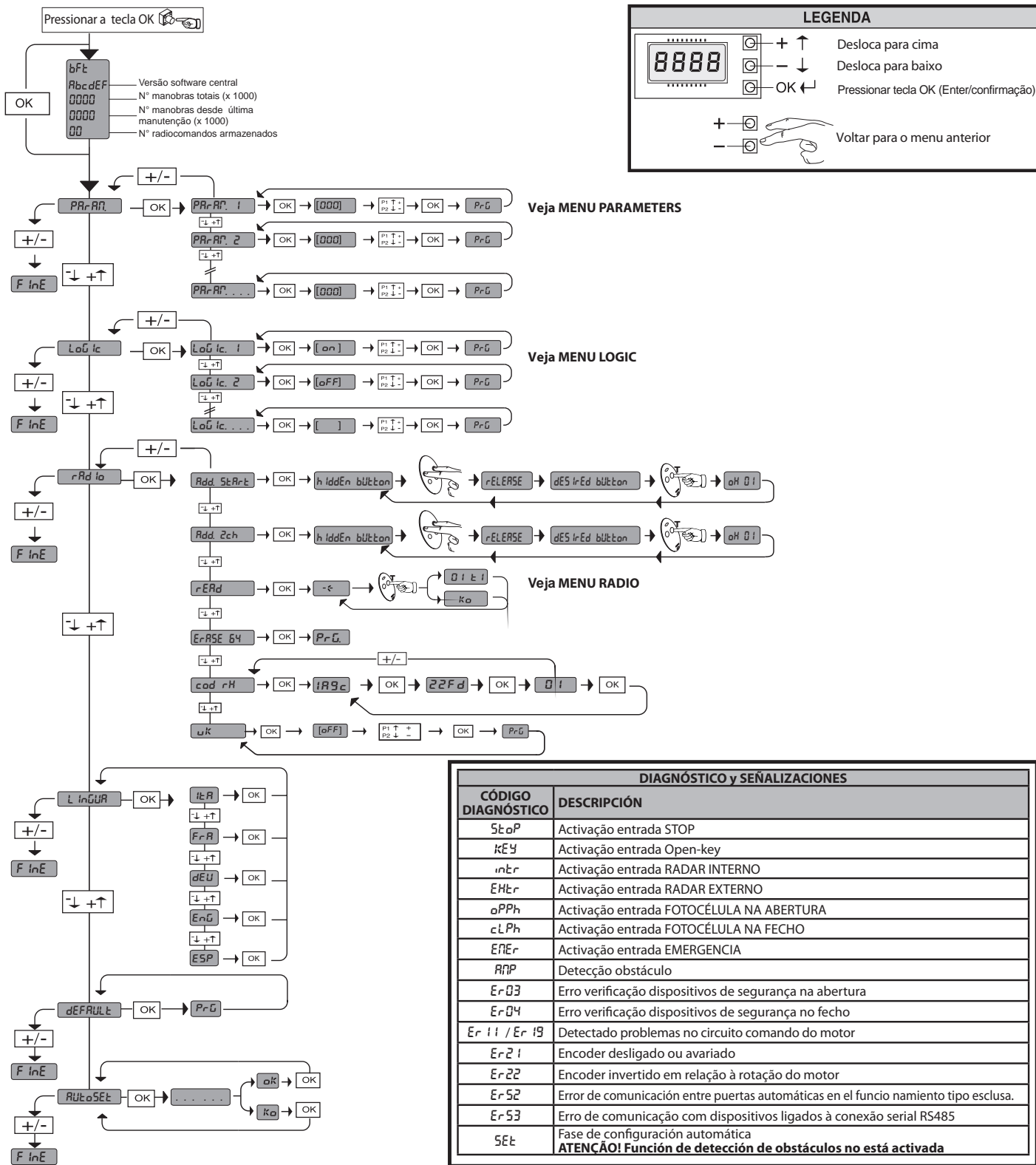
Na função normal detecta a presença de uma pessoa no interior da eclusa e consente, na saída, a abertura da porta externa uma vez que a porta interna fechou-se. Em caso de emergência, uma vez entrados na eclusa, se não se abre a outra porta, consente a reabertura da porta pela qual se acaba de passar.

• Radar C porta interna (2)

Quando as portas estão fechadas activa a abertura da porta interna e consente o acesso à eclusa a partir do interior do edifício. Se a porta externa está aberta, primeiramente essa é fechada e, em seguida abre-se a porta interna. **Caso se efectuem manobras simultâneas, a prioridade é dada à porta externa.**

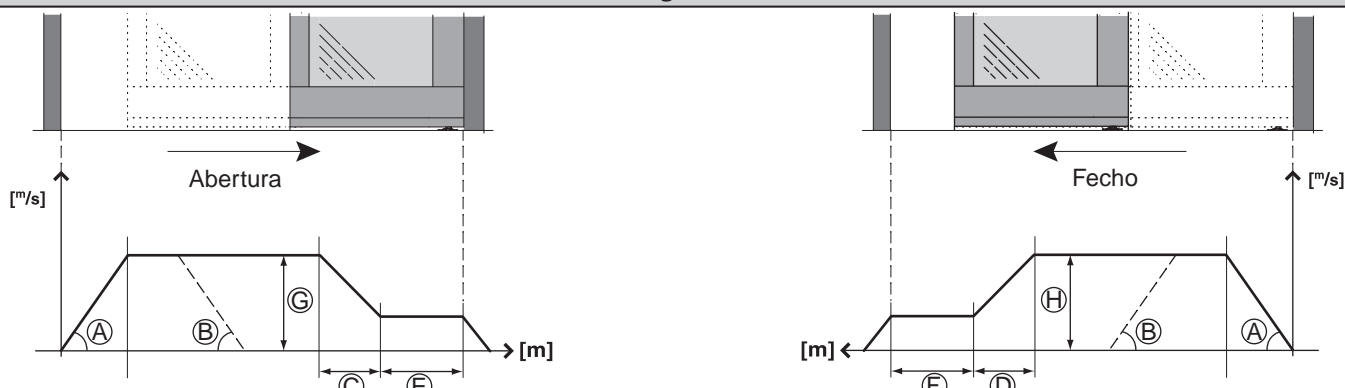
15.12) INVERSIONE DIREZIONE FIG. AK

Fig. C1



DIAGNÓSTICO y SEÑALIZACIONES	
CÓDIGO DIAGNÓSTICO	DESCRIPCIÓN
StoP	Activação entrada STOP
kEy	Activação entrada Open-key
intR	Activação entrada RADAR INTERNO
ExtR	Activação entrada RADAR EXTERNO
oPPh	Activação entrada FOTOCÉLULA NA ABERTURA
cLPh	Activação entrada FOTOCÉLULA NA FECHO
EMEr	Activação entrada EMERGENCIA
ANP	Detección obstáculo
Er03	Erro verificação dispositivos de segurança na abertura
Er04	Erro verificação dispositivos de segurança no fecho
Er11 / Er19	Detectado problemas no circuito comando do motor
Er21	Encoder desligado ou avariado
Er22	Encoder invertido em relação à rotação do motor
Er52	Error de comunicação entre puertas automáticas en el funcio namiento tipo esclusa.
Er53	Erro de comunicação com dispositivos ligados à conexão serial RS485
SEt	Fase de configuración automática ATENÇÃO! Función de detección de obstáculos no está activada

Fig. C2



1) ΓΕΝΙΚΑ

Μηχανοκίνητη τραβέρσα για αυτόματες συρόμενες πόρτες με ένα (μοντ. **VISTA SL 1**) ή δύο φύλλα (μοντ. **VISTA SL 2**).

Με πίνακα ελέγχου. Διατίθενται αξεσουάρ για πλήρη εγκατάσταση. Για τα μοντέλα **VISTA SL1** η πόρτα παραδίδεται με το ωφέλιμο άνοιγμα διέλευσης PU αριστερά (κοιτώντας την πόρτα από το εσωτερικό) (Fig. A1).

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΜΗΧΑΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Ωφέλιμο άνοιγμα μοντ. VISTA SL1	min 750mm max 2500mm
Ωφέλιμο άνοιγμα μοντ. VISTA SL2	min 800mm max 2900mm
Αντοχή μονού φύλλου	μοντ. VISTA SL1 150 kg
Αντοχή διπλού φύλλου	μοντ. VISTA SL2 120+120 kg
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Τροφοδοσία	230V~ ±10%, 50Hz μονοφασικό 120V~ ±15% 50/60Hz
Ασφάλειες	βλέπε Fig. Q
Τροφοδοσία εξαρτημάτων	24V~ (500mA max) 24Vsafe (180mA max)
Κατανάλωση ρεύματος (δικτύου)	1A
Ταχύτητα Ανοίγματος/κλεισίματος	Ρυθμιζόμενη έως 1 m/s (VISTA SL1) Ρυθμιζόμενη έως 2 m/s (VISTA SL2)
Ταχύτητα προσέγγισης	Από 5 έως 10cm/s με αυτόματη λειτουργία (VISTA SL1) Από 10 έως 20cm/s με αυτόματη λειτουργία (VISTA SL2)
Πεδίο θερμοκρασίας	Από 0°C έως + 50°C (εσωτερικό καλύμματος)
Κύκλος λειτουργίας	Συνεχής στους 25°C
Προστασία από σύνθλιψη	Προστασία από σύνθλιψη σε περίπτωση εμποδίων
Μπαταρίες έκτακτης ανάγκης	(προαιρετικά) 2 x 12V 1.2Ah
Βαθμός προστασίας	IP X0 (Δεν μπορεί να τοποθετηθεί σε εξωτερικούς χώρους)
Διαστάσεις τραβέρσας	Βλέπε Fig. D
Ενσωματωμένος ραδιοδέκτης Rolling-Code	Συχνότητα 433.92 MHz
Κωδικοποίηση	Αλγόριθμος Rolling-Code
Αρ. συνδυασμών	4 δις
Μέγ. αριθμός αποθηκευόμενων πομπών	63

Εκδόσεις πομπών που χρησιμοποιούνται:

Όλοι οι πομποί ROLLING CODE που είναι συμβατοί με  ((ER-Ready))

3) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Προετοιμάστε την ηλεκτρική εγκατάσταση (Fig. A) σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Κρατήστε σαφώς διαχωρισμένες τις συνδέσεις τροφοδοσίας δικτύου από τις συνδέσεις εξαρτημάτων (φωτοκύτταρα, ανιχνευτές εμποδίων, συστήματα χειρισμού κλπ.).

Κρατήστε σαφώς διαχωρισμένες τις συνδέσεις τροφοδοσίας δικτύου από τις συνδέσεις με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας. Στερεώστε το ηλεκτρικό καλώδιο με το σφιγκτήρα που υπάρχει στο καπάκι του μετασχηματιστή. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε ο αγωγός γείωσης (κίτρινο/πράσινο) να είναι πιο μακριός σε σχέση με τους άλλους αγωγούς.

4) ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Fig. AA)

Η βασική σύνθεση του συστήματος VISTA SL περιλαμβάνει:

- 1 Φέρουσα τραβέρσα από οξειδωμένο αλουμίνιο
- 2 Τροφοδοτικό με διπολικό διακόπτη, ασφάλεια και φίλτρο παρασίτων
- 3 Μονάδα ελέγχου με μικροεπεξεργαστή ARIA
- 4 Ηλεκτρομειωτήρα συνεχούς ρεύματος
- 5 Οπτικό encoder ανίχνευσης διαδρομής και ελέγχου εμποδίων
- 6 Τροχαλία μετάδοσης
- 7 Οδοντωτός ιμάντας μετακίνησης
- 8 Φορείς ανά φύλλο με 2 τροχούς σε ρουλεμάν + τροχός συγκράτησης, ρυθμιζόμενοι σε ύψος και βάθος.
- 9 Προφίλ για στερέωση φύλλων
- 10 Ελαστικά στοπ τερματισμού διαδρομής
- 11 Ελαστικός μεντεσές
- 12 Κανάλι διέλευσης καλωδίων
- 13 WMP Προφίλ Τοποθέτησης σε Τοίχο

Για τη συμπλήρωση της εγκατάστασης διατίθενται τα ακόλουθα προαιρετικά αξεσουάρ:

- 14 BBV Σύστημα πανικού με μπαταρίες
- 15 ERV Ηλεκτρομαγνητικός σύρτης με χειροκίνητη απεμπλοκή
- 16 VISTA SEL Ψηφιακό πληκτρολόγιο λειτουργιών

- 17 SBV Δοκός στήριξης από οξειδωμένο αλουμίνιο
- 18 PGI Προφίλ κάτω οδηγού πόρτας για φύλλα με πλαίσιο
- 19 PPR Πέδιλο για κάτω οδηγό πόρτας
- 20 RIP Ενεργό ραντάρ υπερύθρων μικρού εύρους
- 21 FPA1 Φωτοκύτταρα (1 ενισχυτής, 1 πομπός, 1 δέκτης)
- FPA2 Φωτοκύτταρα (1 ενισχυτής, 2 πομποί, 2 δέκτες)
- 22 CRTV Κάλυμμα
- 23 SASAM1-2 Σύστημα για αναδιπλούμενα φύλλα.
- PPA Τσιμπίδα για κρυστάλλινα φύλλα (Fig. AE).

5) ΤΡΟΠΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τοποθέτηση Καλύμματος (Fig. B).

- Διέλευση Καλωδίων (Fig. C).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη στερέωση της τραβέρσας χρησιμοποιήστε μόνο βίδες με φρεζάτη κεφαλή όπως στην Fig. I - 1 ή βίδες με ύψος κεφαλής που δεν υπερβαίνει τα 5 mm. Εάν δεν τηρείται η συνθήκη αυτή, μπορούν να υπάρξουν προσκρούσεις με τους φορείς μετακίνησης.

6) ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΥΨΟΥΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΒΕΡΣΑΣ (Fig. E)

Το μέγεθος του ύψους στερέωσης HFT της τραβέρσας VISTA SL πρέπει να μετριέται στο πιο ψηλό σημείο του δαπέδου (Fig. E). Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγονται ενδεχόμενες αναπηρήσεις του κινητού φύλλου μετά την εγκατάσταση. Σε κάθε περίπτωση, μετά την εγκατάσταση μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος των φύλλων ρυθμίζοντας κατάλληλα τους φορείς μετακίνησης (Fig. L).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η τραβέρσα VISTA SL πρέπει να στερεωθεί σε απόλυτα οριζόντια θέση. Η συνθήκη αυτή εγγυάται τη σωστή λειτουργία του αυτοματισμού.

6.1) Στερέωση σε τοίχο (πάνω από άνοιγμα) (Fig. F - G)**6.2) Στερέωση ανάμεσα σε δύο τοίχους (μέσα σε άνοιγμα) (Fig. H)**

Για να τοποθετήσετε την τραβέρσα σε συμμετρική θέση ως προς το άνοιγμα διέλευσης με οποιονδήποτε τύπο εγκατάστασης (πάνω από άνοιγμα, μέσα σε άνοιγμα κλπ.), πρέπει να σημάδεψετε την κεντρική γραμμή του ανοίγματος και της τραβέρσας **VISTA SL**. Στερεώστε την τραβέρσα **VISTA SL** έτσι ώστε να συμπίπτουν τα δύο ίχνη (Fig. H).

7) ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Ορισμένοι τρόποι εγκατάστασης του αυτοματισμού παρουσιάζονται στη συνέχεια:

- Σε τοίχο.
- Σε οροφή (με δοκό στήριξης SBV).
- Ενσωμάτωση σε κούφωμα (με ή χωρίς δοκό στήριξης SBV).

7.1) Στερέωση σε τοίχο (Fig. I)

Διατίθεται προφίλ στήριξης (**WMP**) που διευκολύνει τη στερέωση σε τοίχο (Fig. I). Είναι σκόπιμο να τοποθετούνται οι αποστάτες στον ίδιο άξονα με τις σπές στερέωσης που υπάρχουν στην τραβέρσα. Με αυτόν τον τρόπο η βάση στήριξης των σημείων στερέωσης είναι σταθερή και αποφεύγονται καμπυλώσεις του οδηγού κατά το βίδωμα. Σε περίπτωση που χρειάζονται πρόσθετες σπές στερέωσης, θα πρέπει να έχουν απόσταση περίπου 600-800mm αναλόγως με τον τύπο του υποβάθρου (τσιμέντο, κεραμικό, ξύλο, μέταλλο κλπ.)

7.2) Στερέωση σε οροφή (με τραβέρσα στήριξης SBV Fig. AB - AC)

Η εγκατάσταση αυτού του τύπου είναι ιδιαίτερα ενδεδειγμένη εάν τα φύλλα και το σταθερό τμήμα είναι από πλάκες κρυστάλλου χωρίς πλαίσιο και συνεπώς δεν παρέχουν στήριξη.

7.3) Ενσωμάτωση σε κούφωμα (με ή χωρίς δοκό στήριξης Fig. AD)

Η δοκός στήριξης ενσωματώνεται σε φέρον κούφωμα ή το κούφωμα διαθέτει επίπεδο προφίλ κατάλληλου πάχους για σταθερή στήριξη της τραβέρσας **VISTA SL**. Εάν χρησιμοποιηθεί η δοκός στήριξης SBV, θα είναι πιο εύκολη η στερέωση της τραβέρσας **VISTA SL** με τις διατιθέμενες βίδες και τα ελασμάτα.

8) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΦΥΛΛΩΝ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ**8.1) Φύλλα με πλαίσιο**

Πριν βγάλετε το προφίλ σύνδεσης φύλλου για να το στερεώσετε στο φύλλο, είναι σκόπιμο να σημειώσετε τη θέση στερέωσης των φορέων στο προφίλ σύνδεσης φύλλου (Fig. A1 - A1J). Με αυτόν τον τρόπο διευκολύνεται η τελική ρύθμιση των στηριγμάτων τερματικών διαδρομής των φύλλων και το κεντράρισμα του ERV. Εάν η πάνω τραβέρσα του φύλλου με το πλαίσιο έχει πάχος μικρότερο από 6-7mm και το φύλλο έχει μεγάλο βάρος (>120Kg), πρέπει να ενισχυθεί στο εσωτερικό με σιδερένια πλάκα ή προφίλ όπου βιδώνεται σε περισσότερα σημεία το προφίλ σύνδεσης φύλλου.

8.2) Κρυστάλλινα φύλλα (Fig. AE)

Το σύστημα με λαβίδα PPA μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για φύλλα από ενισχυμένο κρυστάλλο πάχους 10 ή 12mm ή με διπλό τζάμι ασφαλείας. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για διπλά τζάμια με διάκενο. Για απλότητα θα αναφέρονται εφεξής ως κρυστάλλινα φύλλα.

- Ο υαλοπίνακας δεν πρέπει να είναι τρυπημένο.
- Η τσιμπίδα PPA πρέπει να στερεώνεται στο προφίλ σύνδεσης πόρτας όπως στην Fig. AE.
- Τα λάστιχα G με το κατάλληλο πάχος πρέπει να τοποθετούνται και στις δύο πλευρές του υαλοπίνακα, μεταξύ τσιμπίδας και τζαμιού. **Για το σκοπό αυτό πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα διατιθέμενα λάστιχα.**

9) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΥΛΛΟΥ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

- Τοποθέτηση Φύλλων (Fig. K).

- Ρύθμιση Φύλλων (Fig. L).

10) ΟΔΗΓΟΣ ΦΥΛΛΟΥ ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ (Fig. M)

- Φύλλα με πλαίσιο (Fig. M - 3).

- Κρυστάλλινα φύλλα (Fig. AE).

- Αναδιπλούμενα φύλλα

Για την τοποθέτησή τους συμβουλευθείτε το σχετικό φυλλάδιο οδηγιών.

11) ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΤΟΠ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟΥ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ (Fig. N).

Σε περίπτωση που χρειάζεται διόρθωση στις θέσεις του δεξιού και αριστερού στοπ (λεπτ. 10 Fig. AA), ελέγξτε καλά τη διαδρομή και την ευθυγράμμιση των φορέων κύλισης μετακίνησης των φύλλων. Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι η θέση των στοπ τερματισμού διαδρομής καθορίζει επίσης την αυτόματη εκμάθηση της πλακέτας ελέγχου.

12) ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΕΡΑ

12.1) ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ (Fig. P)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Για τις διαδικασίες καλωδίωσης και εγκατάστασης πρέπει να εφαρμόζονται οι ισχύοντες κανονισμοί και οι κανόνες της ορθής τεχνικής.

Οι αγωγοί που τροφοδοτούνται με πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας (24V), πρέπει να διαχωρίζονται από τους αγωγούς χαμηλής τάσης ή να μονώνονται κατάλληλα με πρόσθετη μόνωση τουλάχιστον 1mm. Ο αγωγός πρέπει να στερεώνεται με πρόσθετο σύστημα κοντά στους ακροδέκτες, για παράδειγμα με δετικά καλωδίων.

13.1) ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ (Fig. Q Rif. 1)

ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
JP2-JP4	Καλωδίωση μονάδας τροφοδοσίας JP2= καφέ JP4= λευκό/μπλε
JP7-JP8	Καλωδίωση ηλεκτρομειωτήρα JP7=καφέ JP8=λευκό/μπλε
JP12	Καλωδίωση encoder,
JP19	Καλωδίωση ηλεκτρικής κλειδαριάς

13.2) ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΧΡΗΣΤΗ (Fig. P - Q)

ΑΚΡΟΔΕΚΤΗΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
L	ΦΑΣΗ
N	ΟΥΔΕΤΕΡΟΣ
	ΓΕΙΩΣΗ
JP18	Φίσα φορητού προγραμματιστή γενικής χρήσης
JP10	Φίσα για πρόσθετες προαιρετικές πλακέτες
1	Κοινό χειριστηρίων
2	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ (NC)
3	Είσοδος ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ (NC)
4	Είσοδος STOP (NC)
5	Είσοδος RADAR EXT (NO)
6	Είσοδος RADAR INT (NO)
7	Είσοδος OPEN KEY (NO)
8	Είσοδος ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ)
9	Κοινό χειριστηρίων
10	Είσοδος FAULT ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ (NO)
11	Είσοδος FAULT ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΟΥ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ (NO)
12-13	Έξοδος 24V~ VSAFE 180mA max Τροφοδοσία πομπών συστημάτων με έλεγχο.
14-15	Σειριακή RS485. 14 = A 15 = B Σύνδεση εξωτερικών συστημάτων προγραμματισμού. Σύνδεση απομακρυσμένης πόρτας με λειτουργία διπλής πόρτας ασφαλείας.
16-17	Έξοδος 24V~ 500mA max Τροφοδοσία ραντάρ, φωτοκυττάρων ή άλλων συστημάτων.
18-19-20	Έξοδος "Συναγερμός" 18 = NO (επαφή χωρίς τάση) 19 = COM (επαφή χωρίς τάση) 20 = NC (επαφή χωρίς τάση)
21-22-23	Έξοδος "Κατάσταση πόρτας" 21 = NO (επαφή χωρίς τάση) 22 = COM (επαφή χωρίς τάση) 23 = NC (επαφή χωρίς τάση)

14) ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (Fig. C1).

14.1) ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (PPr-Rf) (ΠΙΝΑΚΑΣ "A" PARAMETERS)

14.2) ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (LdL-ic) (ΠΙΝΑΚΑΣ "B" LOGIC)

14.3) ΜΕΝΟΥ ΡΑΔΙΟΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ (r-Rd-ia)

Λειτουργία	Περιγραφή
Rdd oPEr	Προσθήκη Μπουτόν Open συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή Open
Rdd KEy	Προσθήκη Μπουτόν Open Key συσχετίζει το επιθυμητό μπουτόν με την εντολή Open Key
rERd	Ανάγνωση Εκτελεί τον έλεγχο του μπουτόν ενός δέκτη. Εάν είναι αποθηκευμένο επιστρέφει τον αριθμό του δέκτη στη θέση μνήμης (από 01 έως 63) και τον αριθμό του μπουτόν (T1-T2-T3 ή T4).
ErRSE dY	Διαγραφή Καταλόγου ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαγράφει από τη μνήμη του δέκτη όλα τα αποθηκευμένα τηλεχειριστήρια.
cod rH	Ανάγνωση κωδικού δέκτη Εμφανίζει τον κωδικό δέκτη που είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.
UK	ON =Ενεργοποιεί τον προγραμματισμό εξ αποστάσεως των καρτών μέσω ενός πομπού W LINK που έχει καταχωρηθεί στη μνήμη. Αυτή η ενεργοποίηση παραμένει ενεργοποιημένη για 3 λεπτά από το τελευταίο πάτημα του τηλεχειριστηρίου W LINK. OFF = Προγραμματισμός W LINK απενεργοποιημένος.

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟ ΣΗΜΑ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ MASTER.

Σε περίπτωση χειροκίνητου προγραμματισμού, το πρώτο αποθηκευμένο τηλεχειριστήριο καθορίζει τον ΚΩΔΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΔΕΚΤΗ. Ο κωδικός αυτός είναι αναγκαίος για την αναπαραγωγή των τηλεχειριστηρίων.

Ο ενσωματωμένος δέκτης Clonix διαθέτει επίσης ορισμένες σημαντικές προηγμένες λειτουργίες:

- Αναπαραγωγή πομπού master (κυλιόμενος ή σταθερός κωδικός)
- Αναπαραγωγή για αντικατάσταση πομπών που έχουν καταχωρηθεί ήδη στο δέκτη
- Διαχείριση βάσης δεδομένων πομπών
- Διαχείριση ομάδας δεκτών

Για τη χρήση αυτών των προηγμένων λειτουργιών συμβουλευθείτε τις οδηγίες του φορητού προγραμματιστή και του Οδηγού Προγραμματισμού CLONIX που διατίθενται με το σύστημα του φορητού προγραμματιστή.

14.4) ΜΕΝΟΥ ΓΛΩΣΣΑ (L-RnU-RSE)

Επαναφέρει την κεντρική μονάδα στις προκαθορισμένες ρυθμίσεις.

14.5) ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ (dEFRU-ic)

Επαναφέρει την κεντρική μονάδα στις προκαθορισμένες ρυθμίσεις.

14.6) ΜΕΝΟΥ ΑΥΤΟΡΡΥΘΜΙΣΗ (RU-icSEic) (Fig. R)

When this function is activated, the parameters relating to door movement and obstacle detection are automatically set to their optimum values:

- Running speed during opening
- Running speed during closing
- Opening slow-down distance
- Closing slow-down distance
- Opening deceleration distance
- Closing deceleration distance
- Acceleration
- Deceleration
- Opening torque
- Closing torque

3 complete cycles are performed as the autaset function is run.

While autaset is running, the anti-crush function is not active. The door must not be stopped or slowed down at any point during its travel while autaset is running.

15) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ:

15.1) ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΡΤΑΣ

Λειτουργία 0) Πόρτα με στάνταρ λειτουργία (Fig. S).

Αντίδραση στις εντολές:

- Open key:

Κίνηση ανοίγματος με υψηλή ταχύτητα, κίνηση κλεισίματος με αργή ταχύτητα. Ανοίγει και ενεργοποιεί την κίνηση Open-key, εάν ενεργοποιηθεί με την πόρτα ανοιχτή, μηδενίζει το χρόνο εκκένωσης, ενώ με την πόρτα κλειστή την ανοίγει. Με την πόρτα ανοιχτή είναι ενεργή η μέτρηση του χρόνου εκκένωσης. Κατά το κλείσιμο τα φωτοκύτταρα δεν αντιστρέφουν, αλλά μπλοκάρουν την κίνηση. Όταν απελευθερωθούν, εκτελείται η μέτρηση του TCA και στη συνέχεια συνεχίζεται η κίνηση κλεισίματος. Κατά την κίνηση Open-key, δεν είναι ενεργά τα ραντάρ.

- Εξωτερικό ραντάρ:

Εκτελεί κίνηση με υψηλή ταχύτητα. Ανοίγει, με την πόρτα ανοιχτή ενεργοποιεί το χρόνο αυτόματου κλεισίματος, εάν ενεργοποιηθεί με την πόρτα ανοιχτή μηδενίζει το χρόνο αυτόματου κλεισίματος. Εάν με την πόρτα ανοιχτή είχε ενεργοποιηθεί ο χρόνος εκκένωσης από Open-key, ο χρόνος αυτός μετατρέπεται σε χρόνο αυτόματου κλεισίματος. Μετά το χρόνο αυτόματου κλεισίματος (TCA) εκτελείται το κλείσιμο. Κατά το κλείσιμο ενεργοποιεί το άνοιγμα.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΠινΑκΑΣ "Α" PARAMETERS (ΡΑΡ-ΡΠ)

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	MIN	MAX	DEFAULT	προσωπ.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
εcR	0	60	4		Χρόνος αυτόματου κλεισίματος [s]
cLEAR t.	1	99	30		Χρόνος εκκένωσης [s]
ζonE	0	127	0		Ζώνη [] Ρυθμίζει τον αριθμό ζώνης της πόρτας που εισάγεται στη σειριακή σύνδεση για κεντρικό έλεγχο.
PRt iRL oPE nG	10	70	50		Μερικό άνοιγμα [%] Ρυθμίζει το ποσοστό μερικού ανοίγματος ως προς το συνολικό άνοιγμα στη λειτουργία "Μερικό άνοιγμα".
chEΠ iSt oPE nG	3	30	12		Άνοιγμα φαρμακείου [cm] Εκατοστά ανοίγματος στη λειτουργία "Άνοιγμα φαρμακείου".
door ModE	0	8	0		Τύπος λειτουργίας πόρτας []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας της πόρτας (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΡΤΑΣ)
rAdAR SEtUP	0	2	0		Τύπος λειτουργίας ραντάρ []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας του ραντάρ (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΡΑΝΤΑΡ)
ΕΠΕρωEntrY	0	3	0		Τύπος έκτακτης ανάγκης []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας της εισόδου ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΓΚΗ (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ)
bUZZEr	0	4	0		Τύπος βομβητή []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας του βομβητή (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΒΟΜΒΗΤΗ)
εYPE oF Lock	0	6	1		Τύπος κλειδαριάς []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος κλειδώματος (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΜΠΛΟΚΗΣ)
door SEtREUS	0	1	0		Τύπος εξόδου κατάστασης πόρτας []. Επιλέγει τον τρόπο λειτουργίας της εξόδου ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΟΡΤΑΣ (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΟΡΤΑΣ)
RLARn t nE	1	90	30		Μετά την πάροδο του επιλεγμένου χρόνου, σε περίπτωση ενεργοποίησης των φωτοκυττάρων, κλείνει η επαφή ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ (παρ. ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΞΟΔΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ)
RccEL.	1	10	5		Καμπύλη επιτάχυνσης [] (Fig. C2 - A) Επιλέγει την επιτάχυνση της πόρτας στις εκκινήσεις (1=min., 10=max). Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
brAKE	1	10	5		Καμπύλη επιβράδυνσης [] (Fig. C2 - B) Επιλέγει την επιβράδυνση της πόρτας στις ενδιάμεσες στάσεις (όχι στα τερματικά διαδρομής). (1=min., 10=max). Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
oPd iStdEcEL	10	70	50		Απόσταση επιβράδυνσης ανοίγματος [cm] (Fig. C2 - C) Επιλέγει την απόσταση που διανύει η πόρτα για μετάβαση από υψηλή σε χαμηλή ταχύτητα κατά το άνοιγμα. Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
cLd iStdEcEL	10	70	50		Απόσταση επιβράδυνσης κλεισίματος [cm] (Fig. C2 - D) Επιλέγει την απόσταση που διανύει η πόρτα για μετάβαση από υψηλή σε χαμηλή ταχύτητα κατά το κλείσιμο. Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
oPd iStSloud	1	20	2		Απόσταση προσέγγισης ανοίγματος [cm] (Fig. C2 - E) Ρυθμίζει την απόσταση προσέγγισης στο τερματικό διαδρομής ανοίγματος. Το διάστημα αυτό εκτελείται με χαμηλή ταχύτητα.
cLd iStSloud	1	20	2		Απόσταση προσέγγισης κλεισίματος [cm] (Fig. C2 - F) Ρυθμίζει την απόσταση προσέγγισης στο τερματικό διαδρομής κλεισίματος. Το διάστημα αυτό εκτελείται με χαμηλή ταχύτητα.
oP SPEEd	4	99	60		Ταχύτητα ανοίγματος [%] (Fig. C2 - G) Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η πόρτα στο άνοιγμα, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του ενεργοποιητή. Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
cL SPEEd	4	99	60		Ταχύτητα κλεισίματος [%] (Fig. C2 - H) Ρυθμίζει την ταχύτητα που πρέπει να φτάσει η πόρτα στο κλείσιμο, ως ποσοστό της μέγιστης ταχύτητας του ενεργοποιητή. Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο. Μετά την ενδεχόμενη τροποποίηση αυτής της παραμέτρου εκτελείται ένας πλήρης κύκλος ρύθμισης (αναγνωρίζεται από ένα συνεχές μπιπ του βομβητή και από την ένδειξη SEt στην οθόνη), κατά τη διάρκεια του οποίου δεν είναι ενεργή η αναγνώριση του εμποδίου.
oPtor 9UE	1	99	75		Ροπή ανοίγματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το άνοιγμα (1=μέγ., 99=ελάχ.) Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο στην τιμή 10%. Ο χρήστης μπορεί να μεταβάλει αυτήν την παράμετρο αναλόγως με την αναγκαία ευαισθησία σε εμπόδιο.
cL SEtor 9UE	1	99	75		Ροπή κλεισίματος [%] Ρυθμίζει την ευαισθησία στο εμπόδιο κατά το κλείσιμο (1=μέγ., 99=ελάχ.) Η λειτουργία αυτορρύθμισης ρυθμίζει αυτόματα αυτήν την παράμετρο στην τιμή 10%. Ο χρήστης μπορεί να μεταβάλει αυτήν την παράμετρο αναλόγως με την αναγκαία ευαισθησία σε εμπόδιο.

TABLE "B" LOGIC MENU (ΛΟΓΙΚΗ)

ΛΟΓΙΚΗ	DEFAULT	Σημειώστε τη ρύθμιση	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
εcR	OFF	ON OFF	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Αυτόματων Κλεισμάτων (TCA και Χρόνος Εκκένωσης)
Rnε ιΡRn ιc	OFF	ON OFF	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Λειτουργίας Πανικού (παρ. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΑΝΙΚΟΥ)
ΠRΣεεr	OFF	ON OFF	Πόρτα Master / Slave (παρ. ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΘΥΡΩΝ ΜΕ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ) "ON" Πόρτα ρυθμισμένη ως MASTER στη σύνδεση για τη διαχείριση με κεντρικό έλεγχο. "OFF" Πόρτα ρυθμισμένη ως SLAVE στη σύνδεση για τη διαχείριση με κεντρικό έλεγχο.
ρευολυ ινδ	OFF	ON OFF	"ON" Λειτουργία διπλής πόρτας ασφαλείας (παρ. ΣΥΝΔΕΣΗ 2 ΘΥΡΩΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΛΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ). "OFF" Λειτουργία μονής πόρτας.
ινε εΗε	OFF	ON OFF	Εσωτερική / Εξωτερική Πόρτα (παρ. ΣΥΝΔΕΣΗ 2 ΘΥΡΩΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΛΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ) "ON" Πόρτα ρυθμισμένη ως ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ στη λειτουργία διπλής πόρτας "OFF" Πόρτα ρυθμισμένη ως ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ στη λειτουργία διπλής πόρτας
εεεε Ρhοt οΡεη	OFF	ON OFF	Τεστ συστημάτων ασφαλείας στο άνοιγμα "ON" Τεστ συστημάτων ενεργοποιημένο στο άνοιγμα "OFF" Τεστ συστημάτων απενεργοποιημένο στο άνοιγμα
εεεε Ρhοt cλοεε	OFF	ON OFF	Τεστ συστημάτων ασφαλείας στο κλείσιμο "ON" Τεστ συστημάτων ενεργοποιημένο στο κλείσιμο "OFF" Τεστ συστημάτων απενεργοποιημένο στο κλείσιμο
ρεRη βλου cοP	OFF	ON OFF	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση υδραυλικής κρούσης στο άνοιγμα
F ιΗEd codE	OFF	ON OFF	ON: Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με σταθερό κωδικό. OFF: Ο δέκτης είναι διαμορφωμένος για λειτουργία με κυλιόμενο κωδικό.
ρεAd ιο Ρρου	OFF	ON OFF	ON: Ενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. 1- Πιέστε διαδοχικά το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός ήδη αποθηκευμένου πομπού σε λειτουργία στάνταρ μέσω του μενού ραδιοεπικοινωνία. 2- Πιέστε εντός 10 δευτ. το κρυφό μπουτόν (P1) και το κανονικό μπουτόν (T1-T2-T3-T4) ενός πομπού προς αποθήκευση. Ο δέκτης διακόπτει τη λειτουργία προγραμματισμού μετά από 10 δευτ. Εντός του χρόνου αυτού μπορείτε να προγραμματίσετε και νέους πομπούς. Η λειτουργία αυτή δεν απαιτεί πρόσβαση στον πίνακα χειρισμού. OFF: Απενεργοποιεί την αποθήκευση των πομπών μέσω ραδιοκυμάτων. Οι πομποί αποθηκεύονται μόνο μέσω του ειδικού μενού Ραδιοεπικοινωνία.
ινυ. d ιr.	OFF	ON OFF	ON: Τροποποιήστε αυτή την παράμετρο αν θέλετε να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος. Fig.AK OFF: Λειτουργία στάνταρ. Fig. AK
PreSEncE SEηSorS	OFF	ON OFF	ON: Η είσοδος φωτοκυττάρου ανοίγματος λειτουργεί ως αισθητήρας παρουσίας: εάν είναι ενεργοποιημένη κατά το άνοιγμα, η κίνηση γίνεται σε ταχύτητα επιβράδυνσης, στα άλλα στάδια κίνησης δεν έχει καμία επίδραση. OFF: Η είσοδος φωτοκυττάρου ανοίγματος έχει λειτουργία στάνταρ: κατά το άνοιγμα εμποδίζει την κίνηση μέχρι να απελευθερωθεί, με την πόρτα ανοιχτή μηδενίζει το TCA ή το χρόνο εκκένωσης, εάν είναι ενεργοποιημένο δεν επιτρέπει εκκινήσεις ανοίγματος και κλεισίματος.

15.11) ΣΥΝΔΕΣΗ 2 ΘΥΡΩΝ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΛΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (Fig. AG)

Συνδέσεις και ρυθμίσεις:

Η λειτουργία διπλής πόρτας ασφαλείας περιλαμβάνει 2 αυτόματες πόρτες συνδεδεμένες μέσω της σειριακής θύρας 485:

- (1) ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ
- (2) ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ

Είναι συνδεδεμένα 3 ραντάρ:

- (A) ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΡΑΝΤΑΡ (συνδεδεμένο στο εξωτερικό ραντάρ της ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΛΑΚΕΤΑΣ)
- (B) ΡΑΝΤΑΡ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ (συνδεδεμένο στο εσωτερικό ραντάρ της ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ)
- (C) ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΡΑΝΤΑΡ (συνδεδεμένο στο εσωτερικό ραντάρ της ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ)

Όλες οι άλλες είσοδοι ενεργοποίησης και ασφαλείας ελέγχονται αυτόματα από την ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ και ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ πόρτα.

Για την επιλογή της λειτουργίας διπλής πόρτας ασφαλείας:

- τοποθετήστε το διακόπτη "διπλή πόρτα" στο ON στην ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ και ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ πόρτα
- τοποθετήστε το διακόπτη "int ext" στο ON στην ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ πόρτα
- τοποθετήστε το διακόπτη "int ext" στο OFF στην ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ πόρτα

Προσδιορισμός λειτουργιών των ραντάρ

• Ραντάρ A εξωτερικής πόρτας (1)

Με τις πόρτες κλειστές ενεργοποιεί το άνοιγμα της εξωτερικής πόρτας και επιτρέπει την πρόσβαση στο εσωτερικό του χώρου ασφαλείας. Εάν η εσωτερική πόρτα είναι ανοιχτή, πρέπει πρώτα να κλείσει για να ανοίξει η εξωτερική. **Σε περίπτωση ταυτόχρονων εντολών, προτεραιότητα έχει η εξωτερική πόρτα.** Όταν η εξωτερική πόρτα κλείσει, ενεργοποιεί το άνοιγμα της εσωτερικής πόρτας και επιτρέπει την είσοδο στο κτίριο.

• Ραντάρ B στο κέντρο του χώρου ασφαλείας

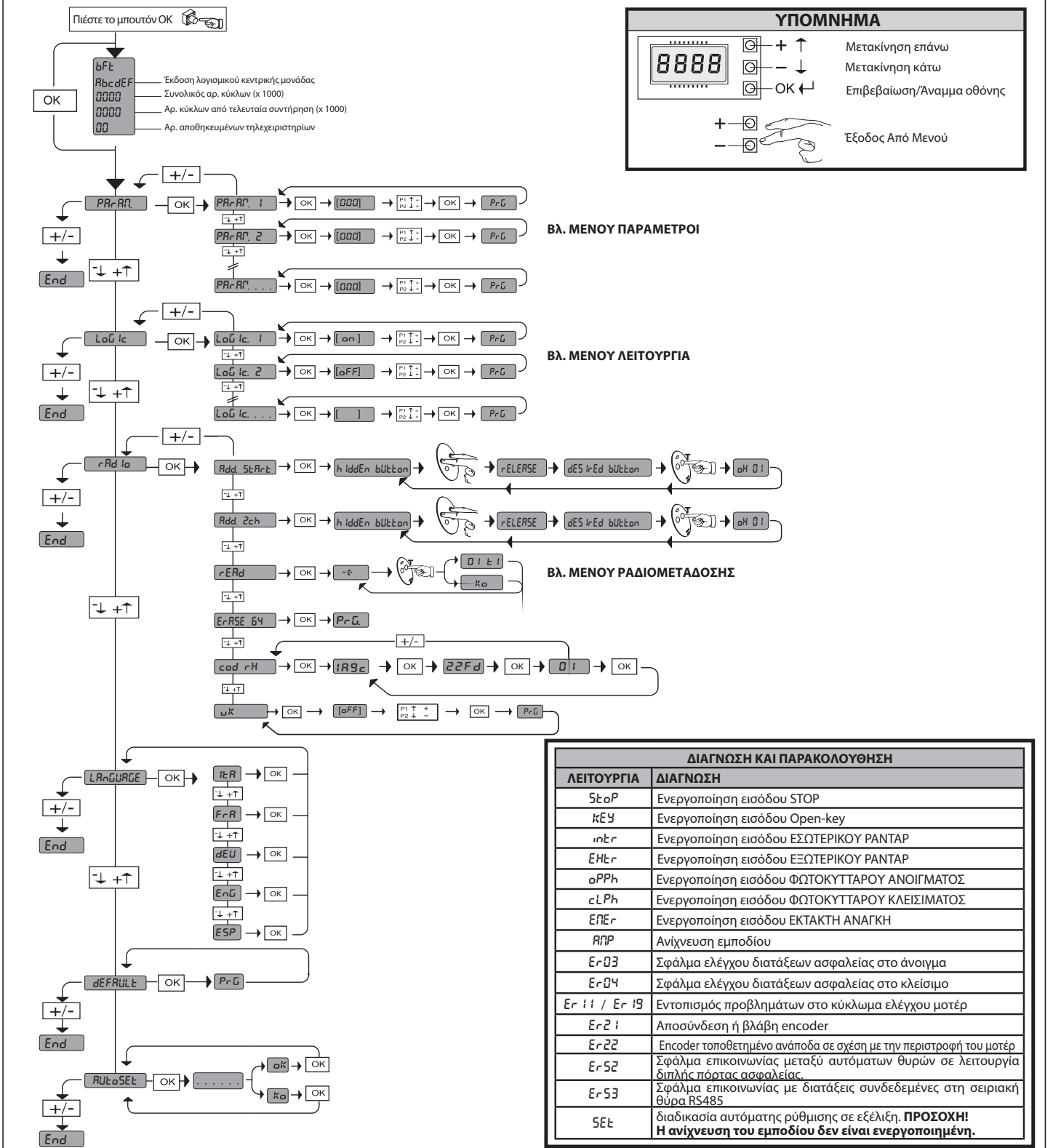
Σε κανονική λειτουργία ανιχνεύει την παρουσία ατόμου εντός του χώρου ασφαλείας και επιτρέπει κατά την έξοδο το άνοιγμα της εξωτερικής πόρτας μόλις κλείσει η εσωτερική. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, μετά την είσοδο στο χώρο ασφαλείας, εάν δεν ανοίξει η άλλη πόρτα, επιτρέπει το άνοιγμα της πόρτας που επέτρεψε τη διέλευση.

• Ραντάρ C εσωτερικής πόρτας (2)

Με τις πόρτες κλειστές ενεργοποιεί το άνοιγμα της εσωτερικής πόρτας και επιτρέπει την πρόσβαση στο χώρο ασφαλείας από το εσωτερικό του κτιρίου. Εάν η εξωτερική πόρτα είναι ανοιχτή, πρέπει πρώτα να κλείσει για να ανοίξει η εσωτερική. **Σε περίπτωση ταυτόχρονων εντολών, προτεραιότητα έχει η εξωτερική πόρτα.**

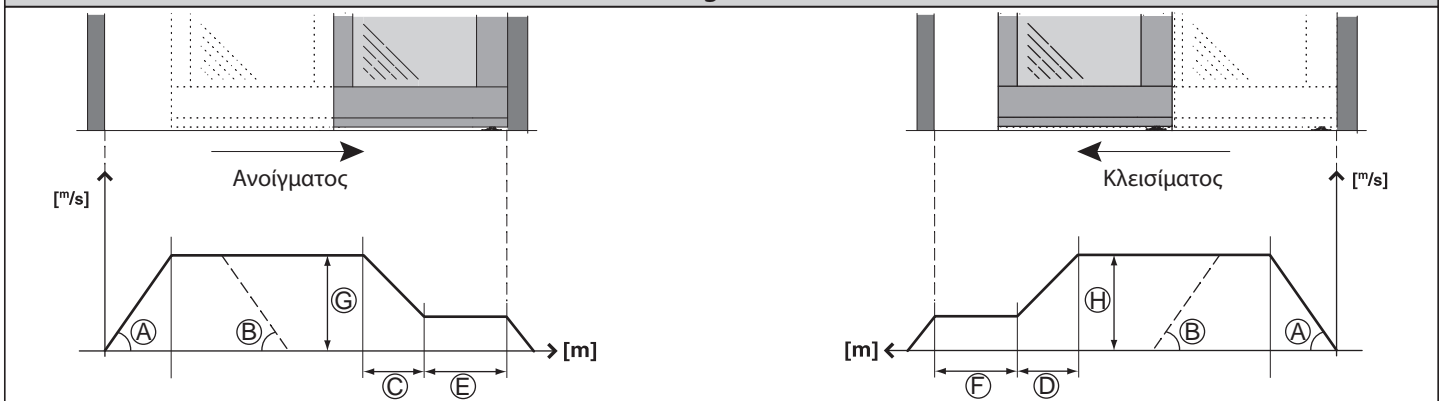
15.12) ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ FIG. AK

Fig. C1



D811590 00101_05

Fig. C2



OSTRZEŻENIA DLA MONTERA

UWAGA! Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy przeczytać i dokładnie stosować się do zaleceń oraz do instrukcji dołączonych do produktu, ponieważ nieprawidłowa eksploatacja może spowodować obrażenia osób, zwierząt oraz uszkodzenie przedmiotów. Dostarczają one ważnych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji oraz konserwacji. Instrukcje należy zachować w celu ich dołączenia do dokumentacji technicznej oraz do wglądu w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO OGÓLNE

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany wyłącznie w celach użytkowych przedstawionych w niniejszej dokumentacji. Sposoby eksploatacji inne, niż omówione mogą być przyczyną uszkodzenia produktu oraz zagrażać bezpieczeństwu.

- Elementy konstrukcyjne urządzenia oraz instalacja muszą spełniać wymogi późniejszych Dyrektyw Europejskich (jeżeli znajdują one zastosowanie): 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2006/42/WE, 89/106/WE, 99/05/WE z późniejszymi zmianami. W celu zachowania odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa stosowanie wymiennych norm, oprócz obowiązujących przepisów krajowych, jest zalecane również we wszystkich krajach nie należących do EWG.
- Producent niniejszego produktu (dalej „Producent”) uchylił się od wszelkiej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania opisanego w niniejszej dokumentacji, jak również w przypadku niestosowania się do Zasad Technicznych podczas wykonywania zamknięć (drzwi, bramy, itp.) oraz w przypadku deformacji, które mogą pojawić się podczas eksploatacji.
- Przed zainstalowaniem urządzenia należy wdrożyć wszystkie modyfikacje konstrukcyjne związane z wykonaniem zabezpieczeń oraz z ochroną lub oddzieleniem wszystkich stref zagrażających zmiądzeniem, przecięciem, wciągnięciem i zagrożeniami ogólnymi, w myśl norm EN 12604 i 12453 lub ewentualnych, miejscowych norm montażowych. Sprawdzić, czy istniejąca struktura spełnia wymogi z zakresu wytrzymałości i stabilności.
- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za niestosowanie Zasad Techniki podczas wykonywania i konserwacji napędzanych silnikowo zawiasów, ani za odkształcenia, które mogą się pojawić podczas eksploatacji.
- Sprawdzić, czy zadeklarowany przedział temperatur jest zgodny z warunkami panującymi w miejscu przeznaczonym do montażu automatyki.
- Nie instalować w środowisku wybuchowym: obecność gazu lub łatwopalnych oparów stanowi poważne zagrożenie bezpieczeństwa.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na urządzeniu należy odłączyć zasilanie elektryczne. Wyjąć również ewentualne baterie zapasowe, jeżeli są.
- Przed podłączeniem zasilania elektrycznego sprawdzić, czy dane z tabliczki znamionowej są zgodne z danymi sieci elektrycznej, oraz czy przed wejściem do instalacji elektrycznej znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy oraz odpowiednie zabezpieczenie przed przetężeniami. W sieci zasilającej automatykę należy zainstalować wyłącznik lub wielobiegunowy wyłącznik różnicowo-prądowy o odległości rozłączania styków zgodnej z wymogami obowiązujących przepisów.
- Sprawdzić, czy przed wejściem do sieci zasilania znajduje się wyłącznik różnicowo-prądowy o proggu zadziałania nie wyższym niż 0,03A oraz spełniający wymogi obowiązujących przepisów.
- Sprawdzić, czy uziemienie jest wykonane w prawidłowy sposób: połączyć wszystkie metalowe części zamknięcia (drzwi, bramy, itp.) oraz wszystkie komponenty instalacji wyposażone w zacisk uziemiający.
- Podczas instalacji należy wykorzystać zabezpieczenia i sterowniki spełniające wymogi norm EN 12978 i EN12453.
- Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.
- Jeżeli siła uderzenia przekracza wartości przewidziane w przepisach, należy zastosować elektroczułe lub wykrywające nacisk urządzenia.
- Zastosować wszystkie zabezpieczenia (fotokomórki, czułe listwy, itp.) niezbędne do ochrony danego obszaru przed uderzeniem, przygnieceniem, wciągnięciem, przecięciem. Należy uwzględnić obowiązujące przepisy i dyrektywy, zasady techniczne, sposób eksploatacji, otoczenie montażowe, zasadę działania urządzenia oraz siły wytwarzane przez automatykę.
- Zainstalować przewidziane obowiązującym prawem oznakowania wyznaczające strefy niebezpieczne (oraz ryzyko resztkowe). Każde urządzenie należy oznakować w sposób widoczny, zgodny z zaleceniami normy EN13241-1.
- Po zakończeniu montażu należy zawiesić tabliczkę identyfikacyjną bramy.
- Tego produktu nie można instalować na skrzydłach, w których są wbudowane przejścia (chyba że silnik jest uruchamiany wyłącznie przy zamkniętym przejściu).
- Jeżeli automatyczne urządzenie jest zainstalowane niżej niż 2,5 m, lub jeżeli pozostaje dostępne, należy zapewnić odpowiedni stopień ochrony części elektrycznych i mechanicznych.
- Wszystkie nieruchome sterowniki należy zainstalować w takim miejscu, aby nie stwarzały zagrożenia oraz z dala od ruchomych mechanizmów. W szczególności sterowniki uruchamiane wyłącznie przez człowieka należy umieścić w miejscu widocznym z miejsca obsługi i, z wyjątkiem sytuacji gdy są one wyposażone w klucz, należy je zainstalować na wysokości co najmniej 1,5 m oraz tak, aby nie były dostępne dla osób postronnych.
- W widocznym miejscu należy zainstalować co najmniej jeden sygnalizator świetlny (migający), a ponadto przymocować do struktury tabliczkę z napisem Uwaga.
- Po zakończeniu instalacji upewnić się, iż ustawienia pracy silnika są wykonane prawidłowo, oraz iż systemy ochronne i odblokowujące działają prawidłowo.
- Podczas konserwacji i napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku zastosowania części innych producentów, Producent uchylił się od wszelkiej odpowiedzialności z zakresu bezpieczeństwa i prawidłowego działania automatyki.
- Nie wykonywać żadnych modyfikacji części automatyki, jeżeli Producent nie wyraził na to zgody.
- Przeszkolić użytkownika urządzenia w zakresie zastosowanych systemów sterowania oraz z ręcznego otwierania awaryjnego. Przekazać instrukcję obsługi użytkownikowi ostatecznemu.
- Materiały opakowaniowe (plastik, styropian, karton, itp.) należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie zostawiać foliowych toreb ani styropianu w miejscach dostępnych dla dzieci.

POŁĄCZENIA

UWAGA! W celu podłączenia do sieci należy zastosować kabel wielobiegunowy o minimalnym przekroju 5x1,5mm² lub 4x1,5mm² dla zasilania trójfazowego lub 3x1,5mm² dla zasilania jednofazowego (przykładowo, może to być kabel typu H05 VV-F o przekroju 4x1,5mm²). W celu podłączenia obwodów pomocniczych należy zastosować przewody o minimalnym przekroju 1mm².

-Stosować wyłącznie przyciski o parametrach nie przekraczających 10A-250V.

-Przewody należy dodatkowo zamocować w pobliżu zacisków (na przykład przy pomocy chomaćek), aby wyraźnie rozdzielić części pod napięciem od części pod najniższym napięciem bezpieczeństwa.

Podczas instalacji z kabla zasilającego automatyki należy ściągnąć osłonę, aby można było połączyć przewód uziemiający z odpowiednim zaciskiem, a przewody robocze powinny być jak najkrótsze. W przypadku poluzowania mocowania kabla przewód uziemiający powinien naprężyć się jako ostatni.

UWAGA! zabezpieczające przewody najniższego napięcia powinny być fizycznie odłączone od przewodów niskiego napięcia.

Dostęp do części pod napięciem mogą mieć wyłącznie osoby o odpowiednich uprawnieniach (zawodowy monter).

PRZEGLĄD AUTOMATYKI I KONSERWACJA

Przed ostatecznym uruchomieniem automatyki oraz podczas wykonywania czynności konserwacyjnych należy dokładnie wykonać poniższe czynności:

- Sprawdzić, czy wszystkie części są dokładnie umocowane.
- Sprawdzić jak przebiega uruchamianie i zatrzymywanie w przypadku obsługi ręcznej.
- Sprawdzić kolejność działania w trybie zwykłym i z zastosowaniem ustawień osobistych.
- Tylko w przypadku bram przesuwnych: sprawdzić, czy zębataki prawidłowo ząbała się z kołem zębatym, przy czym wzduż całej zębataki powinien być luz ok. 2 mm; szynę przesuwną należy utrzymywać w czystości i usuwać wszelkie zanieczyszczenia.
- Tylko dla bram i drzwi przesuwnych: sprawdzić, czy szyna prowadząca bramy jest prosta, ustawiona poziomo, i czy kółka wytrzymują ciężar bramy.
- Tylko dla bram przesuwnych zawieszanych (samonośnych): sprawdzić, czy podczas wykonywania cyklu brama się nie obniża ani nie wykonuje ruchu wahadłowego.
- Tylko dla bram skrzydłowych: sprawdzić, czy oś obrotu skrzydeł jest idealnie pionowa.
- Sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia działają prawidłowo (fotokomórki, czułe listwy, itp.) oraz czy zabezpieczenie chroniące przed przygnieceniem jest właściwie wyregulowane. W tym celu sprawdzić, czy siła uderzenia, zmierzona w miejscach przewidzianych normą EN 12445 nie przekracza wartości podanych w normie EN 12453.
- Siłę uderzenia można zredukować przy pomocy odkształcających się listewek.
- Sprawdzić, czy ręczne sterowanie awaryjne przebiega bez problemów (jeżeli takie zastosowane).
- Sprawdzić otwieranie i zamykanie przy pomocy przeznaczonych do tego pilotów sterujących.
- Sprawdzić integralność połączeń elektrycznych oraz okablowania, w szczególności osłon izolujących oraz przepustów kablowych.
- Podczas wykonywania konserwacji wyczyścić układy optyczne fotokomórek.
- Na czas wyłączenia automatyki z użytku włączyć ręczne odblokowanie awaryjne (patrz podrozdział „CYKL AWARYJNY”), aby części ruchoma nie była zablokowana. Dzięki temu bramę można będzie otwierać i zamykać ręcznie.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub osobę o podobnych kwalifikacjach, tak aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu.
- Jeżeli są instalowane urządzenia typu „D” (w myśl normy EN12453), połączone bez wykonania weryfikacji, należy zalecić ich obowiązkowe serwisowanie co najmniej raz na pół roku.

UWAGA!

Należy pamiętać, iż napęd silnikowy stanowi ułatwienie eksploatacji bramy/drzwi i nie rozwiązuje problemów związanych z wadami i błędami montażu, ani też z brakiem serwisowania.

ROZBIÓRKA

Materiały należy usuwać stosując się do obowiązujących norm. Rozbiórka automatyki nie wymaga wykonania niebezpiecznych czynności i nie powoduje powstania sytuacji niebezpiecznych. W przypadku odzyskiwania materiałów powinny być one segregowane wg rodzaju (części elektryczne - miedź - aluminium - plastik - itp.).

DEMONTAŻ

W przypadku demontażu automatyki w celu jej późniejszego montażu w innym miejscu, należy:

- Odłączyć zasilanie i całą instalację elektryczną.
- Ściągnąć siłownik z podstawy montażowej.
- Ściągnąć wszystkie komponenty urządzenia.
- Jeżeli jakieś części nie mogą zostać ściągnięte lub są uszkodzone, należy je wymienić.

Wszelkie zagadnienia, które nie zostały wyraźnie przedstawione w instrukcji montażu należy uznać za niedozwolone. Prawidłową pracę urządzenia zapewni wyłącznie przestrzeganie przedstawionych danych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia w każdym momencie modyfikacji, dzięki którym poprawia się parametry techniczne, konstrukcyjne i handlowe produktu, pozostawiając niezmiennymi jego cechy podstawowe, bez konieczności aktualizacji niniejszej publikacji.

1) OPIS OGÓLNY

Napęd do automatycznych drzwi przesuwanych, jedno- (mod. VISTA SL 1) lub dwuskrzydłowych (mod. VISTA SL 2), wyposażony w centralę sterującą. Dostępne akcesoria wykorzystywane do wykonania kompletnej instalacji. W modelach VISTA SL1 drzwi są dostarczane w wersji, gdzie odcinek przesuwania skrzydła PU jest skierowany w lewo (patrz na drzwi od wewnątrz) (Fig. A1).

2) DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE MECHANICZNE	
Szerokość przejścia mod. VISTA SL1	min. 750mm max 2500mm
Szerokość przejścia mod. VISTA SL2	min. 800mm max 2900mm
Ciężar skrzydła pojedynczego	mod. VISTA SL1 150 kg
Ciężar skrzydła podwójnego	mod. VISTA SL2 120+120 kg
DANE TECHNICZNE ELEKTRYCZNE	
Zasilanie	230V~ ±10%, 50Hz jednofazowe 120V~ ±15% 50/60Hz
Bezpieczniki	zobacz Fig. Q
Zasilanie akcesoriów	24V~ (500mA max) 24Vsafe (180mA max)
Pobór prądu (sieć)	1A
Prędkość otwierania/zamykania	Regulowana do 1 m/s (VISTA SL1) Regulowana do 2 m/s (VISTA SL2)
Prędkość przybliżania	Od 5 do 10 cm/s w trybie automatycznym (VISTA SL1) Od 10 do 20 cm/s w trybie automatycznym (VISTA SL2)
Zakres temperatury	0°C do + 50°C (wewnętrzna strona osłony)
Cykl roboczy	Ciągły w temp. 25°C
Zabezpieczenie przed zgnieceniem	Zabezpieczenie przed zgnieceniem w przypadku obecności przeszkód
Akumulatory awaryjne	(opcjonalne) 2 x 12V 1.2Ah
Stopień ochrony	IP X0 (Nie można instalować na zewnątrz)
Wymiary napędu	Zobacz Fig. D
Wbudowany radioodbiornik	Częstotliwość 433,92 MHz
Kodowanie	Algorytm Rolling-Code
Liczba kombinacji	4 miliardy
Maksymalna liczba pilotów z możliwością ich zapisania w pamięci	63

Stosowane wersje nadajników:

Wszystkie nadajniki ROLLING CODE  ((ER-Ready))
kompatybilne z Przycisk sterowania:

3) WYKONANIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ

Wykonać podłączenie elektryczne (Fig. A) stosując się do obowiązujących norm. Połączenia zasilania sieciowego powinny być dobrze oddzielone od połączeń roboczych (fotokomórki, czułe listwy, urządzenia sterujące, itp.). Należy dokładnie oddzielić połączenia zasilania sieciowego od połączeń bardzo niskiego napięcia instalacji zabezpieczającej. Kabel zasilania unieruchomić przy pomocy zacisku znajdującego się na pokrywie transformatora. Kabel zasilania należy podłączyć tak, aby przewód uziemienia (żółtozielony) pozostał dłuższy od pozostałych przewodów.

4) IDENTYFIKACJA CZĘŚCI (Fig. AA)

Podstawowa wersja automatu VISTA SL składa się z poniższych elementów:

- 1 Profil nośny z aluminium oksydowanego
- 2 Zespół zasilania wyposażony w dwubiegunowy bezpiecznik sieciowy oraz filtr przeciwzakłóceńowy
- 3 Mikroprocesorowa centrala sterująca ARIA
- 4 Silnik prądu stałego z przekładnią
- 5 Enkoder optyczny mierzący posuw i wykrywający przeszkody
- 6 Koło pasowe przekładni
- 7 Pas zębaty układu napędowego
- 8 2 wózki na jedno skrzydło z 2 kółkami na łożyskach + koło zapobiegające wypadnięciu z prowadnicy, z regulacją położenia
- 9 Profil do mocowania skrzydeł
- 10 Gumowe ograniczniki krańcowe
- 11 Gumowy zawias
- 12 Korytko przepustowe kabli
- 13 WMP Profil do montażu ściennego

Dostępne są również poniższe akcesoria opcjonalne, służące do wykończenia instalacji:

- | | |
|--------------|---|
| 14 BBV | Urządzenie z funkcją "panic" z akumulatorem |
| 15 ERV | Elektromagnetyczna zasuwa i ręczne odblokowanie |
| 16 VISTA SEL | Cyfrowy panel przycisków funkcyjnych |
| 17 SBV | Poprzeczna listwa podporowa z aluminium oksydowanego |
| 18 PGI | Dolny profil prowadnicy drzwi do skrzydeł mocowanych na ramie |
| 19 PPR | Sanki dolne prowadnicy drzwi |
| 20 RIP | Radar na podczerwień wąskiego zasięgu |
| 21 FPA1 | Fotokomórki (1 amplifikator, 1 nadajnik, 1 odbiornik) |
| FPA2 | Fotokomórki (1 amplifikator, 2 nadajniki, 2 odbiorniki) |
| 22 CRTV | Osłona zamykająca |
| 23 SASAM1-2 | Przełączanie na tryb "skrzydła uchylane na zewnątrz" |
| PPA | Uchwyt dla skrzydeł wykonanych ze szkła (Fig. AE). |

5) MOCOWANIE

- Montaż osłony (Fig. B).

- Prowadzenie kabli (Fig. C).



UWAGA - Napęd należy mocować wyłącznie przy pomocy śrub z łbem wpuszczonym, płaskim, tak jak przedstawiono na Rys. I.ad. 1 lub śrub o łbie nie wyższym niż 5 mm. Jeżeli ten warunek nie zostanie spełniony, mogą wystąpić utrudnienia w ruchu wózków i nieprawidłową pracę napędu.

6) USTALENIE WYSOKOŚCI MOCOWANIA NAPĘDU (Fig. E)

Pomiar wysokości mocowania HFT listwy poprzecznej VISTA SL należy przeprowadzić w najwyższym punkcie posadzki (Fig. E). Jest to konieczne, aby nie dopuścić do ewentualnego zacinania się ruchomego skrzydła po zakończeniu instalacji. Po wykonaniu instalacji można też ustawić wysokość skrzydeł dokonując regulacji odpowiednich suwaków (Fig. L).



UWAGA - Listwę poprzeczną VISTA SL należy zamocować poziomo bardzo dokładnie. To zapewni prawidłowe działanie automatyki.

6.1) Mocowanie napędu za otworem (Fig. F - G)

6.2) Mocowanie napędu w otworze (Fig. H)

Aby ustawić listwę poprzeczną symetrycznie w stosunku do światła drzwi należy, w przypadku wszystkich typów instalacji (nad otworem oświetleniowym, w otworze oświetleniowym, itp.), zaznaczyć linię osiową otworu oświetleniowego oraz linię osiową listwy poprzecznej VISTA SL. Listwę poprzeczną VISTA SL zamocować tak, aby oba znaczniki pokrywały się (Fig. H).

7) MOŻLIWE SPOSOBY INSTALACJI

Poniżej przedstawione są niektóre sposoby instalacji automatyki:

- **Montaż na ścianie.**
- **Montaż na suficie** (z profilem SBV).
- **Montaż w ościeżnicy** (z lub bez profilu SBV).

7.1) Montaż na ścianie (Fig. I)

Dostępny jest profil podporowy (WMP) ułatwiający mocowanie ściennie (Fig. I). Elementy dystansowe należy zamocować zachowując ich współosiowość z otworami mocowania wykonanymi w listwie poprzecznej. Dzięki temu podstawa, na której opierają się punkty kotwienia jest solidna, a podczas mocowania śrub prowadnica nie wykrzywia się. W przypadku, gdyby okazało się konieczne wykonanie dodatkowych otworów mocowania, należy je rozmieścić mniej więcej co 600-800 mm, również w zależności od rodzaju istniejącego podłoża (cement, terakota, drewno, żelazo, itp.).

7.2) Montaż na suficie (z profilem montażowym SBV Fig. AB - AC)

Taki sposób instalacji jest szczególnie zalecany w przypadku, gdy skrzydła oraz część nieruchoma są wykonane z tafli szklanych bez ramy, to znaczy nie są skrzydłami nośnymi.

7.3) Montaż w ościeżnicy (z lub bez profilem montażowym Fig. AD)

Napęd zostaje wpuszczony w ościeżnicę nośną lub w ościeżnicę mocowany jest płaskownik o odpowiedniej grubości umożliwiającej solidne zamocowanie napędu VISTA SL.

Jeżeli wykorzystany zostaje profil montażowy SBV, wygodniej jest zamocować napęd VISTA SL przy pomocy dostarczonych na wyposażeniu śrub i podkładek.

8) MONTAŻ SKRZYDEŁ I REGULACJA

8.1) Skrzydła na ramie

Przed demontażem profilu zaczepowego skrzydła w celu zamocowania go do samego skrzydła warto zaznaczyć miejsce mocowania suwaków do profilu zaczepowego skrzydła (Fig. A1 - A2). Ułatwia to ostateczną regulację klamer krańcowych skrzydeł oraz mocowanie elementu ERV. Jeżeli poprzeczna listwa skrzydła mocowanego na ramie jest cieńsza niż 6-7mm, a skrzydło jest ciężkie (> 120 kg), należy ją wzmocnić od wewnątrz przy pomocy płaskownika lub profilu żelaznego, gdzie w kilku miejscach zostanie przykręcony profil zaczepowy skrzydła.

8.2) Skrzydła wykonane ze szkła (Fig. AE)



System wykorzystujący uchwyt PPA można zastosować wyłącznie w przypadku skrzydeł ze szkła hartowanego o grubości 10 lub 12 mm, lub z bezpiecznego szkła laminowanego.

Nie należy go używać do szyb zespolonych. Dla ułatwienia, dalsza treść dokumentacji będzie się odnosić do skrzydła szklanego.

- W tafli szklanej nie należy wykonywać otworów.
- Uchwyt PPA należy zamocować na profilu zaczepowym drzwi w sposób przedstawiony na Fig. AE.
- Uszczelnienia G, o odpowiedniej grubości, należy rozmieścić po obu stronach szklanej tafli, między uchwytem, a szkłem. **Do tego celu należy wykorzystać wyłącznie uszczelnienia dostarczone na wyposażeniu.**

9) INSTALACJA SKRZYDEŁ I REGULACJA

- Instalacja skrzydeł (Fig. K).

- Regulacja skrzydeł (Fig. L).

10) PROWADNICA PODŁOGOWA SKRZYDŁA (Fig. M)

- Skrzydła mocowane na ramie (Fig. M ad. 3).

- Skrzydła szklane (Fig. AE).

- Skrzydła uchylane na zewnątrz

Aby uzyskać informacje na temat montażu, należy zapoznać się z odpowiednią instrukcją.

11) REGULACJA OGRANICZNIKÓW KOŃCOWYCH (Fig. N).

Jeżeli zachodzi konieczność wyregulowania ustawienia prawego i lewego ogranicznika końcowego (detal 10 Fig. AA), należy dokładnie sprawdzić ruch przesuwny i współosiowość suwaków przesuwających skrzydła.

Należy również pamiętać, iż pozycje ustawienia ograniczników końcowych wpłyną też na automatyczne pomiary wykonywane przez kartę sterowania.

12) CENTRALA STERUJĄCA ARIA**12.1) PODŁĄCZENIE LISTWY ZACISKOWEJ (Fig. P)****OSTRZEŻENIE - Podczas wykonywania okablowania oraz podczas czynności instalacyjnych należy stosować się do wymogów obowiązujących norm, oraz do zasad wiedzy technicznej.**


Przewody zasilane niskim napięciem (24V) muszą być oddzielone fizycznie od przewodów zasilających (230V), lub też muszą być odpowiednio zaizolowane izolacją dodatkową grubości przynajmniej 1mm.

Przewody muszą być mocowane dodatkowym zabezpieczeniem w pobliżu zacisków, np. za pomocą opasek.

13.1) POŁĄCZENIA FABRYCZNE (Fig. Q ad. 1)

ZACISK	OPIS
JP2-JP4	Okablowanie jednostki zasilającej JP2= brązowy JP4= biało-niebieski
JP7-JP8	Okablowanie motoreduktora JP7=brązowy JP8=biało-niebieski
JP12	Okablowanie enkodera
JP19	Okablowanie zamka elektrycznego

13.2) USER CONNECTIONS (Fig. P - Q)

ZACISK	OPIS
L	FAZA
N	NEUTRALNY
	UZIEMIENIE
JP18	Łącznik uniwersalnego programatora cyfrowego
JP10	Łącznik dla dodatkowych kart opcjonalnych
1	Zacisk wspólny
2	Wejście FOTOKOMÓRKA OTWIERANIA (NC)
3	Wejście FOTOKOMÓRKA ZAMYKANIA (NC)
4	Wejście STOP (NC)
5	Wejście RADAR WEWN. (NO)
6	Wejście RADAR ZEWN. (NO)
7	Wejście OPEN KEY (NO)
8	Wejście AWARIA
9	Zacisk wspólny
10	Wejście FAULT FOTOKOMÓRKA OTWIERANIA (NO)
11	Wejście FAULT FOTOKOMÓRKA ZAMYKANIA (NO)
12-13	Wyjście 24V~ VSAFE 180mA max Zasilanie nadajników urządzeń zweryfikowanych.
14-15	Port szeregowy RS485. 14 = A 15 = B Złącze zewnętrznych urządzeń programowania. Złącze portu zdalnego do trybu "drugie drzwi".
16-17	Wyjście 24V~ 500mA max Zasilanie radaru, fotokomórek lub innych urządzeń.
18-19-20	Wyjście "Alarm" 18 = NO (styk beznapięciowy) 19 = COM (styk beznapięciowy) 20 = NC (styk beznapięciowy)
21-22-23	Wyjście "Status drzwi" 21 = NO (styk beznapięciowy) 22 = COM (styk beznapięciowy) 23 = NC (styk beznapięciowy)

14) PROGRAMOWANIE CENTRALNE (Fig. CT).**14.1) MENU PARAMETRÓW (PR-Rfl)****(TABELA "A" PARAMETRY)****14.2) LOGIKI MENU (L oŮ ic)****(TABELA "B" LOGIKI)****14.3) MENU RADIO (rRd o)**

Logika	Opis
Rdd oPEr	Dodaj pilota na Open Przypisuje żądany przycisk pilota do polecenia Start
Rdd kEY	Dodaj pilota na funkcję OPEN KEY Przypisuje żądany przycisk do sterowania Open Key
rERd	Czytaj Weryfikuje przycisk odbiornika; jeżeli jest wprowadzony do pamięci, wprowadza numer odbiornika w odpowiednie miejsce pamięci (od 01 do 64) oraz numer przycisku (T1-T2-T3 lub T4).
ErRSE 54	Kasowanie pamięci UWAGA! Całkowicie usuwa z pamięci odbiornika wszystkie wczytane piloty radiowe.
cod rH	Odczyt kodu odbiornika Wyświetla kod odbiornika niezbędny do klonowania poleceń radiowych.
uk	ON = Aktywuje funkcję zdalnego programowania centrali przy pomocy wcześniej wczytanego pilota MITTO WLINK. Aktywacja trwa przez 3 minuty od ostatniego naciśnięcia przycisku pilota WLINK. OFF = Programowanie W LINK wyłączone.

- WAŻNA UWAGA: NALEŻY OZNACZYĆ PIERWSZY WCZYTANY DO PAMIĘCI NADAJNIK ZA POMOCĄ ODPOWIEDNIEGO SYMBOLU (MASTER).

Pierwszy nadajnik, w przypadku programowania ręcznego, nadaje KOD-KLUCZ ODBIORNIKA; kod ten będzie konieczny do przeprowadzenia dalszego "klonowania" nadajników radiowych.

Wbudowany odbiornik Clonix posiada ponadto kilka ważnych, zaawansowanych funkcji:

- Klonowanie nadajnika master (rolling-code lub kodu stałego)
- Klonowanie do wymiany nadajników wprowadzonych do odbiornika
- Zarządzanie bazą danych nadajników
- Zarządzanie odbiornikami

Aby zapoznać się ze sposobem obsługi funkcji zaawansowanych, należy przeczytać instrukcje obsługi uniwersalnego programatora cyfrowego oraz Przewodnik po Programowaniu CLONIX, dostarczone wraz z uniwersalnym programatorem cyfrowym.

14.4) MENU JĘZYKÓW (L RnGUŹE)

Umożliwia ustawienie języka programowania na wyświetlaczu. Zaleca się zmianę języka na angielski ENŹ, ponieważ niniejsza instrukcja jest tłumaczona w oparciu o ten język.

14.5) MENU DOMYŚLNE (dEFrULŁ)

Przywraca ustawienia domyślne centrali.

14.7) MENU AOTUMATYCZNEGO USTAWIANIA (RULŁoSEŁ) (Fig. R)

Aktywowanie tej funkcji umożliwi automatyczne ustawienie optymalnych wartości parametrów ruchu bramy oraz detekcji przeszkód:

- Prędkość otwierania
- Prędkość zamykania
- Odcinek zmniejszania prędkości podczas otwierania
- Odcinek zmniejszania prędkości podczas zamykania
- Odcinek hamowania podczas otwierania
- Odcinek hamowania podczas zamykania
- Przyspieszenie
- Hamowanie
- Siła otwierania
- Siła zamykania

Automatyczne ustawienia są wykonywane podczas 3 całkowitych cykli.

Uwaga! Podczas automatycznego doboru parametrów nie działa amperometryczne wykrywanie przeszkód. Podczas tego procesu należy zadbać aby osoby postronne nie znajdowały się w obszarze działania drzwi. Nie należy w żaden sposób blokować drzwi ani przerywać procesu uczenia.**15) TRYBY USTAWIANE SELEKTOREM FUNKCJI:****15.1) TRYBY FUNKCJONOWANA DRZWI****Tryb 0) Standardowe funkcjonowanie drzwi (Fig. S).****Reagowanie na polecenia:****- Open key:**

Cykl otwierania z dużą prędkością, cykl zamykania z niewielką prędkością. Otwiera i aktywuje cykl Open-key; jeżeli jest aktywowany podczas gdy drzwi są otwarte, zeruje czas przechodzenia, podczas zamykania otwiera ponownie.

Przy otwartych drzwiach jest aktywny licznik czasu przechodzenia. Podczas zamykania fotokomórki nie odwracają kierunku ruchu, lecz go blokują. Kiedy linia foto zostaje przywrócona, zostaje obliczony TCA, a następnie rozpoczyna się zamykanie.

Podczas cyklu Open-key radary są nieaktywne.

- Aktywacja poprzez radar zewnętrzny:

Wykonuje cykl z dużą prędkością.

Otwiera, przy otwartych drzwiach aktywuje czas zamykania automatycznego, jeżeli zostaje aktywowany przy otwartych drzwiach, zeruje czas zamykania automatycznego.

Jeżeli podczas otwarcia drzwi był aktywowany czas przechodzenia, włączany przez Open-key, ten czas zostaje przekształcony w czas automatycznego zamknięcia.

Po upływie czasu automatycznego zamknięcia (TCA) zostaje wykonane zamknięcie.

Podczas zamykania wykonuje ponowne otwarcie.

- Aktywacja poprzez radar wewnętrzny:

Wykonuje cykl z dużą prędkością.

Otwiera, przy otwartych drzwiach aktywuje czas automatycznego zamknięcia (TCA), jeżeli jest aktywowany w czasie, gdy drzwi są otwarte, zeruje czas automatycznego zamknięcia.

Jeżeli podczas otwarcia drzwi był aktywny czas przechodzenia, włączany przez Open-key, ten czas zostaje przekształcony w czas automatycznego zamknięcia. Po upływie czasu automatycznego zamknięcia zostaje wykonane zamknięcie.

Podczas zamykania wykonuje ponowne otwarcie.

- Fotokomórka otwierania:

Działanie jak czujnik obecności OFF:

Podczas otwierania blokuje ruch aż do momentu, gdy jej linia foto nie zostanie przywrócona.

W czasie, gdy drzwi są otwarte, zeruje TCA lub czas przechodzenia.

Jeżeli linia foto jest przecięta, uniemożliwia rozpoczęcie funkcji podczas otwierania i zamykania.

Działanie jak czujnik obecności ON:

Podczas otwierania ruch jest wykonywany z prędkością hamowania, na pozostałe fazy nie ma wpływu.

- Fotokomórka zamykania:

Podczas zamykania odwraca kierunek ruchu.

W czasie, gdy drzwi są otwarte zeruje TCA lub czas przechodzenia.

Jeżeli linia foto jest przecięta, uniemożliwia rozpoczęcie funkcji podczas otwierania i zamykania.

- Stop:

Blokuje ruch i anuluje wszystkie polecenia.

Tryb 1) Drzwi zamknięte w nocy.

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- drzwi zamykają się powoli i pozostają zamknięte
- funkcja "panic" jest nieaktywna.
- aktywne tylko wejście Open-key (szybkie otwarcie, drzwi otwarte na czas przejścia, powolne zamknięcie).
- podczas zamykania fotokomórki blokują ruch tak długo, jak długo linia foto pozostaje przecięta, bez ponownego otwarcia drzwi.

W trybie "drugie drzwi" drzwi wewnętrzne i zewnętrzne otrzymują status "zamknięte nocą".

Tryb 2) Drzwi zamknięte w dzień

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- drzwi zamykają się powoli i pozostają zamknięte
- aktywna funkcja "panic"
- aktywne tylko wejście Open-key (szybkie otwarcie, drzwi otwarte na czas przejścia, powolne zamknięcie)
- podczas zamykania fotokomórki blokują ruch tak długo, jak linia foto pozostaje przecięta, bez ponownego otwarcia drzwi

W trybie "drugie drzwi" ten tryb pracy nie jest dozwolony

Tryb 3) Drzwi całkowicie otwarte.

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- drzwi powoli otwierają się całkowicie i pozostają otwarte

W trybie "drugie drzwi" drzwi wewnętrzne i zewnętrzne otrzymują status "całkowicie otwarte".

Tryb 4) Drzwi otwarte częściowo

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- drzwi powoli otwierają się częściowo (możliwość ustawienia parametru "otwarcie częściowe") i pozostają otwarte.

W trybie "drugie drzwi" ten tryb pracy nie jest dozwolony.

Tryb 5) Otwarcie częściowe

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- tak jak funkcjonowanie standardowe, ale ruch otwierający zatrzymuje się na wysokości otwarcia częściowego, ustawionego w parametrze "otwarcie częściowe".

W trybie "drugie drzwi" drzwi wewnętrzne i zewnętrzne otrzymują status "otwarte częściowo".

Tryb 6) Otwarcie tzw. apteczne

Różnice w stosunku do funkcjonowania standardowego:

- drzwi otwierają się i zamykają powoli, i zatrzymują się w punkcie ustawionym w parametrze "otwarcie apteczne"
- pozostaje aktywne tylko polecenie Open-key
- funkcje zamykania automatycznego są nieaktywne
- podczas zamykania fotokomórki blokują ruch tak długo, jak długo linia foto pozostaje przecięta, bez ponownego otwarcia drzwi.

W trybie "drugie drzwi" ten tryb pracy nie jest dozwolony.

Tryb 7) Drugie drzwi otwarte do wewnątrz (Aktywny tylko w trybie "drugie drzwi")

Drzwi zewnętrzne są ustawione jako "zamknięte w dzień".

Drzwi wewnętrzne są ustawione jako "całkowicie otwarte".

Tryb 8) Drugie drzwi otwarte na zewnątrz (Aktywny tylko w trybie "drugie drzwi")

Drzwi zewnętrzne są ustawione jako "całkowicie otwarte".

Drzwi wewnętrzne są ustawione jako "zamknięte w dzień".

15.2) TRYBY FUNKCJONOWANIA RADARU**Tryb 0) Funkcjonowanie standardowe radaru:**

- aktywny radar wewnętrzny
- aktywny radar zewnętrzny

Tryb 1) Radar wewnętrzny:

- aktywny tylko radar wewnętrzny
- (w trybie "drugie drzwi" aktywny jest tylko radar wewnątrz budynku)

Tryb 2) Radar zewnętrzny:

- aktywny tylko radar zewnętrzny
- (w trybie "drugie drzwi" aktywny jest tylko radar na zewnątrz budynku)

15.3) TRYBY FUNKCJONOWANIA SYGNALIZATORA DŹWIĘKOWEGO (BUZZER)**Tryb 0:**

Sygnalizator dźwiękowy (buzzer) nie generuje dźwięków podczas wyko-

nywania cyklu. Włącza się tylko w przypadku awarii sygnalizując ewentualne nieprawidłowości w działaniu.

Tryb 1:

Sygnalizator dźwiękowy (buzzer) generuje dźwięk w chwili rozpoczęcia każdego cyklu otwierania lub odwrócenia kierunku ruchu.

Tryb 2:

Sygnalizator dźwiękowy (buzzer) generuje dźwięk w chwili rozpoczęcia każdego cyklu otwierania i zamykania lub odwrócenia kierunku ruchu.

Tryb 3:

Sygnalizator dźwiękowy (buzzer) generuje dźwięk przez cały czas trwania cyklu.

Tryb 4:

Jeżeli fotokomórka otwarcia jest zaciemniona, brzęczyk dzwoni podczas otwierania.

15.4) TRYBY FUNKCJONOWANIA BLOKADY**Tryb 0:**

Silnik odblokowany przez cały czas (zamek cały czas zasilany)

Tryb 1:

Silnik blokowany w pozycji zamknięcia

Tryb 2:

Silnik blokowany za każdym razem, gdy nie pracuje

Tryb 3:

Silnik blokowany po upływie 20 s od jego zatrzymania

Tryb 4:

Silnik reaguje siłą 10N na wymuszenie otwarcia

Tryb 5:

Silnik reaguje maksymalną siłą na wymuszenie otwarcia

Tryb 6:

"Taśma gumowa" Stosowana tylko w urządzeniach zainstalowanych z zestawem „VISTA ELA”.

15.5) TRYBY FUNKCJONOWANIA "WEJŚCIE AWARYJNE"**Tryb 0:**

Wejście NO, drzwi otwierają się i pozostają otwarte tak długo, jak długo wejście pozostaje aktywne

Tryb 1:

Wejście NO, drzwi zamykają się i pozostają zamknięte tak długo, jak długo wejście pozostaje aktywne

Tryb 2:

Wejście NC, drzwi otwierają się i pozostają otwarte tak długo, jak długo wejście pozostaje aktywne

Tryb 3:

Wejście NC, drzwi zamykają się i pozostają zamknięte tak długo, jak długo wejście pozostaje aktywne

15.6) TRYB FUNKCJONOWANIA "WYJŚCIE ALARMÓW"

Wyjście alarmów aktywuje się w niżej przedstawionych przypadkach:

- fotokomórka uznaje drzwi za otwarte przez czas dłuższy, niż ustawiony w parametrze "czas_alarmu";
- włączyl się alarm z powodu natrafienia na przeszkodę;
- zostaje wymuszone otwarcie podczas gdy drzwi generują siłę odrotną (typ zamka = 4 lub 5);

Wyjście alarmów dezaktywuje się w niżej przedstawionych przypadkach:

- w momencie osiągnięcia krańcowej pozycji zamykania
- w momencie naciśnięcia przycisku stop

15.7) TRYBY FUNKCJONOWANIA "WYJŚCIE AD. STATUS BRAMY"**Tryb 0:**

Wyjście jest aktywne, jeżeli drzwi nie są całkowicie zamknięte

Tryb 1:

Wyjście jest aktywne, jeżeli drzwi nie są całkowicie otwarte

15.8) FUNKCJA "PANIC"

"ON" Kiedy brak napięcia sieciowego, a akumulator jest podłączony, drzwi otwierają się całkowicie i blokują w pozycji otwarcia.

"OFF" Kiedy brak napięcia sieciowego, drzwi otwierają się i pozostają otwarte, jeżeli napięcie akumulatora spadnie poniżej 20V.

15.9) FUNKCJA OCHRONY PRZED ZGNIENIEM

Jeżeli drzwi natrafiają na przeszkodę, w fazie zamykania kierunek ruchu jest odwracany, a w fazie otwierania drzwi zatrzymują się. Czułość tej funkcji można regulować na poprzez wyświetlacz LCD przy pomocy parametrów dotyczących siły podczas otwierania i siły podczas zamykania.

15.10) POŁĄCZENIE WIĘKSZEJ LICZBY DRZWI PRZY POMOCY STEROWANIA SCENTRALIZOWANEGO (Fig. AH)

Do połączenia linii szeregowej w celu uzyskania scentralizowanego sterowania kablowego należy użyć wyłącznie kabel dwużyłowy typu telefonicznego.

Długość przewodu pomiędzy jednym urządzeniem a drugim nie może przekroczyć 250 m.

Panel główny (master) to ten, który przesyła polecenia do wszystkich pozostałych paneli znajdujących się w tej samej strefie.

W każdej strefie może istnieć tylko jeden panel główny (master). Strefa składa się z jednego lub większej liczby drzwi połączonych ze sobą. Poszczególne strefy rozdzielone są różnymi numerami, które można ustawić przy pomocy WYŚWIETLACZA lub uniwersalnego programatora cyfrowego.

Na skład scentralizowanego sterowania wchodzi poniższe polecenia:

- a) **Przycisk funkcji Open-key.** Wszystkie drzwi w danej strefie otwierają się, a po upływie ustawionego czasu przejścia zamykają się i przechodzą ponownie w tryb funkcjonowania ustawiony przy pomocy przełącznika funkcyjnego drzwi głównych (master). To polecenie jest przydatne podczas wejścia porannego oraz podczas wyjścia, po ustawieniu funkcji zamknięcia nocnego.
- b) **Zamknięcie nocne.** Dla wszystkich drzwi w danej strefie aktywowana jest funkcja zamknięcia nocnego.

INSTRUKCJA INSTALACYJNA

TABELA A: MENU PARAMETRY (PR-RF)

PARAMETER	MIN	MAX	DOMYŚLNY	ust. personalne	OPIS
ŁcR	0	60	4		Czas automatycznego zamknięcia [s]
cLEAr Ł.	1	99	30		Czas przechodzenia [s]
ŁonE	0	127	0		Strefa [] Ustawia numer strefy drzwi wprowadzony w połączeniu szeregowym do sterowania scentralizowanego.
PRRŁ RL oPE-n inŃ	10	70	50		Otwieranie częściowe [%] Ustawianie otwarcia częściowego wyrażonego procentowo w stosunku do otwarcia całkowitego, wykonywanego podczas cyklu „Otwieranie częściowe”.
chEŃ ŁŁ oPE-n inŃ	3	30	12		Otwarcie apteczne [cm] Szerokość otwarcia, wyrażona w centymetrach, podczas pracy w trybie „Otwarcie apteczne”.
door RŁdE	0	8	0		Tryb działania drzwi []. Ustawia tryb funkcjonowania drzwi (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA DRZWI)
rRdRr SEŁUP	0	2	0		Sposób funkcjonowania radaru []. Ustawia tryb funkcjonowania radaru (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA RADARU)
ENErGEnErY	0	3	0		Typ awarii []. Ustawia tryb funkcjonowania wejścia AWARIA (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA „WEJŚCIE AWARYJNE”)
bUZZEr	0	4	0		Typ sygnalizacji dźwiękowej []. Ustawia tryb funkcjonowania sygnalizatora dźwiękowego (buzzer) (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA SYGNALIZATORA DŹWIĘKOWEGO (BUZZER))
ŁYPE oF ŁocH	0	6	1		Typ zamka []. Ustawia tryb funkcjonowania blokady (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA BLOKADY)
door SŁRŁUS	0	1	0		Typ wyjścia „status drzwi” []. Ustawia tryb funkcjonowania wyjścia STATUS DRZWI (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA „WYJŚCIE AD. STATUS BRAMY”)
RLRrŃ Ł nE	1	90	30		Po upływie ustawionego czasu, jeżeli linia foto pozostaje przecięta, styk ALARM zamyka się (Punkt TRYBY FUNKCJONOWANIA „WYJŚCIE ALARMÓW”)
RccEL.	1	10	5		Zakres przyspieszenia [] (Fig. C2 ad. A) Ustawia przyspieszenie drzwi podczas rozpoczęcia ruchu (1=min., 10=max). Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
brRHE	1	10	5		Zakres hamowania [] (Fig. C2 ad. B) Ustawia hamowanie drzwi podczas zatrzymania pośredniego (nie w punktach krańcowych). (1=min., 10=max). Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
oP.d ŁŁdEcEL	10	70	50		Odcinek hamowania podczas otwierania [cm] (Fig. C2 Rif. C) Ustawia długość odcinka, wzdłuż którego drzwi, podczas otwierania, hamują od prędkości wysokiej do niskiej. Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
cŁ.d ŁŁdEcEL	10	70	50		Odcinek hamowania podczas zamykania [cm] (Fig. C2 Rif. D) Ustawia długość odcinka, wzdłuż którego drzwi, podczas zamykania, hamują od prędkości wysokiej do niskiej. Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
oP.d ŁŁŁŁŁd	1	20	2		Odcinek dojeżdżania podczas otwierania [cm] (Fig. C2 ad. E) Ustawia odcinek przybliżania się do krańcowego ogranicznika otwierania. Na tym odcinku drzwi poruszają się z niską prędkością.
cŁ.d ŁŁŁŁŁd	1	20	2		Odcinek dojeżdżania podczas zamykania [cm] (Fig. C2 ad. F) Ustawia odcinek przybliżania się do krańcowego ogranicznika zamykania. Na tym odcinku drzwi poruszają się z niską prędkością.
oP SPEED	4	99	60		Robocza prędkość otwierania [%] (Fig. C2 ad.G) Ustawianie prędkości osiągananej przez drzwi podczas otwierania; jest to procentowy ułamek maksymalnej prędkości osiągananej przez napęd. Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
cŁ SPEED	4	99	60		Robocza prędkość zamykania [%] (Fig. C2 ad.H) Ustawianie prędkości osiągananej przez drzwi podczas zamykania; jest to procentowy ułamek maksymalnej prędkości osiągananej przez napęd. Funkcja ustawiania automatycznego ustawia ten parametr automatycznie. Po wykonaniu ewentualnej modyfikacji tego parametru urządzenie wykona kompletny cykl ustawiania (sygnalizowany ciągłym sygnałem dźwiękowym oraz komunikatem SEŁ na wyświetlaczu), podczas którego detekcja przeszkód jest nieaktywna.
oPŁorRUE	1	99	75		Siła otwierania [%] Ustawianie czułości na przeszkody podczas otwierania (1=max, 99=min) Funkcja ustawiania automatycznego ustawia automatycznie wartość tego parametru na 10%. Użytkownik może modyfikować ten parametr w zależności od pożądanej czułości wykrywania przeszkód.
cŁŁŁŁorRUE	1	99	75		Siła zamykania [%] Ustawianie czułości na przeszkody podczas zamykania (1=max, 99=min) Funkcja ustawiania automatycznego ustawia automatycznie wartość tego parametru na 10%. Użytkownik może modyfikować ten parametr w zależności od pożądanej czułości wykrywania przeszkód.

TABELA B: MENU UKŁADÓW LOGICZNYCH (ŁoGIC)

LOGIKA	DOMYŚLNY	Paski wykonanego ustawienia	OPIS
ŁcA	ON	ON OFF	Aktywacja/Dezaktywacja zamykania automatycznego (TCA oraz Czasu przechodzenia)
RnŁ i PAn Łc	OFF	ON OFF	Aktywacja/Dezaktywacja funkcji „panic” (Punkt FUNKCJA „PANIC”)
PARStEr	OFF	ON OFF	Drzwi Master / Slave (Punkt POŁĄCZENIE WIĘKSZEJ LICZBY DRZWI PRZY POMOCY STEROWANIA SCENTRALIZOWANEGO) “ON” Podczas sterowania scentralizowanego drzwi uzyskują status MASTER. “OFF” Podczas sterowania scentralizowanego drzwi uzyskują status SLAVE.
bUSSoŁA	OFF	ON OFF	“ON” Praca w trybie „drugie drzwi” (Punkt POŁĄCZENIE 2 DRZWI W TRYBIE “DRUGIE DRZWI”). “OFF” Drzwi funkcjonują oddzielnie.
Łnt EŁŁ	OFF	ON OFF	Drzwi wewnętrzne / zewnętrzne (Punkt POŁĄCZENIE 2 DRZWI W TRYBIE “DRUGIE DRZWI”) “ON” W czasie pracy w trybie „drugie drzwi” drzwi uzyskują status ZEWNĘTRZNE “OFF” W czasie pracy w trybie „drugie drzwi” drzwi uzyskują status WEWNĘTRZNE
ŁESt PhoŁ oPEŁ	OFF	ON OFF	Test zabezpieczeń otwierania “ON” Test zabezpieczeń aktywny podczas otwierania “OFF” Test zabezpieczeń nieaktywny podczas otwierania
ŁESt PhoŁ cŁoSE	OFF	ON OFF	Test zabezpieczeń zamykania “ON” Test zabezpieczeń aktywny podczas zamykania “OFF” Test zabezpieczeń nieaktywny podczas zamykania
rRŁŁ bŁoŁ c.oP	OFF	ON OFF	Aktywacja / dezaktywacja tarana hydraulicznego podczas otwierania
F ŁEŁ codE	OFF	ON OFF	ON: Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu stałego. OFF: Odbiornik jest skonfigurowany do pracy w trybie kodu rolling-code.
rRŁŁo PŁoŁ	OFF	ON OFF	ON: Aktywuje wprowadzanie nadajników do pamięci drogą radiową: 1- Naciśnij kolejno przycisk ukryty (P1) i przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) w nadajniku już zapisanym w pamięci w trybie standard za pomocą menu radia. 2- Naciśnij w ciągu 10 sekund przycisk ukryty (P1) i przycisk zwykły (T1-T2-T3-T4) nadajnika, który ma być wprowadzony do pamięci. Odbiornik wychodzi z trybu programowania po 10 sek., do tego czasu można wczytać inne nowe nadajniki. Ten tryb nie wymaga dostępu do panelu sterowania. OFF: Wyłącza radiowe zapisywanie nadajników w pamięci. Nadajniki są wprowadzane do pamięci tylko poprzez odpowiednie menu Radio.
Łnu. d Łr.	OFF	ON OFF	Zmodyfikować ten parametr jeżeli kierunek otwierania ma zostać zmieniony. Fig.AK Działanie standardowe. Fig.AK
PŁESEŁŁE SEŁŁoŁS	OFF	ON OFF	Wejście fotokomórki otwarcia pełni funkcję czujnika obecności: jeżeli jest aktywna, podczas otwierania ruch jest wykonywany z prędkością hamowania, na pozostałe fazy cyklu nie ma wpływu. Wejście fotokomórki otwarcia pełni funkcję zwykłą: podczas otwierania blokuje ruch do czasu, gdy nie zostanie odsłonięta, kiedy brama jest otwarta, zeruje czas automatycznego zamknięcia TCA lub czas opuszczenia strefy, jeżeli jest zaciemniona - nie zezwala na rozpoczęcie otwierania ani zamykania.

c) **Zamknięcie dzienne.** Dla wszystkich drzwi w danej strefie aktywowana jest funkcja zamknięcia dziennego.

d) **Otwarcie całkowite/częściowe.** Dla wszystkich drzwi w danej strefie aktywowana jest funkcja otwarcia całkowitego/częściowego.

e) **Radar wewnętrzny/zewnętrzny lub tylko radar zewnętrzny.** Wszystkie drzwi w danej strefie otwierają się tylko na polecenie radaru wewnętrznego. Numer strefy jest ustawiany na każdej karcie przy pomocy **uniwersalnego programatora** cyfrowego lub **WYŚWIETLACZA**. Numer 0 strefy jest zarezerwowany dla sterowania całą siecią, czyli jeżeli panel główny (master) ma przyporządkowaną strefę 0, jego polecenia są wykonywane przez wszystkie strefy.

15.11) POŁĄCZENIE 2 DRZWI W TRYBIE “DRUGIE DRZWI” (Fig. AG)

Połączenia i ustawienia:

Funkcjonowanie w trybie “drugie drzwi” polega na połączeniu 2 drzwi automatycznych przy pomocy portu szeregowego 485:

- (1) ZEWNĘTRZNE
- (2) WEWNĘTRZNE

Podłączone są 3 radary:

- (A) RADAR ZEWNĘTRZNY (połączony z radarem zewnętrznym karty ZEWNĘTRZNEJ)
- (B) RADAR CENTRALNY (połączony z radarem wewnętrznym karty ZEWNĘTRZNEJ)
- (C) RADAR WEWNĘTRZNY (połączony z radarem wewnętrznym karty WEWNĘTRZNEJ)

Wszystkimi pozostałymi wejściami aktywacyjnymi oraz bezpieczeństwa sterują autonomiczne drzwi WEWNĘTRZNE i ZEWNĘTRZNE.

Aby ustawić tryb “drugie drzwi”, należy:

- dla drzwi WEWNĘTRZNYCH i ZEWNĘTRZNYCH ustawić przełącznik funkcji “drugie drzwi” na ON

- dla drzwi ZEWNĘTRZNYCH ustawić przełącznik “int ext” na ON
- dla drzwi WEWNĘTRZNYCH ustawić przełącznik “int ext” na OFF

Opis funkcjonowania poszczególnych radarów

• **Radar A** drzwi zewnętrzne (1)

Przy zamkniętych drzwiach otwiera drzwi zewnętrzne i umożliwia wejście w obszar objęty funkcją “drugie drzwi”. Jeżeli drzwi wewnętrzne są otwarte, zostają one najpierw zamknięte, a następnie otwierają się drzwi zewnętrzne. W przypadku jednoczesnego wykonywania cykli, pierwszeństwo uzyskują drzwi zewnętrzne. Zamknięcie drzwi zewnętrznych powoduje otwarcie drzwi wewnętrznych, co umożliwia wejście do budynku.

• **Radar B** ustawiony na środku obszaru objętego funkcją “drugie drzwi”

Podczas funkcjonowania zwykłego wykrywa obecność osoby w obrębie obszaru “drugie drzwi” i umożliwia, podczas wyjścia, otwarcie drzwi zewnętrznych po zamknięciu drzwi wewnętrznych. W przypadku wystąpienia awarii po wejściu do obszaru objętego funkcją “drugie drzwi”, jeżeli drugie drzwi nie otwierają się, ponowne otwiera te same drzwi, które zostały wcześniej przekroczone.

• **Radar C** drzwi wewnętrzne (2)

Przy zamkniętych drzwiach otwiera drzwi wewnętrzne i umożliwia przejście z wnętrza budynku w obszar objęty funkcją “drugie drzwi”. Jeżeli drzwi zewnętrzne są otwarte, zostają one najpierw zamknięte, a następnie otwierają się drzwi wewnętrzne. W przypadku jednoczesnego wykonywania cykli, pierwszeństwo uzyskują drzwi zewnętrzne.

15.12) ODWRÓCENIE KIERUNKU FIG. AK

Fig. C1

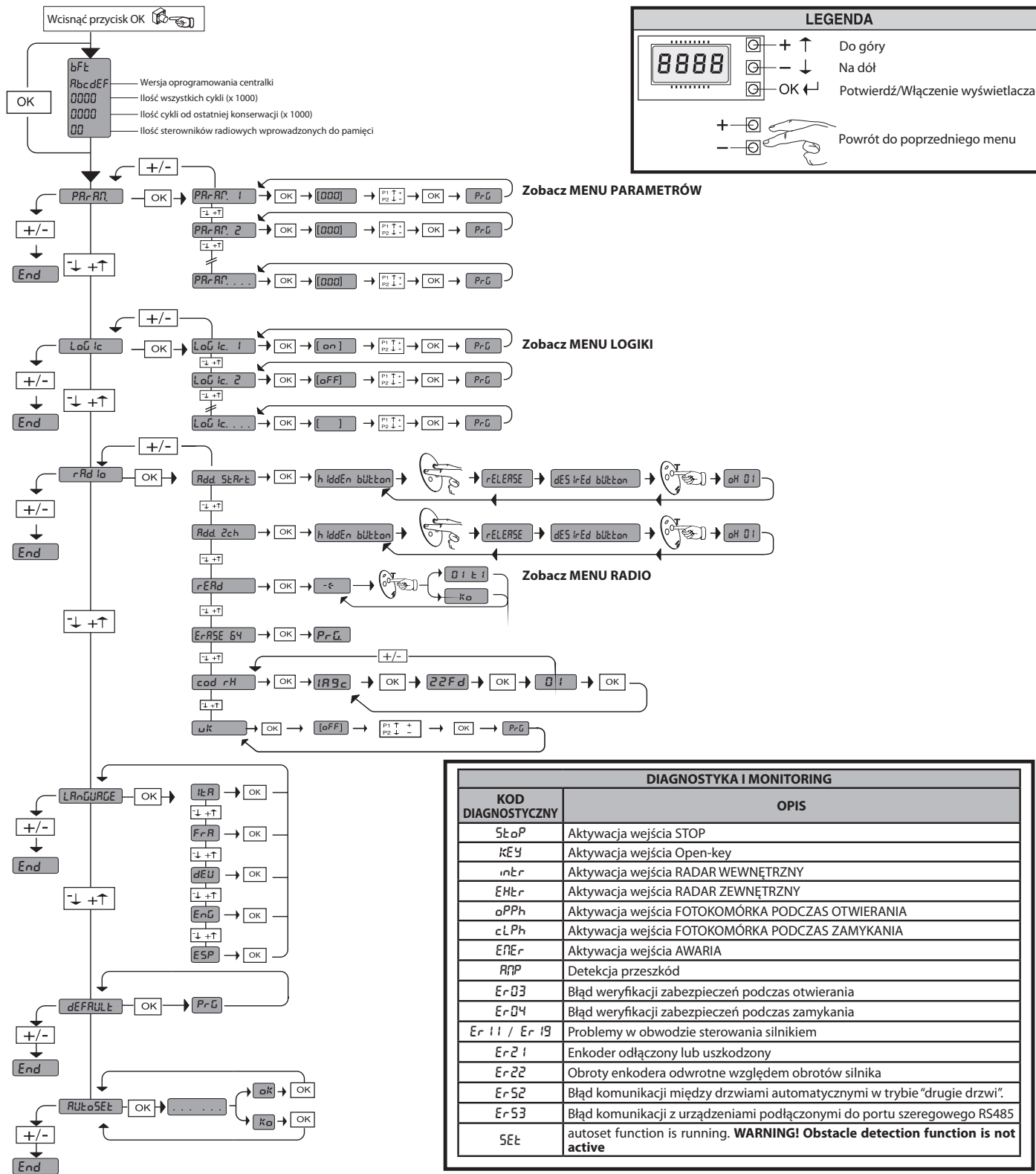
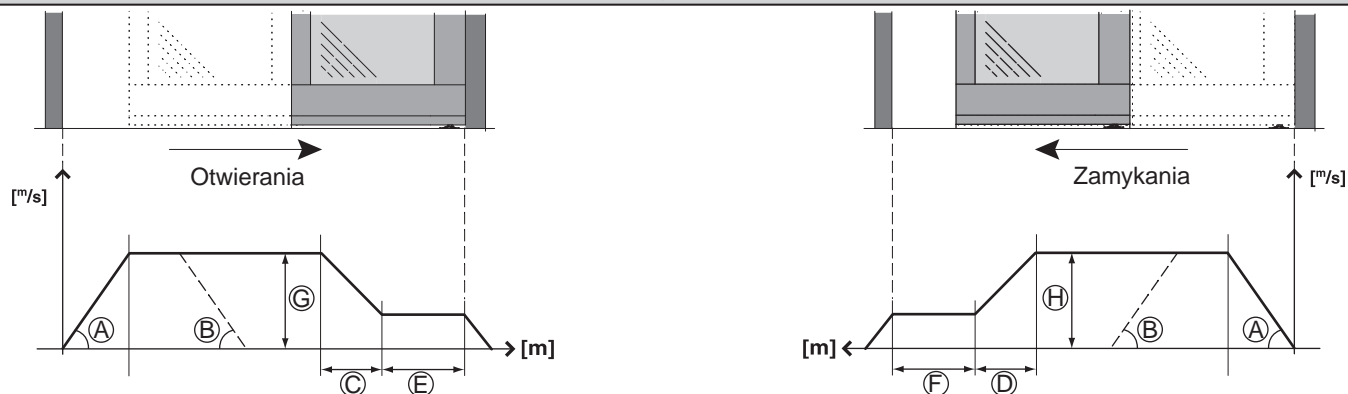


Fig. C2



ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы машины и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/CEE, 2006/95/CEE, 2006/42/CEE, 89/106/CEE и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.

- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации.

- Перед установкой изделия провести все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом, согласно предписаниям стандартов EN 12604 и 12453 или возможных местных норм по монтажу. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.

- Перед началом установки проверить целостность изделия.

- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.

- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.

- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легковоспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.

- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также буферные батареи, если таковые имеются.

- Перед подключением электропитания убедиться, что данные на паспортной табличке соответствуют показателям распределительной электросети, а также что выше по линии электроустановки имеется дифференциальный выключатель и защита от токовых перегрузок подходящей мощности. В сети питания автоматике необходимо предусмотреть прерыватель или однополюсный магнитно-термический выключатель с расстоянием размыкания контактов, соответствующим действующим нормам.

- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и синими характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.

- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлить все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими зажимами.

- Установку необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN 12453.

- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок. В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.

- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные крошки и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.

- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN 13241-1.

- По окончании установки прикрепить идентификационную табличку двери/ворота.

- Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).

- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.

- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.

- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».

- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.

- Убедиться, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.

- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.

- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.

- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.

- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.

- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

СОЕДИНЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пропускной способностью не менее 10А-250В. Провода должны быть связаны дополнительными креплениями у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.

- Во время установки токопроводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобраны от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверьте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;

- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.

- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.

- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм вдоль всей зубчатой рейки; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без детритов.

- Только для раздвижных ворот и дверей: проверить, чтобы путь скольжения ворот был линейным, горизонтальным, и чтобы колеса были пригодны для того, чтобы выдержать вес ворот.

- Только для подвешенных раздвижных ворот (Cantilever): проверить, чтобы во время маневра не было провисания и вибраций.

- Только для распашных ворот: проверить, чтобы ось вращения створок была совершенно вертикальной.

- Проверить правильное функционирование всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные крошки и т.д.) и правильность регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.

- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.

- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.

- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.

- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.

- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.

- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.

- Если силовой кабель поврежден, его следует заменить у изготовителя или в службе технической поддержки, либо силами персонала, имеющего соответствующую квалификацию, чтобы не допустить возникновения каких-либо рисков.

- Если устанавливаете устройства типа "D" (согласно определению стандарта EN12453), соединенные в непроверенном режиме, предписывать проведение обязательного техобслуживания с периодичностью, по крайней мере, раз в полгода.

ВНИМАНИЕ!

Помните, что механизация необходима для упрощения эксплуатации ворот/двери и не разрешает проблем, вызванных дефектами и неисправностями в результате установки или отсутствием техобслуживания.

СЛОМ

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. В случае слома автоматики не имеется особых опасностей или рисков, вызываемых самой автоматикой. В случае вторичного использования материалов их следует рассортировать в зависимости от типа (электрооборудование - медь - алюминий - пластик и т.д.).

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.

- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.

- Снять с установки все компоненты.

- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Механизированная поперечина для одностворчатых (мод. **VISTA SL 1**) и двухстворчатых (мод. **VISTA SL 2**) автоматических раздвижных дверей. Поперечина оснащена пультом управления. Выпускаются дополнительные устройства для создания установки в сборе. Для моделей **VISTA SL 1** дверь поставляется с полезным проходом PU слева (если смотреть на дверь из здания) (Fig. A1).

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МЕХАНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Полезный проход мод. VISTA SL1	мин. 750 мм макс. 2500 мм
Полезный проход мод. VISTA SL2	мин. 800 мм макс. 2900 мм
Масса одиночной створки	мод. VISTA SL1 150 кг
Масса двойной створки	мод. VISTA SL2 120+120 кг
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Питание	230 В~ ±10% 50 Гц однофазное 120 В~ ±15% 50/60 Гц
Плавкие предохранители	см. Fig. Q
Питание дополнительных устройств	24 В~ (макс. 500 мА) 24В безопасного напряжения (макс. 180 мА)
Потребляемый ток (от сети)	1А
Скорость открытия/закрытия	Регулируется до 1 м/с (VISTA SL1) Регулируется до 2 м/с (VISTA SL2)
Скорость приближения	От 5 до 10 см/с в автоматическом режиме (VISTA SL 1) От 10 до 20 см/с в автоматическом режиме (VISTA SL2)
Температурный диапазон	От 0°C до + 50°C (внутри крышки)
Рабочий цикл	Непрерывный при 25°C
Защита от сдавливания	Защита от сдавливания при наличии препятствий
Аварийная батарея	(дополнительно) 2 x 12 В 1.2 А ч
Класс защиты	IP X0 (Не для установки на улице)
Размеры поперечины	См. Fig. D
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	Частота 433,92 МГц
Кодирование	Алгоритм Rolling-Code
Количество комбинаций	4 миллиарда
Макс. число пультов, которые могут быть занесены в память	63

Варианты используемых передатчиков:

Все передатчики ROLLING CODE совместимы с Мод.  ((eR-Ready))

3) ПОДГОТОВКА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ

Электропроводка (Fig. A) должна соответствовать действующим нормам. Должны четко разделяться соединения питания от сети и служебные соединения (фотоэлементы, чувствительные кромки, управляющие устройства и т.д.).

Должны четко разделяться соединения питания от сети и соединения очень низкого безопасного напряжения. Закрепите токоподводящий кабель при помощи держателя на крышке трансформатора. Подсоедините токоподводящий кабель так, чтобы проводник заземления (желто-зеленый) оказался длиннее других проводников.

4) ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЧАСТЕЙ (Fig. AA)

В базовый комплект VISTA SL входят:

- 1 Несущая поперечина из оксидированного алюминия
- 2 Блок питания с сетевым двухполюсным выключателем с плавким предохранителем и фильтром против помех
- 3 Микропроцессорный блок управления ARIA
- 4 Редукторный двигатель постоянного тока
- 5 Оптический энкодер для измерения хода и контроля отсутствия препятствий
- 6 Возвратный шкив
- 7 Приводной зубчатый ремень
- 8 2 каретки на створку с 2 колесами на подшипниках + колесо для предупреждения схода с рельсы, регулируемые по высоте и глубине.
- 9 Профиль для крепления створок
- 10 Резиновые концевые упоры
- 11 Резиновый шарнир
- 12 Короб для прокладки кабелей
- 13 WMP Профиль для настенного монтажа

Выпускаются также следующие дополнительные устройства:

- 14 BBV Устройство "анти-паника" на батарее
- 15 ERV Электромагнитный засов с ручным разблокированием
- 16 VISTA SEL Цифровой пульт управления
- 17 SBV Опорная балка из оксидированного алюминия
- 18 PGI Нижний направляющий профиль для двери со створками в раме
- 19 PPR Колодка для нижнего направляющего профиля
- 20 RIP Инфракрасный радар узкого диапазона
- 21 FPA1 Фотоэлементы (1 усилитель, 1 передатчик, 1 приемное устройство)

- FPA2 Фотоэлементы (1 усилитель, 2 передатчика, 2 приемных устройства)
22 CRTV Защитная крышка
23 SASAM1-2 Антипаниковые шарниры.
PPA Жажим для стеклянных створок (Fig. AE).

5) ПОРЯДОК КРЕПЛЕНИЯ

- Монтаж крышки (Fig. B).

- Прокладка кабелей (Fig. C).

ВНИМАНИЕ - Для крепления поперечины используйте исключительно винты с плоской потайной головкой, как показано на Fig. I Поз. 1, или винты с головкой высотой не более 5 мм. При несоблюдении этого условия могут наблюдаться столкновения с каретками.

6) ОПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫСОТЫ КРЕПЛЕНИЯ ПОПЕРЕЧИНЫ (Fig. E)

Высота крепления HFT поперечины VISTA SL должна измеряться в самой высокой точке пола (Fig. E). Это позволит избежать заедания подвижной створки по завершении монтажа.

Тем не менее, после выполнения монтажа можно отрегулировать высоту створок при помощи соответствующей регулировки каретки (Fig. L).

ВНИМАНИЕ - Поперечина **VISTA SL** должна крепиться абсолютно горизонтально. Это условие обеспечивает правильную работу автоматического устройства.

6.1) Крепление к стене (над проемом) (Fig. F - G)**6.2) Крепление между двумя стенами (в проеме) (Fig. H)**

Для установки поперечины на проеме симметрично при любом виде монтажа (над проемом, в проеме и т. д.) необходимо отметить осевую линию проема и осевую линию поперечины **VISTA SL**. Прикрепите поперечину **VISTA SL**, обеспечивая совпадение двух отметок (Fig. H).

7) ВОЗМОЖНЫЕ ВИДЫ УСТАНОВКИ

Ниже перечислены некоторые виды установки автоматического оборудования:

- **На стене.**
- **На потолке** (с опорной балкой SBV).
- **Монтаж в дверной переплет** (с или без опорной балки SBV).

7.1) Крепление к стене (Fig. I)

Для облегчения крепления к стене (Fig. I) выпускается опорный профиль (WMP). Рекомендуется закреплять прокладки на оси крепежными отверстиями, уже выполненными в поперечине. При этом опорное основание точек крепления будет прочным и не произойдет изгибания рельсы при креплении винтов. При необходимости выполнения отверстий дополнительно к предусмотренным расположите их на расстоянии ок. 600-800 мм друг от друга, учитывая также тип опоры (цемент, кирпич, дерево, металл и пр.)

7.2) Крепление к потолку (с опорной поперечиной SBV Fig. AB - AC)

Такой вид монтажа особенно рекомендуется в случае, если створки и фиксированная часть представляют собой листы стекла без рамы, которые поэтому не являются несущими.

7.3) Монтаж в дверной переплет (с или без опорной балки Fig. AD)

Опорная балка встраивается в несущий дверной переплет или же в переплете предусматривается плоский профиль толщиной, позволяющей выполнять надежное крепление поперечины **VISTA SL**. Использование опорной балки SBV позволит облегчить крепление поперечины **VISTA SL** с помощью поставленных винтов и пластин.

8) МОНТАЖ СТВОРОК И НАЛАДКА**8.1) Створки в раме**

Перед снятием профиля для крепления створки для его крепления к створке рекомендуется отметить положение крепления кареток к профилю для крепления створки (Fig. AI - AJ). Это позволяет облегчить окончательную наладку скоб концевых упоров створок и центровки ERV. Если верхняя поперечина створки в раме имеет толщину менее 6-7 мм, а створка имеет большой вес (>120 кг), поперечина должна упрочняться внутри железным плоским или фасонным профилем, на который в нескольких точках должен привинчиваться профиль для крепления створки.

8.2) Стеклянные створки (Fig. AE)

ВНИМАНИЕ Система с зажимом PPA может использоваться только для створок из закаленного стекла толщиной 10 или 12 мм или безопасного многослойного стекла. Эта система не должна использоваться со стеклопакетом. Далее в этом документе для простоты описания приводятся применительно к стеклянным створкам.

- На листе стекла отверстия выполнять не требуется.
 - Зажим PPA должен крепиться к профилю крепления двери, как показано на Fig. AE.
 - Прокладки G соответствующей толщины должны устанавливаться на обеих сторонах стеклянного листа между зажимом и стеклом.
- Используйте для этой цели только поставленные прокладки.**

9) УСТАНОВКА СТВОРОК И НАЛАДКА

- Установка створок (Fig. K).

- Регулирование створок (Fig. L).

10) НАПРАВЛЯЮЩАЯ СТВОРОК НА ПОЛУ (Fig. M)

- Створки в раме (Fig. M Поз. 3).

- Стеклянные створки (Fig. AE).

- Створки с антипаниковыми шарнирами
Для их монтажа см. специальные инструкции.

11) РЕГУЛИРОВАНИЕ КОНЦЕВЫХ УПОРОВ (Fig. N).

Если требуется изменить положение правого и левого концевых упоров (поз. 10 Fig. AA), тщательно проверьте ход и центровку кареток створок. Важно помнить, что положение концевых упоров определяет также самообучение платы управления.

12) ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ARIA

12.1) СОЕДИНЕНИЯ КЛЕММНОЙ КОРОБКИ (Fig. P)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ - При осуществлении монтажа кабельной проводки и установки необходимо соблюдать действующие нормы и, в любом случае, - принципы общепринятой технической практики.


Проводники с питанием очень низкого безопасного напряжения (24 В) должны быть отделены от проводников с низким напряжением либо иметь дополнительный слой изоляции толщиной не менее 1 мм.

Проводники должны быть соединены у клемм дополнительным креплением, например, хомутами.

13.1) ЗАВОДСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ (Fig. Q Поз. 1)

ЗАЖИМ	ОПИСАНИЕ
JP2-JP4	Электропроводка блока питания JP2= коричневый JP4= бело-синий
JP7-JP8	Электропроводка редукторного двигателя JP7=коричневый JP8=бело-синий
JP12	Электропроводка энкодера
JP19	Электропроводка замка с электроприводом

13.2) ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИОННИКА (Fig. P - Q)

ЗАЖИМ	ОПИСАНИЕ
L	ФАЗА
N	НЕЙТРАЛЬ
	ЗАЗЕМЛЕНИЕ
JP18	Разъем универсального портативного программатора
JP10	Разъем для дополнительных плат
1	Общее управляющих устройств
2	Вход ФОТОЭЛЕМЕНТ ОТКРЫТИЯ (нормально замк.)
3	Вход ФОТОЭЛЕМЕНТ ЗАКРЫТИЯ (нормально замк.)
4	Вход сигнала СТОП (нормально замк.)
5	Вход НАРУЖНЫЙ РАДАР (нормально разомк.)
6	Вход ВНУТРЕННИЙ РАДАР (нормально разомк.)
7	Вход OPEN KEY (нормально разомк.)
8	Вход ЭКСТРЕННАЯ СИТУАЦИЯ
9	Общее управляющих устройств (пар.)
10	Вход НЕИСПРАВНОСТЬ ФОТОЭЛЕМЕНТА ОТКРЫТИЯ (нормально разомк.)
11	Вход НЕИСПРАВНОСТЬ ФОТОЭЛЕМЕНТА ЗАКРЫТИЯ (нормально разомк.)
12-13	Выход 24 В~ безопасное напряжение макс. 180 мА Питание передатчиков устройств с контролем.
14-15	Последовательная линия RS485. 14 = А 15 = В Подключение внешних программирующих устройств. Подключение дистанционного управления дверью в режиме "тамбур".
16-17	Выход 24 В~ макс. 500 мА Питание радара, фотоэлементов или других устройств.
18-19-20	Выход аварийной сигнализации 18 = нормально разомк. (контакт без напряжения) 19 = СОМ (контакт без напряжения) 20 = нормально замк. (контакт без напряжения)
21-22-23	Выход "Состояние двери" 21 = нормально разомк. (контакт без напряжения) 22 = СОМ (контакт без напряжения) 23 = нормально замк. (контакт без напряжения)

14) ЦЕНТРАЛЬНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ (Fig. C1).

14.1) МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ (PPr-Rf) (ТАБЛИЦА "А": МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ)

14.2) МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (Lob-ic) (ТАБЛИЦА "В": МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ)

14.3) МЕНЮ РАДИО (rPd-ia)

ЛС	Описание
Rdd oPEr	Добавить клавишу Open ассоциирует нужную клавишу с командой Open
Rdd KEy	Добавить клавишу Open Key ассоциирует нужную клавишу с командой Open Key
rERd	Чтение Выполняет проверку кнопки приемника, если кнопка занесена в память, заменяет номер приемника в ячейке памяти (от 01 до 63) и номер кнопки (T1-T2-T3 или T4).
ErASE b4	Удаление списка ⚠ ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокоманды, занесенные в память блока.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокоманд.
lik	ON = Включает возможность дистанционного программирования схем через радиокоманду W LINK, предварительно занесенную в память. Функция остается активной в течение 3 минут от последнего нажатия радиокоманды W LINK. OFF= Отключение функции программирования W LINK.

- ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОМАРКИРУЙТЕ В ПАМЯТИ ПЕРВЫЙ ПЕРЕДАТЧИК КАК ГЛАВНЫЙ (ЗНАКОМ КЛЮЧА).

Первому передатчику при ручном программировании присваивается КОДОВЫЙ КЛЮЧ ПРИЕМНИКА; этот код необходим для последующего воспроизведения радиопередатчиков.

Приемник в системе Clonix имеет ряд других расширенных функций:

- Воспроизведение главного передатчика (с алгоритмом Rolling-code или постоянным кодом)
- Воспроизведение для замены заданных в приемнике передатчиков
- Управление базой данных передатчиков
- Общее управление приемниками

Для получения информации по расширенным возможностям следует обратиться к инструкциям универсального наладочного устройства программирования и руководству по программированию системы CLONIX, поставляемому с соответствующим устройством.

14.4) ЯЗЫКОВОЕ МЕНЮ (L RnGUBUE)

Позволяет задавать язык меню программирования.

14.5) МЕНЮ ПО УМОЛЧАНИЮ (dEFRULe)

Возврат значений блока по умолчанию.

14.6) Меню автоматическая настройка (RUt oSEt) (Fig. R)

Эта функция позволяет автоматически задавать оптимальные значения параметров, связанных с движением двери и обнаружением препятствия:

- Режимная скорость при открытии
- Режимная скорость при закрытии
- Промежуток замедления при открытии
- Промежуток замедления при закрытии
- Промежуток замедления скорости при открытии
- Промежуток замедления скорости при закрытии
- Ускорение
- Замедление скорости
- Момент открытия
- Момент закрытия

Автоматическая настройка выполняется за 3 полные маневра.

⚠ При автоматической настройке не работает функция защиты от сдвливания. При автоматической настройке дверь не должна блокироваться или замедляться на протяжении всего своего пути.

15) ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ:

15.1) РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДВЕРИ

Режим 0) Стандартная работа двери (Fig. S)

Реакция на команды:

- Open key:

Маневр открытия на высокой скорости, маневр закрытия на низкой скорости. Открывает и подключает маневр Open-key, при подключении при открытой двери обнуляет время освобождения, при закрытии вызывает открытие. При открытой двери активен отсчет времени освобождения. При закрытии фотоэлементы вызывают не изменение движения на обратное, а блокировку движения. При освобождении выполняется отсчет TCA, а затем возобновляется закрытие. При выполнении маневра Open-key радары неактивны.

- Наружный радар:

Выполняет маневр на высокой скорости. Открывает, при открытой двери включает отсчет времени автоматического закрытия, при подключении при открытой двери обнуляет время автоматического закрытия. Если при открытой двери было активно время освобождения, подключенное Open-key, это время переключается на время автоматического закрытия. По истечении времени автоматического закрытия (TCA) выполняется закрытие. При закрытии выполняет повторное открытие.

- Внутренний радар:

Выполняет маневр на высокой скорости. Открывает, при открытой двери включает отсчет времени автоматического

закрытия (ТСА), при подключении при открытой двери обнуляет время автоматического закрытия.

Если при открытой двери было активное время освобождения, подключенное Open-key, это время переключается на время автоматического закрытия. По истечении времени автоматического закрытия выполняется закрытие. При закрытии выполняет повторное открытие.

- Фотоэлемент открытия:

Логика датчика присутствия ВВКЛ:

При открытии блокирует движение до тех пор, пока он не будет освобожден. При открытой двери обнуляет ТСА или время освобождения. При затемнении не разрешает запуск при открытии и закрытии.

Логика датчика присутствия ВКЛ:

Во время открытия движение осуществляется на скорости замедления, на других этапах не оказывает никакого воздействия.

- Фотоэлемент закрытия:

При закрытии меняет движение на обратное.

При открытой двери обнуляет ТСА или время освобождения.

При затемнении не разрешает запуск при открытии и закрытии.

- Стоп:

Блокирует движение и отменяет все команды.

Режим 1) Дверь закрыта в дневное время

Отличия от стандартной работы:

- дверь закрывается медленно и остается закрытой
- активна функция "анти-паника"
- активен только вход Open-key (быстрое открытие, открыто на время освобождения, медленное закрытие)
- при закрытии фотоэлементы блокируют движение, пока они остаются затемненными, без повторного открытия двери

В режиме "тамбур" такая работа недопустима.

Режим 2) Дверь закрыта в ночное время

Отличия от стандартной работы:

- дверь закрывается медленно и остается закрытой
- функция "анти-паника" не активна
- активен только вход Open-key (быстрое открытие, открыто на время освобождения, медленное закрытие)
- при закрытии фотоэлементы блокируют движение, пока они остаются затемненными, без повторного открытия двери

В режиме "тамбур" внутренняя и наружная двери задаются на "закрыта ночью".

Режим 3) Дверь открыта полностью

Отличия от стандартной работы:

- дверь открывается полностью на медленной скорости и остается открытой

В режиме "тамбур" внутренняя и наружная двери задаются на "полное открытие".

Режим 4) Дверь открыта частично

Отличия от стандартной работы:

- дверь открывается частично (задаваемый размер "частичное открытие") на медленной скорости и остается открытой.

В режиме "тамбур" такая работа недопустима.

Режим 5) Частичное открытие

Отличия от стандартной работы:

- как стандартная работа, но открытие останавливается на частичной отметке, заданной на "частичное открытие".

В режиме "тамбур" внутренняя и наружная двери задаются как "частичное открытие".

Режим 6) Открытие для аптеки

Отличия от стандартной работы:

- дверь открывается и закрывается на низкой скорости и останавливается на значении, заданном на "открытие для аптеки"
- активна только команда Open-key
- автоматические устройства закрытия неактивны
- при закрытии фотоэлементы блокируют движение, пока они остаются затемненными, без повторного открытия двери

В режиме "тамбур" такая работа недопустима.

Режим 7) Тамбур открыт внутрь (Активен только в режиме тамбура)

Наружная дверь задана на "закрыта в дневное время".

Внутренняя дверь задана на "полное открытие".

Режим 8) Тамбур открыт наружу (Активен только в режиме тамбура)

Наружная дверь задана на "полное открытие".

Внутренняя дверь задана на "закрыта в дневное время".

15.2) РЕЖИМЫ РАБОТЫ РАДАРА

Режим 0) Стандартная работа радара:

- подключен внутренний радар

- подключен наружный радар

Режим 1) Внутренний радар:

- подключен только внутренний радар

(в режиме "тамбур" подключен только радар внутри здания)

Режим 2) Наружный радар:

- подключен только наружный радар

(в режиме "тамбур" подключен только радар вне здания)

15.3) РЕЖИМЫ РАБОТЫ ЗУММЕРА

Режим 0:

Зуммер не подает сигналов во время выполнения маневра. Срабатывает только в экстренной ситуации для сигнализации возможных неисправностей.

Режим 1:

Зуммер подает сигнал в начале каждого маневра открытия или при изменении направления на обратное.

Режим 2:

Зуммер подает сигнал в начале каждого маневра открытия и закрытия или

при изменении направления на обратное.

Режим 3:

Зуммер подает сигнал в течение всего времени выполнения маневра.

Режим 4:

Зуммер звонит во время маневра открытия, если фотоэлемент открытия затемнен.

15.4) РЕЖИМЫ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ

Режим 0:

Двигатель постоянно разблокирован (на замок постоянно подается питание)

Режим 1:

Двигатель заблокирован на положении закрытия

Режим 2:

Двигатель блокируется всегда, когда он стоит

Режим 3:

Двигатель блокируется всегда, когда он стоит более 20 секунд

Режим 4:

Двигатель реагирует на несанкционированное открытие усилием в 10 Н

Режим 5:

Двигатель реагирует на несанкционированное открытие максимальным усилием

Режим 6:

"Упругий". Использовать только в установках, смонтированных при помощи комплекта "VISTA ELA".

15.5) РЕЖИМЫ РАБОТЫ АВАРИЙНОГО ВХОДА

Режим 0:

Вход нормально разомкнут, открывает и остается открытым до тех пор, пока активен этот вход

Режим 1:

Вход нормально разомкнут, закрывает и остается закрытым до тех пор, пока активен этот вход

Режим 2:

Вход нормально замкнут, открывает и остается открытым до тех пор, пока активен этот вход

Режим 3:

Вход нормально замкнут, закрывает и остается закрытым до тех пор, пока активен этот вход

15.6) РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫХОДА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Выход аварийной сигнализации подключается в следующих случаях:

- дверь остается открытой в результате срабатывания фотоэлемента в течение времени, превышающего параметр "tempo_allarme";
- имеется аварийный сигнал препятствия;
- форсируется открытие, а дверь оказывает противодействующее усилие (тип замка = 4 или 5);

Выход аварийной сигнализации отключается в следующих случаях:

- по достижении ограничителя хода закрытия
- при нажатии клавиши "Стоп"

15.7) РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫХОДА "СОСТОЯНИЕ ДВЕРИ"

Режим 0:

Выход активен, если дверь не полностью закрыта

Режим 1:

Выход активен, если дверь не полностью открыта

15.8) ФУНКЦИЯ "АНТИ-ПАНИКА"

"ON" ("ВКЛ.")

При отключении напряжения от сети и подключении батареи дверь выполняет полное открытие, а затем блокируется в открытом положении.

"OFF" ("ВЫКЛ.")

При отключении напряжения от сети дверь открывается и остается открытой, если напряжение батареи опускается ниже 20 В.

15.9) ФУНКЦИЯ "ЗАЩИТА ОТ СДАВЛИВАНИЯ"

Если при движении дверь наталкивается на препятствие, замедляющее ее ход, при закрытии дверь меняет движение на обратное, а при открытии останавливается. Чувствительность можно отрегулировать на дисплее при помощи параметров момента открытия и момента закрытия.

15.10) ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДВЕРЕЙ УСТРОЙСТВАМИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (Fig. АН)

Подключения последовательной линии для обеспечения централизованного управления с проводной связью должны выполняться только с использованием двухпроводного кабеля телефонного типа.

Длина кабеля, протягиваемого от одного устройства к другому, не должна превышать 250 м.

Главным считается пульт, передающий команды всем другим пультам, относящимся к одной зоне.

В каждой зоне можно определить только один главный пульт. Зона образована одной или несколькими связанными между собой дверями. Различные зоны обозначаются различными номерами, которые можно задать при помощи ДИСПЛЕЯ или универсального портативного программатора.

Являются централизованными следующие команды:

a) Open-key кнопкой. Все двери одной зоны открываются и после заданного времени освобождения закрываются, восстанавливая свою работу согласно заданному селектором функций главного блока. Эта команда хорошо подходит для входа по утрам и для выхода после конфигурации функции "закрыта ночью".

b) Закрыта ночью. Все двери зоны устанавливаются на режим "закрыта ночью".

c) Закрыта днем. Все двери зоны устанавливаются на режим "закрыта днем".

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "А": МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ (PPr-Rn)

ПАРАМЕТР	МИН.	МАКС.	УМОЛЧАНИЕ	Личные	ОПИСАНИЕ
тсА	0	60	4		Время автоматического закрытия [с]
сLEAr t.	1	99	30		Время освобождения [с]
зонЕ	0	127	0		Зона [] Задаёт номер зоны двери, включенной в последовательное подключение для централизованного управления.
PPr t RL oPE nG	10	70	50		Частичное открытие [%] Регулирует процент частичного открытия относительно полного открытия для функции "Частичное открытие".
chEP St oPE nG	3	30	12		Открытие для аптеки [см] Открытие в сантиметрах для функции "Открытие для аптеки".
door ModE	0	8	0		Тип работы двери []. Задаёт режим работы двери (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ДВЕРИ)
rAdAr SEtUP	0	2	0		Тип работы радаров []. Задаёт режим работы радаров (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ РАДАРА)
EPEnGEntry	0	3	0		Тип экстренной ситуации []. Задаёт режим работы входа ЭКСТРЕННАЯ СИТУАЦИЯ (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ АВАРИЙНОГО ВХОДА)
bUZZEr	0	4	0		Тип зуммера []. Задаёт режим работы зуммера (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ЗУММЕРА)
тYPE of Lock	0	6	1		Тип замка []. Задаёт режим работы устройства блокировки (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ УСТРОЙСТВА БЛОКИРОВКИ)
door StAtUS	0	1	0		Тип выхода состояния двери []. Задаёт режим работы выхода СОСТОЯНИЕ ДВЕРИ (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫХОДА "СОСТОЯНИЕ ДВЕРИ")
RLAr n t nE	1	90	30		По истечении заданного времени при затемнении фотоэлементов замыкается контакт АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ (пар. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЫХОДА АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ)
RccEL.	1	10	5		Функция ускорения [] (Fig. C2 Поз. А) Задаёт ускорение двери при начале движения (1=мин., 10=макс.). Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
brAKE	1	10	5		Функция замедления [] (Fig. C2 Поз. В) Задаёт замедление двери при промежуточных остановках (не на ограничителях хода). (1=мин., 10=макс.). Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
oPd .St.dEcEL	10	70	50		Промежуток замедления скорости при открытии [см] (Fig. C2 Поз. С) Задаёт расстояние, которое требуется двери для перехода с высокой скорости на низкую при открытии. Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
сL.d .St.dEcEL	10	70	50		Промежуток замедления скорости при закрытии [см] (Fig. C2 Поз. D) Задаёт расстояние, которое требуется двери для перехода с высокой скорости на низкую при закрытии. Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
oPd .St.SLoUd	1	20	2		Промежуток приближения при открытии [см] (Fig. C2 Поз. Е) Задаёт промежуток приближения к ограничителю хода при открытии. Это расстояние проходит на низкой скорости.
сL.d .St.SLoUd	1	20	2		Промежуток приближения при закрытии [см] (Fig. C2 Поз. F) Задаёт промежуток приближения к ограничителю хода при закрытии. Это расстояние проходит на низкой скорости.
oP SPEEd	4	99	60		Режимная скорость при открытии [%] (Fig. C2 Поз. G) Задаёт скорость, которую дверь должна развить на режиме при открытии как процент от максимальной скорости, которую может достичь исполнительный механизм. Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
сL SPEEd	4	99	60		Режимная скорость при закрытии [%] (Fig. C2 Поз. H) Задаёт скорость, которую дверь должна развить на режиме при закрытии как процент от максимальной скорости, которую может достичь исполнительный механизм. Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр. После изменения этого параметра выполняется полный маневр настройки (идентифицируется непрерывным гудком зуммера и надписью SEt («УСТАНОВКА») на дисплее), в течение которого не активно определение препятствия.
oP.tor qUE	1	99	75		Момент открытия [%] Задаёт чувствительность к препятствию при открытии (1=макс., 99=мин.) Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр на значение в 10%. Эксплуатационник может изменить этот параметр исходя из потребностей чувствительности к препятствию.
сL.St.tor qUE	1	99	75		Момент закрытия [%] Задаёт чувствительность к препятствию при закрытии (1=макс., 99=мин.) Функция автоматической настройки автоматически задаёт этот параметр на значение в 10%. Эксплуатационник может изменить этот параметр исходя из потребностей чувствительности к препятствию.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ТАБЛИЦА "В": МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (L05 IC)

ЛОГИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ	УМОЛЧАНИЕ	Запоминание введенной настройки	ОПИСАНИЕ
тсА	ON	ON OFF	Подключение/отключение автоматического закрытия (ТСА и время освобождения)
Рnтк иРAn ic	OFF	ON OFF	Подключение/отключение функции "анти-паника" (пар. ФУНКЦИЯ "АНТИ-ПАНИКА")
пR5тEr	OFF	ON OFF	Главная / подчиненная дверь (пар. ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ ДВЕРЕЙ УСТРОЙСТВАМИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ) "ON" ("ВКЛ.") В подключении для централизованного управления дверь задана как ГЛАВНАЯ. "OFF" ("ВЫКЛ.") В подключении для централизованного управления дверь задана как ПОДЧИНЕННАЯ.
гEuоLи nG	OFF	ON OFF	"ON" ("ВКЛ.") Работа в режиме "тамбур" (пар. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВУХ ДВЕРЕЙ В РЕЖИМЕ "ТАМБУР"). "OFF" ("ВЫКЛ.") Работа в режиме одиночной двери.
nт Eнт	OFF	ON OFF	Внутренняя / наружная дверь (пар. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВУХ ДВЕРЕЙ В РЕЖИМЕ "ТАМБУР") "ON" ("ВКЛ.") Дверь задана как НАРУЖНАЯ в режиме "Тамбур" "OFF" ("ВЫКЛ.") Дверь задана как ВНУТРЕННЯЯ в режиме "Тамбур"
тE5т Phоt оPEн	OFF	ON OFF	Тестирование предохранительных устройств на открытии "ON" ("ВКЛ.") Тестирование устройств подключено на открытии "OFF" ("ВЫКЛ.") Тестирование устройств отключено на открытии
тE5т Phоt cLо5E	OFF	ON OFF	Тестирование предохранительных устройств на закрытии "ON" ("ВКЛ.") Тестирование устройств подключено на закрытии "OFF" ("ВЫКЛ.") Тестирование устройств отключено на закрытии
гRп bLоu cоP	OFF	ON OFF	Подключение / отключение гидравлического удара при открытии
F иEd codE	OFF	ON OFF	ON (ВКЛ.): Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме фиксированного кода OFF (ВЫКЛ.) Приемное устройство будет сконфигурировано для функционирования в режиме rolling-code.
гRd ио PrоG	OFF	ON OFF	ON (ВКЛ.): Подключает сохранение в памяти передатчиков с помощью устройства радиоуправления: 1- Нажмите последовательно скрытую клавишу (P1) и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) передатчика, уже сохраненного в памяти в стандартном режиме с помощью меню радиоуправления. 2- В течение следующих 10 с нажмите скрытую клавишу (P1) и обычную клавишу (T1-T2-T3-T4) передатчика, чтобы сохранить его в памяти. Приемник выходит из режима программирования через 10 с, в течение этого времени можно добавлять новые передатчики. Данный режим не требует доступа к шлиту управления. OFF (ВЫКЛ.): Отключает сохранение в памяти передатчиков с помощью устройства радиоуправления. Передатчики сохраняются в памяти только посредством специального меню устройств радиоуправления.
иn. d иr.	OFF	ON OFF	Измените этот параметр, если хотите поменять направление открытия. Fig. AK Стандартная работа. Fig. AK
PrESEncE SEncоr5	OFF	ON OFF	Вход фотоэлемента открытия выполняет функцию датчика присутствия: если включен во время открытия, движение осуществляется на скорости замедления, на других этапах маневра не оказывает никакого воздействия. Вход фотоэлемента открытия выполняет стандартную работу: во время открытия блокирует движение до тех пор, пока он не освободится, когда дверь открыта, обнуляет время ТСА или время освобождения, если затемнен, не позволяет осуществлять старт при открытии и закрытии.

d) Полное/частичное открытие. Все двери зоны устанавливаются на режим "полное/частичное открытие".

e) Внутренний/наружный радар или только наружный радар. Все двери зоны открываются только внутренним радаром.

Номер зоны задается на каждой плате универсальным портативным программатором или с ДИСПЛЕЯ. Зона 0 предназначена для команд для всей сети, т. е. если главный блок относится к зоне 0, его команды выполняются всеми зонами.

15.11) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВУХ ДВЕРЕЙ В РЕЖИМЕ "ТАМБУР" (Fig. AG)

Подключения и настройки:

Функцию "тамбур" образуют 2 автоматические двери, соединенные последовательной линией 485:

- (1) НАРУЖНАЯ
- (2) ВНУТРЕННЯЯ

Подключаются 3 радара:

- (A) НАРУЖНЫЙ РАДАР (подключен к наружному радару НАРУЖНОЙ платы)
- (B) ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РАДАР (подключен к внутреннему радару НАРУЖНОЙ платы)
- (C) ВНУТРЕННИЙ РАДАР (подключен к внутреннему радару ВНУТРЕННЕЙ платы)

Управление всеми остальными входами подключения и предохранительными входами осуществляется автономно ВНУТРЕННЕЙ и НАРУЖНОЙ дверью.

Для задания режима "тамбур" необходимо:

- задать dip-переключатель "bussola" на ON (ВКЛ.) на ВНУТРЕННЕЙ и НАРУЖНОЙ двери

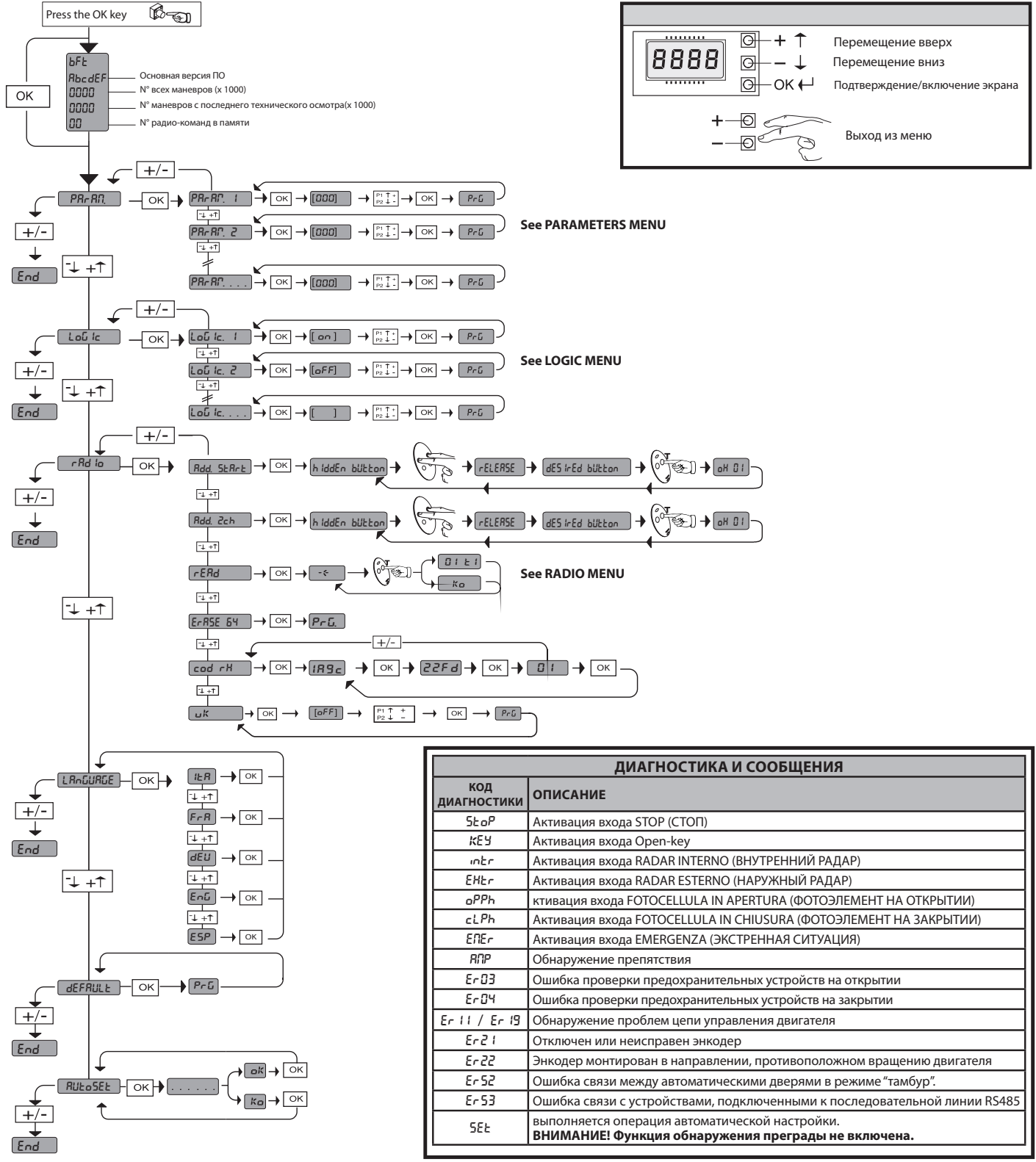
- задать dip-переключатель "int ext" на ON (ВКЛ.) на НАРУЖНОЙ двери
- задать dip-переключатель "int ext" на OFF (ВЫКЛ.) на ВНУТРЕННЕЙ двери

Определение функций отдельных радаров

- **Радар А** наружной двери (1)
При закрытых дверях включает открытие наружной двери и дает доступ внутрь тамбура. Если внутренняя дверь открыта, она вначале закрывается, а затем открывается наружная дверь. При одновременной подаче команд на различные маневры преимущество имеет наружная дверь. Когда наружная дверь будет закрыта, включается открытие внутренней двери, давая доступ в здание.
- **Радар В**, установленный в центре тамбура
В нормальном режиме определяет присутствие человека внутри тамбура и на выходе позволяет выполнять открытие наружной двери после того, как будет закрыта внутренняя дверь. В экстренной ситуации если после входа в тамбур другая дверь не открывается, позволяет выполнять открытие двери, через которую только что проходили.
- **Радар С** внутренняя дверь (2)
При закрытых дверях включает открытие внутренней двери и дает доступ в тамбур из здания. Если наружная дверь открыта, она вначале закрывается, а затем открывается внутренняя дверь. При одновременной подаче команд на различные маневры преимущество имеет наружная дверь.

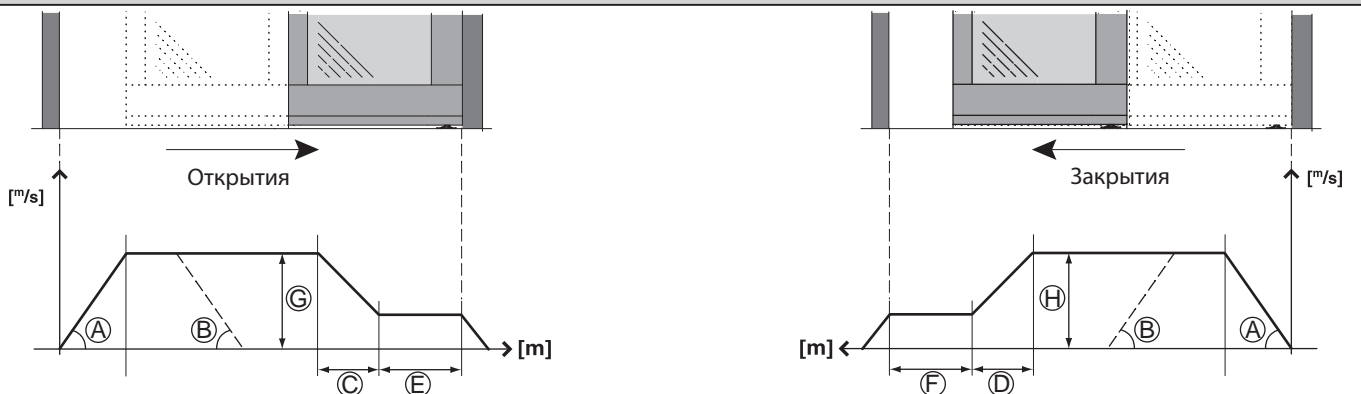
15.12) ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ FIG. AK

Fig. C1



D811590 00101_05

Fig. C2



UPOZORNĚNÍ PRO INSTALAČNÍHO TECHNIKA

POZOR! Důležité bezpečnostní pokyny. Pozorně si přečtete a dodržujte všechna upozornění a pokyny, které doprovázejí tento výrobek, protože nesprávná instalace může způsobit škody na lidech, zvířatech nebo věcech. Upozornění a pokyny poskytují důležité informace o bezpečnosti, instalaci, používání a údržbě. Návod k obsluze si uchovejte a přiložte jej do technického svazku pro budoucí použití.

BEZPEČNOST OBECNĚ

Tento výrobek byl projektován a vyroben výlučně pro používání uvedené v této dokumentaci. Jiná používání, než je uvedeno, by mohla být příčinou poškození výrobku a vyvolat nebezpečí.

-Konstrukční prvky stroje a instalace musí být ve shodě s těmito evropskými směrnice, kde je lze použít: 2004/108/ES, 2006/95/ES, 2006/42/ES, 89/05/ES, 99/05/ES a jejich následnými úpravami. Ve všech zemích mimo Evropskou unii se kromě platných národních předpisů musí pro udržení bezpečnosti dodržovat i výše uvedené evropské normy.

-Firma vyrábějící tento výrobek (dále "firma") odmítá jakoukoli odpovědnost vyplývající z nesprávného používání nebo používání jiného, než pro jaké byl výrobek určen a než je uvedeno v této dokumentaci, jakož i nedodržením správné technické praxe při konstrukci uzávěrů (dveří, bran atd.) a z deformací, k nimž by mohlo dojít během používání.

-Před instalací výrobku proveďte všechny konstrukční úpravy týkající se realizace bezpečnostních opatření a zakrytí nebo ohraničení všech oblastí s nebezpečím stlačení, ustřížení, zachycení a obecně nebezpečných podle ustanovení norem EN 12604 a 12453 nebo případných místních norem ve věci instalace. Zkontrolujte, zda stávající konstrukce má potřebnou pevnost a stabilitu.

-Před zahájením instalace zkontrolujte neporušenost výrobku.

-Firma není zodpovědná za nedodržení dobré technické praxe při konstrukci a údržbě rámu, na které se má instalovat motorový pohon, a za jejich deformace, k nimž může dojít při používání.

-Zkontrolujte, zda rozsah uváděných teplot je v souladu s místem určeným pro instalaci automatického systému.

-Tento výrobek neinstalujte ve výbušném prostředí. Přítomnost hořlavého plynu nebo kouře představuje vážné nebezpečí pro bezpečnost.

-Před zahájením jakýchkoli prací na zařízení odpojte elektrický proud. Odpojte i případně vyrovnávací baterie, pokud jsou instalované.

-Před připojením přívodu elektrického proudu se ujistěte, že údaje na štítku odpovídají hodnotám v elektrické rozvodné síti a že před elektrickým zařízením je nainstalován vhodný diferenciální jistič a ochrana před nadproudem. Připojení automatického systému k elektrické síti musí být provedeno přes vypínač nebo tepelný jistič vypínající všechny fáze a mající vzdálenost rozpojených kontaktů v souladu s platnými normami.

-Zkontrolujte, zda je před přívodem elektrické sítě diferenciální jistič s prahovou hodnotou ne vyšší než 0,03 A a podle platných norem.

-Zkontrolujte, zda je zemnicí zařízení provedeno správně: připojte na zem všechny kovové části zavíracího systému (vrata, mřížky atd.) se všemi komponenty systému majícími zemnicí svorku.

-Instalace se musí provádět s použitím bezpečnostních zařízení a ovládání podle EN 12978 a EN 12453.

-Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.

-V případě kdy síla systému překročí hodnoty uvedené v normách, použijte elektrická snímání zařízení nebo zařízení citlivá na tlak.

-Zajistěte všechna bezpečnostní zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) nutné pro ochranu prostoru před nebezpečím nárazu, stlačení, tažení, ustřížení. Respektujte platné normy a směrnice, kritéria správné technické praxe, používání, prostředí pro instalaci, logiku činnosti systému a síly vyvíjené automatickým systémem.

-Použijte signály uvedené v platných předpisech pro označení nebezpečných oblastí (zbytková nebezpečí). Každá instalace musí být viditelně označena podle předpisu normy EN 13241-1.

-Po dokončení instalace připevněte identifikační štítek brány/vrat.

-Tento výrobek se nesmí instalovat na křídla vrat, v nichž jsou dveře (pokud motor nelze vypnout pouze se zavřenými dveřmi).

-Pokud je automatický systém instalován ve výšce menší než 2,5 m nebo je-li přístupný, musí se zaručit přiměřený stupeň ochrany elektrických a mechanických součástí.

-Pevné ovládací prvky instalujte v takové výšce, aby nemohly představovat nebezpečí a daleko od pohyblivých částí. Zvláště pak ovládání s přítomností člověka musí být umístěno v přímé viditelnosti ovládané části a, pokud nejsou vybavena klíčem, musí být ve výšce minimálně 1,5 m a umístěno takovým způsobem, aby nebylo přístupné veřejnosti.

-Použijte alespoň jedno zařízení pro světelnou signalizaci (blikač) ve viditelné poloze, na konstrukci kromě toho připevněte štítek s upozorněním.

-Připevněte trvale etiketu označující činnost ručního odjištění automatického systému a umístěte ji v blízkosti pohybujícího se mechanismu.

-Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, ustřížení mezi vedenou částí a okolními částmi.

-Ujistěte se, že během pohybu jsou vyloučena nebo zakryta mechanická nebezpečí, zvláště pak nebezpečí nárazu, stlačení, tažení, ustřížení mezi vedenou částí a okolními částmi.

Po provedení instalace se ujistěte, že motor automatického systému byl správně nastaven a že ochranné a odjišťovací systémy pracují správně.

-Pro jakoukoli údržbu nebo opravy používejte pouze originální díly. Firma odmítá jakoukoli odpovědnost za bezpečnost a správnou činnost automatického systému, pokud se používají komponenty jiných výrobců.

-Neprovádějte žádné úpravy součástí automatického systému, pokud nejsou výslovně schváleny výrobcem.

-Poučte uživatele zařízení o možném zbytkovém nebezpečí, použitých systémech ovládání a provádění ručního otevření v případě nouze: předejte návod k obsluze konečnému uživateli.

-Obalový materiál (plast, kartón, polystyrén atd.) likvidujte podle platných předpisů. Silonové a polystyrénové sáčky nenechávejte v dosahu dětí.

PŘIPOJENÍ

POZOR! Pro připojení k síti použijte: vícežilový kabel o minimálním průřezu 5x1,5 mm² nebo 4x1,5 mm² pro trojfázové napájení nebo 3x1,5 mm² pro jednofázové napájení (například kabel může být typu H05 VV-F s průřezem 4x1,5 mm²). Pro připojení ovládacích obvodů použijte vodiče s minimálním průřezem 0,5 mm². -Používejte pouze tlačítka s výkonem minimálně 10 A - 250 V.

-Vodiče musí být uchyceny dalším připevněním v blízkosti svorek (například pomocí instalačních pásek), aby se jasně oddělily části vedoucí napětí od částí s velmi nízkým bezpečným napětím.

-Přívodní elektrický kabel se během instalace musí odizolovat tak, aby umožnil připojení zemnicího vodiče do příslušné svorky a fázové vodiče byly co nejkratší. Zemnicí vodič se v případě uvolnění připevňovacího prvku smí napnout jako poslední.

POZOR! zabezpečovací vodiče velmi nízkého napětí musí být fyzicky oddělené od vodičů nízkého napětí.

Přístup k částem pod napětím musí být možný pouze pro kvalifikovaný personál (profesionální instalační technik).

KONTROLA AUTOMATICKÉHO SYSTÉMU A ÚDRŽBA

Před definitivním spuštěním automatického systému a během činnosti údržby pečlivě zkontrolujte následující:

-Zkontrolujte, zda všechny komponenty jsou pevně připojeny;

-Zkontrolujte činnost spouštění a zastavení v případě ručního ovládání.

-Zkontrolujte normální a individuálně upravenou činnost logiky.

-Pouze pro posuvná vrata: zkontrolujte správný záběr ozubené tyče a pastorku s vůlí 2 mm podél celé ozubené tyče; pojezdovou kolejnici stále udržujte v čistotě a bez nečistot.

-Pouze pro posuvná vrata a dveře: zkontrolujte, zda kolejničky pro posuv vrat je rovná, vodorovná a kolečka jsou vhodná pro hmotnost vrat.

-Pouze pro zavěšená posuvná vrata (Cantilever): zkontrolujte, zda při pohybu nedochází k poklesu nebo oscilacím.

-Pouze pro křídlová vrata: zkontroluje, zda osa otáčení křídel je dokonale svislá.

-Zkontrolujte správnou činnost všech bezpečnostních zařízení (fotobuňky, bezpečnostní lišty atd.) a správné nastavení ochrany proti stlačení a zkontrolujte, jestli hodnota nárazu měřeného v místech stanovených normou EN 12445 je menší, než je uvedeno v normě EN 12453.

-Sílu systému lze snížit použitím deformačních lišt.

-Zkontrolujte činnost nouzového ovládání, pokud existuje.

-Zkontrolujte činnosti otvírání a zavírání s aplikovanými dálkovými ovladači.

-Zkontrolujte neporušenost elektrického připojení a kabeláže, zvláště pak stav izolací a kabelových průchodek.

-Během údržby kontrolujte čistotu optiky fotobuněk.

-Pro období, kdy je automatický systém mimo provoz, aktivujte nouzové odjištění (viz odstavec "NOUZOVÉ OVLÁDÁNÍ"), aby vedená část byla volná a umožnila tak ruční otvírání a zavírání vrat.

-Pokud je přívodní kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho oprávněné servisní středisko nebo osoba s obdobnou kvalifikací tak, aby se předešlo jakémukoli riziku.

-Pokud se instalují zařízení typu „D“ (jak jsou definována v EN 12453), připojená v režimu bez testu, předepište povinnou údržbu s intervalem alespoň jednou za půl roku.

POZOR!

Nezapomeňte, že motorový pohon usnadňuje používání vrat/dveří, ale nevyřeší problémy způsobené závadou nebo chybnou instalací či neprováděnou údržbou.

LIKVIDACE

Materiál se smí likvidovat pouze s dodržением platných předpisů. V případě demolice automatického systému neexistují zvláštní nebezpečí nebo rizika vyplývající se samotného systému. V případě recyklace materiálů se doporučuje jejich třídění podle typu (elektrické součásti - měď - hliník - plast - atd.).

DEMONTÁŽ

V případě, kdy se automatický systém demontuje pro opětovnou montáž na jiném místě, je zapotřebí:

-Vypnout elektrické napájení a odpojit veškerou elektrickou instalaci.

-Odpojit spouštěcí prvek od základny.

-Demontovat všechny komponenty instalace.

-V případě některých komponent, které nelze odstranit nebo jsou poškozené, zajistěte jejich náhradu.

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k instalaci, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodržují uvedené údaje. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržením pokynů uvedených v této příručce.

Při neměnnosti základních vlastností výrobku si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravovat tuto publikaci.

2) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Nosník s motorovým pohonem pro automatické posuvné dveře s jedním (**model VISTA SL 1**) nebo dvěma (**model VISTA SL 2**) křídly dveří. Včetně ovládacího panelu. K dispozici je příslušenství pro kompletní instalaci. Pro modely VISTA SL 1 se dveře dodávají s uživatelskou šířkou průchodu PU vlevo (při pohledu na dveře zevnitř) (Fig. AI).

3) TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA

MECHANICKÁ CHARAKTERISTIKA	
Užitečná šířka průchodu model VISTA SL 1	min 750mm max 2500mm
Užitečná šířka průchodu model VISTA SL 2	min 800mm max 2900mm
Nosnost jednoduchých dveří	mod. VISTA SL1 150 kg
Nosnost dvojitých dveří	mod. VISTA SL2 120+120 kg
ELEKTRICKÁ CHARAKTERISTIKA	
Napájení	230V~ ±10%, 50Hz jednofázové 120V~ ±15% 50/60Hz
Pojistky	viz Fig. Q
Napájení příslušenství	24V~ (500mA max) 24Vsafe (180mA max)
Příkon (sít)	1A
Rychlost otírání/zavírání	Nastavitelná do 1 m/s (VISTA SL1) Nastavitelná do 2 m/s (VISTA SL2)
Rychlost přiblížení	Od 5 do 10 cm/s v automatickém režimu (VISTA SL 1) Od 10 do 20 cm/s v automatickém režimu (VISTA SL2)
Rozsah teplot	0°C až + 50°C (uvnitř krytu)
Cyklus činnosti	Plynulý při 25°C
Pojistka proti sevření	Pojistka proti sevření v případě překážek
Nouzové baterie	(doplňková výbava) 2 x 12 V 1,2 Ah
Stupeň ochrany krytím	IP X0 (Nelze instalovat ve venkovním prostředí)
Rozměry nosníku	Viz Fig. D
Zabudovaný rádiový přijímač plovoucího kódu	Kmitočet 433.92 MHz
Kódování	Algoritmus plovoucího kódu
Počet kombinací	4 miliardy
Max. počet dálkových ovládaní v paměti	63

Verze použitelných vysílačů:

Všechny vysílače plovoucího kódu kompatibilní:  ((E-Ready))

3) PŘÍPRAVA ELEKTRICKÉ INSTALACE

Příprava pro elektrickou instalaci (Fig. A) s odkazem na platné normy. Napájecí síťové vedení instalujte odděleně od provozních kabelů (fotobuňky, ovládací zařízení, bezpečnostní lišty atd.). Odděleně vedte přírodní síťové kabely od kabelů velmi nízkého bezpečného napětí. Napájecí kabel zachyťte kabelovou průchodkou ve víku transformátoru. Napájecí kabel zapojte tak, aby zemnicí vodič (žlutozelený) byl delší než ostatní vodiče.

4) IDENTIFIKACE SOUČÁSTÍ (Fig. AA)

Automatický systém VISTA SL se v základní verzi skládá z těchto částí:

- Nosník z eloxovaného hliníku
- Napájecí jednotka včetně dvoufázového vypínače sítě s pojistkou a filtru proti rušení
- Řídící jednotka s mikroprocesorem ARIA
- Stejnoseměrný redukční motor
- Optický enkodér pro snímání chodu a kontroly překážek
- Vratná kladka
- Unášecí ozubený řemen
- 2 pojezdové vozíky na křídlo dveří a 2 kolečka na ložisku + kolečko proti vysunutí z kolejničky, se seřazením ve výšce a hloubce
- Profil pro připevnění křidel dveří
- Pryžové dorazy
- Pryžový závěs
- Kabelový kanál
- WMP Profil pro montáž na zed'

Pro uskutečnění instalace jsou k dispozici tato volitelná příslušenství:

- 14 BBV Zařízení panika napájené z baterií
- 15 ERV Elektromagnetická západka a ruční odjištění
- 16 VISTA SEL Digitální klávesnice pro funkce
- 17 SBV Opěrný nosník z eloxovaného hliníku
- 18 PGI Spodní profil vedení dveří pro křídla v rámu
- 19 PPR Spodní vodič lišta
- 20 RIP Infračervený radar a úzkým zorným polem
- 21 FPA1 Fotobuňky (1 zesilovač, 1 vysílač, 1 přijímač)
- FPA2 Fotobuňky (2 zesilovač, 2 vysílače, 2 přijímače)
- 22 CRTV Uzavírací kryt
- 23 SASAM1-2 Zařízení pro prolamované křídlo.
- PPA Kleština pro skleněné křídlo dveří (Fig. AE)

5) ZPŮSOB PŘIPEVNĚNÍ

- Montáž krytu (Fig. B).

- Průchod kabelů (Fig. C).

POZOR - Pro připevnění nosníku používejte výlučně šrouby s rovnou zapaštěnou hlavou, jak je uvedeno na obrázku I, č. 1 nebo šrouby s hlavou do 5 mm. Pokud se tato podmínka nedodrží, může docházet ke kolizi s pojezdovými vozíky.

6) STANOVENÍ VÝŠKY PRO PŘIPEVNĚNÍ NOSNÍKU (Fig. E)

Rozměr připevňovací výšky HFT nosníku VISTA SL se musí zjistit v nejvyšším bodě podlahy (Fig. E). To aby se vyloučilo případné drhnutí pohyblivého křídla po dokončené instalaci.

Po instalaci lze ovšem výšku křídla seřadit pomocí příslušné regulace pojezdových vozíků (Fig. L).

POZOR - Nosník **VISTA SL** se musí připevnit ve vodorovné poloze. Tato podmínka zaručuje správnou činnost automatického systému.

6.1) Připevnění na stěnu (nad průchod) (Fig. F - G)

6.2) Připevnění mezi dvě stěny (v průchodu) (Fig. H)

Pro umístění nosníku v symetrické poloze vůči průchodu při jakémkoli typu instalace (nad průchod, do průchodu atd.) se musí vyznačit střed průchodu a střed nosníku **VISTA SL**. Nosník **VISTA SL** připevněte tak, aby obě značky lícovaly (Fig. H).

7) MOŽNÉ INSTALACE

Některé způsoby instalace automatického systému uvádíme zde:

- **Na stěnu.**
- **Na strop** (s opěrným nosníkem SBV).
- **Zabudovaná do závěsu** (s a bez opěrného nosníku SBV).

7.1) Připevnění na stěnu (Fig. I)

K dispozici je nosný profil (**WMP**) pro usnadnění montáže na stěnu (Fig. I). Rozpěrné podložky je vhodné připevnit vose s připevňovacími otvory, které jsou již v nosníku připraveny. Tímto způsobem je opěrná základna pro kotvicí body pevná a vyloučí se prohnutí kolejniček během připevňování šroubů. V případě nutnosti vyvrtat další připevňovací díry kromě stávajících, vyvrtejte je zhruba každých 600-800 mm i podle typu podkladu na místě (beton, cihly, dřevo, železo atd.).

7.2) Připevnění na strop (s opěrným nosníkem SBV, Fig. AB - AC)

Tento typ instalace je vhodný, pokud jsou pohyblivá i pevná část dveří ze skla bez rámu a tedy nejsou nosné.

7.3) Zabudovaná do závěsu (s a bez opěrného nosníku, Fig. AD)

Nosník je zabudovaný do nosného závěsu nebo se do závěsu zabuduje rovný profil o vhodné tloušťce pro pevnou montáž nosníku VISTA SL. Pokud se používá opěrný nosník SBV, bude pohodlnější připevnění nosníku VISTA SL pomocí dodaných šroubů a destiček.

8) MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ KŘÍDLA DVEŘÍ

8.1) Křídlo v rámu

Před demontáží profilu vedle křídla dveří pro připevnění křídla je vhodné označit si polohu připevnění vozíků k připevňovacímu profilu křídla (Fig. AI - AJ). Tímto způsobem se usnadní konečné seřízení konzol koncových spínačů křidel a vystředění ERV. Pokud má horní příčka rámu křídla tloušťku menší než 6-7 mm a křídlo je těžké (>120 kg), musí se uvnitř zesílit plochým nebo profilovým železným pásem, na který se v několika bodech přišroubuje připevňovací profil křídla dveří.

8.2) Skleněné křídlo dveří (Fig. AE)

Systém s kleštinou PPA se může použít pouze pro křídlo z kaleného skla o síle 10 nebo 12 mm nebo z lepeného bezpečnostního skla.

Nesmí se použít s dvojsklem. Dále v dokumentaci se pro usnadnění odkazuje na křídla dveří ze skla.

- Deska skla se nemusí vrtat.
- Kleština PPA se musí připevnit na připevňovací profil dveří podle údajů na obrázku AE.
- Těsnění G o vhodné tloušťce se musí umístit na obou stranách skleněné desky mezi kleštinu a sklo. **Pro tento účel použijte pouze dodané těsnění.**

9) INSTALACE A SEŘÍZENÍ KŘÍDLA DVEŘÍ

- Instalace křídla (Fig. K).

- Seřízení křídla (Fig. L).

10) VEDENÍ KŘÍDLA V PODLAZE (Fig. M)

- Křídlo v rámu (Fig. M, č. 3).
- Skleněné křídlo (Fig. AE).
- Prolamované křídlo

Pro jejich montáž viz příslušné návody.

11) SEŘÍZENÍ KONCOVÝCH DORAZŮ (Fig. N).

Pokud se musí upravit poloha koncových dorazů vpravo a vlevo (díly 10 na Fig. AA), pozorně zkontrolujte chod a vyrovnání nášech vozíků křídel dveří. Je důležité připomenout, že poloha koncových dorazů ovlivňuje i samouchení karty řízení.

12) OVLÁDACÍ PANEL VZDUCHU**12.1) PŘIPOJENÍ SVORKOVNICE (Fig. P)**


UPOZORNĚNÍ - Při připojování kabelů a instalaci dodržujte platné předpisy a zásady správné technické praxe.

Vodiče napájené velmi nízkým bezpečnostním napětím (24 V), se musí fyzicky oddělit od vodičů nízkého napětí nebo se musí vhodně izolovat další izolací o síle alespoň 1 mm. Vodiče se musí připevnit pomocí dalšího připevnění v blízkosti svorek, například páskami.

13.1) TOVÁRNÍ ZAPOJENÍ (Fig. Q, č. 1)

SVORKA	POPIS
JP2-JP4	Kabel napájecí jednotky JP2= hnědý JP4= bílo-modrý
JP7-JP8	Kabel redukčního motoru JP7=hnědý JP8=bílo-modrý
JP12	Kabel enkodéru
JP19	Kabel elektrického zámku

13.2) UŽIVATELSKÉ ZAPOJENÍ (Fig. P - Q)

SVORKA	POPIS
L	FÁZE
N	NEUTRÁLNÍ VODIČ
	ZEMNÍ VODIČ
JP18	Konektor univerzálního programovacího palmtopu
JP10	Konektor pro volitelné přídatné karty
1	Společná pro ovládání
2	Vstup FOTOBUNKA OTVÍRÁNÍ (rozpínací)
3	Vstup FOTOBUNKA ZAVÍRÁNÍ (rozpínací)
4	Vstup STOP (rozpínací)
5	Vstup RADAR EXT (spínací)
6	Vstup RADAR INT (spínací)
7	Vstup OPEN KEY (spínací)
8	Vstup NOUZOVÉ VYPNUTÍ
9	Společná pro ovládání
10	Vstup FAULT FOTOBUNKA OTVÍRÁNÍ (spínací)
11	Vstup FAULT FOTOBUNKA ZAVÍRÁNÍ (spínací)
12-13	Výstup 24V~ Vsafe mas. 180 mA Napájení vysílačů zařízení s testem.
14-15	Sériový port RS485. 14 = A 15 = B Zapojení externích programovacích zařízení. Zapojení dalších dveří při činnosti se závětrím.
16-17	Výstup 24 V~ max. 500 mA Napájení radaru, fotobuněk a dalšího zařízení.
18-19-20	Výstup "Poplach" 18 = spínací (kontakt bez napětí) 19 = COM (kontakt bez napětí) 20 = rozpínací (kontakt bez napětí)
21-22-23	Výstup "stavu dveří" 21 = spínací (kontakt bez napětí) 22 = COM (kontakt bez napětí) 23 = rozpínací (kontakt bez napětí)


14) CENTRÁLNÍ PROGRAMOVÁNÍ (Fig. C1)**14.1) MENU PARAMETRY (PR-R)**

(TABULKA "A": MENU PARAMETRY)

14.2) MENU LOGIKA (L-R)

(TABLE "B": LOGIKA MENU)

14.3) MENU RÁDIO (r-Rd)

Logika	Popis
Rdd oPEn	Přidej tlačítko Open spojí požadované tlačítko s povelom Open
Rdd KEY	Přidej tlačítko Open Key spojí požadované tlačítko s ovládáním Open Key
rERd	Read Checks a key of a receiver and, if memorized, returns the number of the receiver in the memory location (from 01 to 63) and number of the key (T1-T2-T3 or T4).
E-rASE 64	Erase List  WARNING! Erases all memorized remote controls from the receiver's memory.
cod rH	Read receiver code Displays receiver code required for cloning remote controls.
Wk	ON = Enables remote programming of cards via a previously memorized W LINK transmitter. It remains enabled for 3 minutes from the time the W LINK remote control is last pressed. OFF =W LINK programming disabled.

- DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: OZNAČTE SI PRVNÍ VYSÍLAČ ULOŽENÝ DO PAMĚTI NÁLEPKOU KLÍČE (MASTER).

První vysílač v případě ručního programování přiřazuje KÓD KLÍČE PŘIJÍMAČE; tento kód je nutný pro provedení následného klonování rádiových vysílačů. Zabudovaný palubní přijímač Clonix kromě toho má některé důležité pokrokové funkce:

- Klonování vysílače master (plovoucí kód nebo pevný kód)
- Klonování pro výměnu vysílačů již vložených do přijímače
- Správa databáze vysílačů
- Správa komunity přijímačů

Pro používání těchto pokrokových funkcí odkazujeme na návod pro univerzální palm top a na Průvodce programováním CLONIX, které se dodávají s univerzálním programovacím zařízením palm top.

14.4) MENU JAZYK (L-RnGURGE)

Umožní nastavit jazyk programovací jednotky s displejem.

14.5) MENU DEFAULT (dEFRAULt)

Uvede řídicí jednotku na předem nastavené standardní hodnoty.

14.6) MENU AUTOMATICKÉ NASTAVENÍ (RUtoSEt) (Fig. R)

Aktivace této funkce umožní automatické nastavení optimálních hodnot parametrů pro pohyb dveří a zjišťování překážky:

- Režimová rychlost při otvírání
- Režimová rychlost při zavírání
- Prostor pro zpomalení při otvírání
- Prostor pro zpomalení při zavírání
- Prostor pro přibrzdění při otvírání
- Prostor pro přibrzdění při zavírání
- Zrychlení
- Přibrzdění
- Moment při otvírání
- Moment při zavírání

Autoset se provede během 3 kompletních cyklů.

 **Během autosetu není aktivní funkce proti sevření. Dveře během autosetu musí být zajištěny nebo zpomaleny během celé dráhy.**

15) CENTRÁLNÍ FUNKCE:**15.1) REŽIM ČINNOSTI DVEŘÍ**

Režim 0) Standardní činnost dveří (Fig. S).

Reakce na povel:

- Open key:

Otvírání s vysokou rychlostí, zavírání s pomalou rychlostí. Otevře a zapne činnost Open-key, pokud se aktivuje během otevřených dveří, nuluje dobu pro opuštění, během zavírání znovu otevře. Při otevřených dveřích je aktivní počítání času pro opuštění. Během zavírání fotobuňky neobrábí směr, ale zablokuje pohyb. Když se uvolní, počítá se TCA a pak se znovu otevře a zavře. Během činnosti Open-key nejsou aktivní radary.

- Venkovní radar:

Provede pohyb s vysokou rychlostí. Otevře, při otevřených dveřích zapne čas pro automatické zavření, pokud se aktivuje během otevřených dveří, nuluje čas pro automatické zavření. Po čase pro automatické zavření (TCA) se provede zavření. Během zavírání se provede opětovné otevření.

- Vnitřní radar:

Provede pohyb s vysokou rychlostí. Otevře, při otevřených dveřích zapne čas pro automatické zavření (TCA), pokud se aktivuje během otevřených dveří, nuluje čas pro automatické zavření. Po čase pro automatické zavření se provede zavření. Během zavírání se provede opětovné otevření.

- Fotobuňka otevření:

Logika presence sensor OFF:

Během otvírání zablokuje pohyb, dokud není uvolněna. Během otevřených dveří nuluje TCA nebo čas pro opuštění.

Pokud zastíněná, nedovolí rozjezd pro otevření ani zavření.

Logika presence sensor ON:

Během otvírání se pohyb provádí zpomaleným pohybem, v jiných fázích nemá žádný vliv.

- Fotobuňka zavření:

Během zavírání obrátí směr pohybu.

Během otevřených dveří nuluje TCA nebo čas pro opuštění.

Pokud zastíněná, nedovolí rozjezd pro otevření ani zavření.

- Stop:

Blokuje pohyb a nuluje všechny povely.

Režim 1) Dveře zavřené přes noc.

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- dveře se zavírají pomalu a zůstanou zavřené
- činnosti panika není aktivní.
- aktivní pouze vstup Open-key (rychle otevře, otevřené po dobu pro opuštění, pomalu zavře).
- během zavírání fotobuňky blokují pohyb, dokud jsou zastíněné bez nového otevření dveří.

V režimu "dveří se závětrím" se vnitřní i venkovní dveře nastavují jako "zavřené v noci".

Režim 2) Dveře zavřené přes den

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- dveře se zavírají pomalu a zůstanou zavřené
- činnosti panika aktivní
- aktivní pouze vstup Open-key (rychle otevře, otevřené po dobu pro opuštění, pomalu zavře)
- během zavírání fotobuňky blokují pohyb, dokud jsou zastíněné bez nového otevření dveří.

V režimu "dveří se závětrím" tato činnost není přípustná.

Režim 3) Úplně otevřené dveře.

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- dveře se úplně otevrou při pomalé rychlosti a zůstanou otevřené

V režimu "dveří se závětrím" se vnitřní i venkovní dveře nastavují jako "úplně otevřené".

Režim 4) Částečně otevřené dveře.

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- dveře se částečně otevrou (nastavitelná míra "částečného otevření") s ní zkou rychlostí a zůstanou otevřené.

V režimu "dveří se závětrím" tato činnost není přípustná.

Režim 5) Částečně otevřou

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- jako standardní činnost, ale otvírání se zastaví na částečné dráze nastave né na "částečné otevření"

V režimu "dveří se závětrím" se vnitřní i venkovní dveře nastavují jako "částečně otevřené".

Režim 6) Otevření pro lékárnu

Rozdílly vůči standardní činnosti:

- dveře otevrou a zavrou s pomalou rychlostí a zastaví sae na hodnotě nastavenou pro "otevření pro lékárnu"
- aktivní je pouze povel Open-key
- automatické zavření není aktivní
- během zavírání fotobuňky blokují pohyb, dokud jsou zastíněné bez nového otevření dveří.

V režimu "dveří se závětrím" tato činnost není přípustná.

Režim 7) Dveře se závětrím otevřené dovnitř (aktivní pouze režim se závětrím)

Venkovní dveře jsou nastaveny jako "zavřené ve dne".

Vnitřní dveře jsou nastaveny jako "úplně otevřené".

Režim 8) Dveře se závětrím otevřené ven (aktivní pouze režim se závětrím)

Venkovní dveře jsou nastaveny jako "úplně otevřené".

Vnitřní dveře jsou nastaveny jako "zavřené ve dne".

15.2) REŽIM ČINNOSTI S RADAREM

Režim 0) Standardní činnost radaru:

- zapnutý vnitřní radar
- zapnutý venkovní radar

Režim 1) Vnitřní radar:

- zapnutý pouze vnitřní radar
- (v režimu "se závětrím" je zapnutý jenom vnitřní radar budovy)

Režim 2) Venkovní radar:

- zapnutý jenom venkovní radar
- (v režimu "se závětrím" je zapnutý jenom venkovní radar budovy)

15.3) REŽIM ČINNOSTI S BZUČÁKEM

Režim 0:

Bzučák nevydává zvuk během činnosti dveří. Zní pouze v nouzových případech pro signalizaci případných závad.

Režim 1:

Bzučák zní na začátku každého otvíracího pohybu nebo při obrácení směru chodu.

Režim 2:

Bzučák zní na začátku každého otvíracího a zavíracího pohybu nebo při obrácení směru chodu.

Režim 3:

Bzučák zní po celou dobu pohybu.

Režim 4:

Bzučák zní během činnosti otvírání, pokud je fotobuňka otvírání zastíněná.

15.4) REŽIM ČINNOSTI BLOKOVACÍHO ZAŘÍZENÍ

Režim 0:

Motor vždy odblokovaný (zámek vždy napájený)

Režim 1:

Motor zablokovaný v poloze zavření

Režim 2:

Motor blokováný pokaždé, když stojí

Režim 3:

Motor blokováný pokaždé, když stojí déle než 20 s

Režim 4:

Motor reaguje silou 10 N na pokusy o otevření

Režim 5:

Motor reaguje maximální silou na pokusy o otevření

Režim 6:

„Pružný“. Používejte pouze v instalacích montovaných se soupravou „VISTA ELA“

15.5) REŽIM ČINNOSTI NOUZOVÉHO VSTUPU

Režim 0:

Vstup spínací, dveře se otevrou a zůstanou otevřené, dokud je vstup aktivní

Režim 1:

Vstup rozpínací, dveře se zavrou a zůstanou zavřené, dokud je vstup aktivní

Režim 2:

Vstup spínací, dveře se otevrou a zůstanou otevřené, dokud je vstup aktivní

Režim 3:

Vstup rozpínací, dveře se zavrou a zůstanou zavřené, dokud je vstup aktivní

15.6) REŽIM ČINNOSTI S VÝSTUPEM POPLACHU

Výstup poplachu se aktivuje v těchto případech:

- dveře zůstanou otevřeny fotobuňkou po dobu delší než parametr "čas_po plachu";
- existuje poplach pro překážku;
- dochází k násilnému otevření dveří, zatímco dveře vyvíjejí opačnou sílu (typ zámku = 4 nebo 5);

Výstup poplachu se vypne v těchto případech:

- Při dosažení koncového spínače v zavřené poloze.
- Při stisknutí tlačítka Stop

15.7) REŽIM ČINNOSTI VÝSTUP STAVU DVEŘÍ

Režim 0:

Výstup aktivní, pokud dveře nejsou kompletně zavřené

Režim 1:

Výstup aktivní, pokud dveře nejsou kompletně otevřené

15.8) FUNKCE PANIKA

"ON" Když není napájení ze sítě a je připojena baterie, dveře provedou kompletní otevření a pak se zablokují v otevřeném stavu.

"OFF" Když není napájení ze sítě, dveře se otevrou a zůstanou otevřené, když napětí baterie klesne pod 20 V.

15.9) ČINNOST PROTI SERVŘENÍ

Když se pohybu dveří postaví překážka a pohyb zpomalí, při zavírání dveře obrátí směr pohybu nebo se při otvírání zastaví. Citlivost lze nastavit na displeji pomocí parametrů momentu otvírání a momentu zavírání.

15.10) ZAPOJENÍ NĚKOLIKA DVEŘÍ S CENTRALIZOVANÝM OVLÁDÁNÍM (Fig. AH)

Zapojení sériového vedení pro vytvoření centralizovaného ovládání kabelem se musí provést výlučně dvoužilovým telefonickým kabelem.

Délka kabelu mezi jedním zařízením a následujícím zařízením nesmí překročit 250 m.

Hlavní panel je ten, který vysílá povely do všech ostatních panelů patřících do stejné oblasti.

V každé oblasti lze identifikovat pouze jeden hlavní panel (master). Jedna oblast je tvořena jedněmi nebo několika vzájemně propojenými dveřmi. Různé oblasti se rozlišují podle různých čísel, která lze nastavit pomocí **DISPLEJE** nebo pomocí **univerzálního programovacího palmtopu**.

Centralizované povely jsou:

a) Open-key z tlačítka. Všechny dveře stejné oblasti se otevrou a po nastaveném čase pro opuštění se zavrou a obnoví činnost nastavenou přepínačem funkcí v hlavním panelu. Tento povel je užitečný pro ranní vstup a výstup po konfiguraci funkce zavření v noci.

b) Zavření v noci. Všechny dveře v oblasti se přepnou na zavření v noci.

c) Zavření ve dne. Všechny dveře v oblasti se přepnou na zavření ve dne.

d) Úplné/částečné otevření. Všechny dveře v oblasti se přepnou na úplné/částečné otevření.

e) Vnitřní/venkovní radar nebo pouze s venkovním radarem. Všechny dveře v oblasti se otevrou pouze s vnitřním radarem.

Počet oblastí je nastaven na každé kartě pomocí univerzálního **programovacího palmtopu** nebo pomocí **DISPLEJE**. Oblast 0 je vyhrazena pro povely do celé sítě neboli, má-li master zónu 0, jeho povely jsou provedeny ve všech oblastech.

15.11) ZAPOJENÍ 2 DVEŘÍ V REŽIMU SE ZÁVĚTRÍM (Fig. AG)

Zapojení a nastavení:

Činnost "se závětrím" se skládá ze 2 automatických dveří spojených sériovým portem 485:

- (1) VENKOVNÍ
- (2) VNITŘNÍ

Jsou zapojeny 3 radary:

- (A) VENKOVNÍ RADAR (zapojení na venkovní radar VENKOVNÍ karty)
- (B) PROSTŘEDNÍ RADAR (zapojení na vnitřní radar VENKOVNÍ karty)
- (C) VNITŘNÍ RADAR (zapojení na vnitřní radar VNITŘNÍ karty)

NÁVOD K INSTALACI

TABULKA "A": MENU PARAMETRY (PR-RN)

PARAMETER	MIN	MAX	DEFAULT	OSOBNÍ	POPIS
čas	0	60	4		Čas pro automatické zavření [s]
clear t.	1	99	30		Čas pro opuštění prostoru [s]
zone	0	127	0		Zóna [] Nastavuje číslo zóny dveří zahrnuté do sériového zapojení pro centralizované ovládání.
partial opening	10	70	50		Částečné otevření [%] Seřizuje procento částečného otevření vzhledem k úplnému otevření při činnosti "Částečné otevření".
chena opening	3	30	12		Otevření lékárna [cm] Centimetry otevření při činnosti "Otevření pro lékárnu"
door mode	0	8	0		Typ činnosti dveří []. Nastaví režim činnosti dveří (odst. REŽIM ČINNOSTI DVEŘÍ)
radar setup	0	2	0		Typ činnosti radaru []. Nastaví režim činnosti radaru (odst. REŽIM ČINNOSTI S RADAREM)
emergency	0	3	0		Typ nouzové vypnutí []. Nastaví režim činnosti vstupu na NOUZOVÉ VYPNUTÍ (odst. REŽIM ČINNOSTI NOUZOVÉHO VSTUPU)
buzzer	0	4	0		Typ bzučáku []. Nastaví režim činnosti bzučáku (odst. REŽIM ČINNOSTI S BZUČÁKEM)
type of lock	0	6	1		Typ zámku []. Nastaví režim činnosti zamykacího zařízení (odst. REŽIM ČINNOSTI BLOKOVACÍHO ZAŘÍZENÍ)
door status	0	1	0		Typ výstup stavu dveří []. Nastaví režim činnosti na výstup STAV DVEŘÍ (odst. REŽIM ČINNOSTI VÝSTUP STAVU DVEŘÍ)
alarm time	1	90	30		Po uplynutí nastaveného času se v případě vybuzení fotobuněk sepne kontakt POPLACH (odst. REŽIM ČINNOSTI SVÝSTUPEM POPLACHU)
accel.	1	10	5		Rampa zrychlení [] (Fig. C2, pol. A) Nastaví zrychlení dveří při rozjezdu (1=min, 10=max.). Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
brake	1	10	5		Rampa zpomalení [] (Fig. C2, pol. B) Nastaví zpomalení dveří při průběžném zastavení (ne na koncovém spínači). (1=min., 10=max.). Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
opening decel.	10	70	50		Prostor pro zpomalení při otvírání [cm] (Fig. C2, pol. C) Nastaví prostor, který dveře potřebují pro přechod z vysoké na nízkou rychlost během otvírání. Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
closing decel.	10	70	50		Prostor pro zpomalení při zavírání [cm] (Fig. C2, pol. D) Nastaví prostor, který dveře potřebují pro přechod z vysoké na nízkou rychlost během zavírání. Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
opening slowd.	1	20	2		Prostor pro přiblížení při otvírání [cm] (Fig. C2, pol. E) Nastaví prostor pro přiblížení ke koncovému spínači při otvírání. Tento prostor se provede při nízké rychlosti.
closing slowd.	1	20	2		Prostor pro přiblížení při zavírání [cm] (Fig. C2, pol. F) Nastaví prostor pro přiblížení ke koncovému spínači při zavírání. Tento prostor se provede při nízké rychlosti.
opening speed	4	99	60		Režimová rychlost při otvírání [%] (Fig. C2 pol.G) Nastaví rychlost, kterou mají dveře dosáhnout při otvírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem. Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
closing speed	4	99	60		Režimová rychlost při zavírání [%] (Fig. C2 pol.H) Nastaví rychlost, kterou mají dveře dosáhnout při zavírání, v procentech maximální rychlosti dosažitelné pohonem. Činnost autoset nastaví tento parametr automaticky. Po případné úpravě tohoto parametru bude následovat kompletní nastavení (oznámená souvislým zvukem bzučáku a nápisem SEĚ na displeji) během něhož není aktivní rozpoznávání překážky.
opening force	1	99	75		Moment při otvírání [%] Nastavuje citlivost na překážku během otvírání (1=max., 99=min.) Funkce autoset nastaví tento parametr automaticky na hodnotu 10%. Uživatel může tento parametr upravit na základě potřeb citlivosti na překážku.
closing force	1	99	75		Nastavuje citlivost na překážku během zavírání (1=max., 99=min.) Funkce autoset nastaví tento parametr automaticky na hodnotu 10%. Uživatel může tento parametr upravit na základě potřeb citlivosti na překážku.

NÁVOD K INSTALACI

TABLE "B": LOGIKA MENU (LoGIC)

LOGIKA	DEFAULT	Zaškrtnout provedené nastavení	POPIS
LoGIC	ON	ON OFF	Zapnutí/vypnutí automatického zavírání (TCA a čas pro opuštění)
LoGIC PANIC	OFF	ON OFF	Zapnutí/vypnutí funkce panika (odst. FUNKCE PANIKA)
LoGIC MASTER	OFF	ON OFF	Dveře Master/Slave (odst. ZAPOJENÍ NĚKOLIKA DVEŘÍ S CENTRALIZOVANÝM OVLÁDÁNÍM) "ON" - dveře nastaveny jako MASTER v zapojení pro řízení centralizovaného ovládání. "OFF" - dveře nastaveny jako SLAVE při řízení centralizovaného ovládání.
LoGIC VENKOVNI	OFF	ON OFF	Vnitřní/venkovní dveře (odst. ZAPOJENÍ NĚKOLIKA DVEŘÍ S CENTRALIZOVANÝM OVLÁDÁNÍM) "ON" - dveře nastaveny jako VENKOVNÍ v činnosti se závětrím. "OFF" - dveře nastaveny jako VNITŘNÍ při činnosti se závětrím.
LoGIC INT EXT	OFF	ON OFF	Test bezpečnostních zařízení při otvírání "ON" Test zařízení zapnutý při otvírání "OFF" Test zařízení vypnutý při otvírání
LoGIC PHOTO OPEN	OFF	ON OFF	Test bezpečnostních zařízení při zavírání "ON" Test zařízení zapnutý při zavírání "OFF" Test zařízení vypnutý při zavírání
LoGIC PHOTO CLOSE	OFF	ON OFF	Safety device testing during closing "ON" Device testing ON during closing "OFF" Device testing OFF during closing
LoGIC BLow cOP	OFF	ON OFF	Zapnutí/vypnutí nárazu při otvírání
LoGIC FHEd codE	OFF	ON OFF	ON: Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s pevným kódem. OFF: Přijímač je konfigurovaný pro činnost v režimu s plovoucím kódem.
LoGIC Radio ProG	OFF	ON OFF	ON: Zapne rádiové uložení vysílačů do paměti: 1 - Stiskněte v pořadí skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače již uloženého do paměti standardním způsobem přes menu rádio. 2 - Do 10 s stiskněte skryté tlačítko (P1) a normální tlačítko (T1-T2-T3-T4) vysílače, který se má uložit do paměti. Přijímač vystoupí z režimu programování po 10 s, do této doby lze vložit další nové vysílače. Tento režim nevyžaduje přístup do ovládacího panelu. OFF: Vypne rádiové uložení vysílačů do paměti. Vysílače se ukládají do paměti pouze využitím příslušného menu Rádio.
LoGIC INv. d. ir.	OFF	ON OFF	Změňte tento parametr, když chcete změnit směr otvírání. Fig. AK Standardní činnost. Fig. AK
LoGIC PRESENCE SENSORS	OFF	ON OFF	Vstup fotobuňky otvírání má funkci snímače přítomnosti: pokud je aktivní během otvírání, pohyb se provádí zpomaleným pohybem, v ostatních fázích nemá žádný vliv. Vstup fotobuňky otvírání má standardní činnost: během otvírání blokuje pohyb, dokud se neuvolní, během otevřených vrat nuluje TCA nebo čas vyklizení, pokud je zastíněná neumožní rozjezd při otvírání a zavírání.

Všechny zapínací a bezpečnostní vstupy jsou řízeny autonomně VNITŘNÍMI a VENKOVNÍMI dveřmi.

Pro nastavení režimu se závětrím je třeba:

- nastavit dip "ze závětrím" na ON na VNITŘNÍCH a VENKOVNÍCH dveřích
- nastavit dip "int ext" na ON na VENKOVNÍCH dveřích
- nastavit dip "int ext" na OFF na VNITŘNÍCH dveřích

Definice činnosti jednotlivých radarů

• Radar A venkovní dveře (1)

Při zavřených dveřích zapne otevření venkovních dveří a umožní přístup do prostoru závětrí. Pokud jsou vnitřní dveře otevřeny, nejdříve se zavřou a pak se otevřou dveře venkovní. **V případě simultánní činnosti mají přednost dveře venkovní.** Když se venkovní dveře zavřely, zapne se otevření vnitřních dveří a umožní se vstup do budovy.

• Radar B umístěný uvnitř závětrí.

V normální činnosti zjišťuje přítomnost osoby uvnitř závětrí a umožňuje při výstupu otevření venkovních dveří po zavření vnitřních dveří. Pokud se v případě nouze po vstupu do prostoru závětrí druhé dveře neotevřou, umožní opětovné otevření stejných dveří, kterými se právě procházelo.

• Radar C vnitřní dveře (2)

Při zavřených dveřích zapne otevření vnitřních dveří a umožní přístup do prostoru závětrí zevnitř budovy. Pokud jsou venkovní dveře otevřeny, nejdříve se zavřou a pak se otevřou dveře vnitřní. **V případě simultánní činnosti mají přednost dveře venkovní.**

15.12) ZMĚNA SMĚRU FIG. AK

Fig. C1

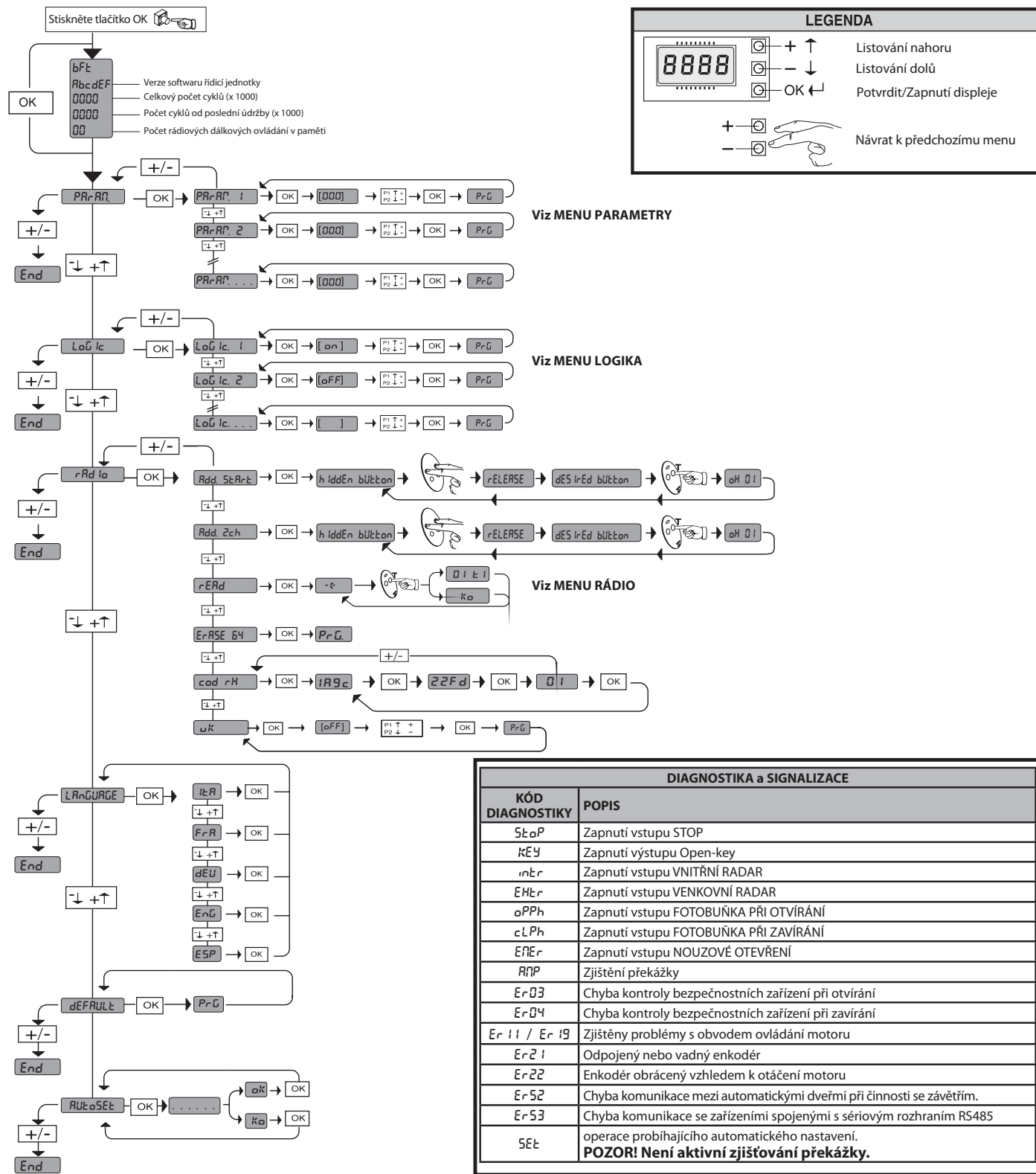
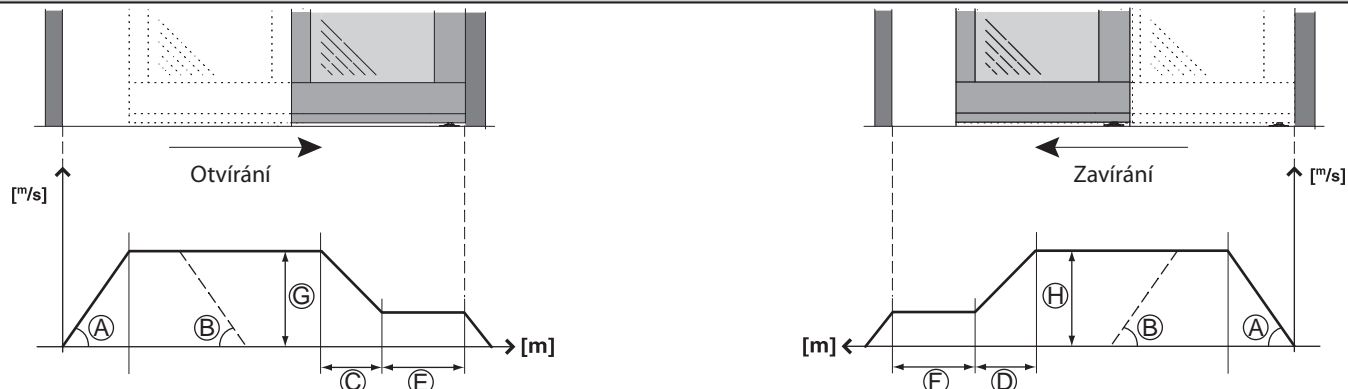


Fig. C2



KURUCU İÇİN UYARILAR

DIKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün hatalı kurulmasından insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürünle birlikte verilen tüm uyarılar ve talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Uyarılar ve talimatlar emniyet, kurma, kullanım ve bakım hakkında önemli bilgiler sağlarlar. Talimatları, teknik broşüre eklemek ve ileride gerektiğinde danışmak için saklayın.

GENEL EMNİYET

Bu ürün, sadece elinizdeki dokümantasyonda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır. Üzere tasarlanmış ve üretilmiştir. Bu dokümanda belirtilmeyen herhangi başka bir kullanımı ürüne hasar verebilir ve tehlike nedeni olabilir.

-Makinenin yapımında kullanılan parçaları ve kurma, aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne (uygulanabilir oldukları alanlarda) uymalıdır: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC ve bunları izleyen değişiklikler. Avrupa Birliği'nin dışındaki tüm ülkelerde iyi bir emniyet seviyesini elde etmek için yukarıda belirtilen standartlara ek olarak yürürlükteki ulusal standartlara da uyulmalıdır.

-Bu ürünün üreticisi firma (ileride "firma"), ürünün işbu dokümantasyonda belirtilen, tasarlanmış olduğu kullanımdan farklı veya uygunsuz kullanımından ve de kapanan konstrüksiyonları (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) inşa ederken iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden kaynaklanan her türlü sorumluluktan muafittir.

-Ürünü kurmadan önce, güvenlik kenarlarının gerçekleştirilmesine ve tüm ezilme, kesilme, sürüklenme ve genel olarak tehlike bölgelerinin korunmasına veya ayrılmasına ilişkin tüm yapısal değişiklikleri EN 12604 ve 12453 normlarına öngörülenlere veya olası yerel kurma normlarına göre uygulayın. Mevcut yapının gerekli sağlamlık ve sabitlik özelliklerine sahip olduğunu kontrol edin.

-Kurmaya başlamadan önce ürünün sağlamlığını kontrol edin.

-Firma, motorize edilecek çerçevelerin üretiminde ve bakımında iyi teknik usullerine uyulmamasından ve ayrıca kullanım esnasında meydana gelebilecek herhangi bir şekil değişikliğinden sorumlu değildir.

-Beyan edilen sıcaklık aralığının, otomasyon sisteminin monte edileceği yere uygun olduğunu kontrol edin.

-Bu ürünü patlayıcı atmosfere sahip ortamlara kurmayın: Parlayıcı gaz veya duman mevcudiyeti, güvenlik açısından ciddi bir tehlike oluşturur.

-Sistem üzerinde herhangi bir müdahalede bulunmadan önce elektrik beslemesini kesin. Mevcut olmaları halinde olası tampon aküleri de sökün.

-Elektrik beslemesini bağlamadan önce plaka verilerinin, elektrik dağıtım şebekesinin verilerine uygun olduğundan ve elektrik tesisinin başında uygun bir diferansiyel şalterin ve aşırı akıma karşı korumanın bulunduğundan emin olun. Otomasyon sisteminin besleme şebekesi üzerine, kontak açma mesafesi yürürlükteki kanunlar çerçevesinde öngörülenlere uygun bir omnipolar şalter veya bir termik manyetik şalter takın.

-Elektrik besleme şebekesinin başında, yürürlükteki kanunlar tarafından öngörülenlere uygun ve eşik değeri 0.03A'den fazla olmayan bir diferansiyel şalter takılı olduğunu kontrol edin.

-Topraklamanın doğru şekilde gerçekleştirilmiş olduğunu kontrol edin: Topraklama ucu bulunan kapanan kısımların (bina kapıları, bahçe kapıları, vb.) bütün metal parçalarını ve sistemin bütün komponentlerini toprak hattına bağlayın.

-Kurma, EN 12978 ve EN 12453 standartlarına uygun güvenlik ve kontrol cihazları kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

-Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir. Çarpma kuvvetinin, standartlar tarafından öngörülen değerleri aşması durumunda, basınca duyarlı veya elektro duyarlı cihazlar uygulayın.

-Alanı çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilme tehlikelerine karşı korumak için gerekli bütün emniyet cihazlarını (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) uygulayın. Yürürlükteki yönetmelikler ve direktifleri, iyi teknik kriterlerini, kullanımı, kurma ortamını, sistemin işleme lojisi ve otomasyon sistemi tarafından geliştirilen güçleri dikkate alın.

-Tehlikeli bölgeleri (giderilemeyen riskleri) belirlemek için yürürlükteki yönetmelikler tarafından öngörülen işaretleri uygulayın. Her kurma, EN 13241-1 standardı tarafından öngörülenler uyarınca görünür şekilde işaretlenmiş olmalıdır.

-Kurma tamamlandıktan sonra kapı/bahçe girişi kapısının belirleyici verilerini taşıyan etiket plakasını uygulayın.

-Bu ürün, kapı bulunduran kanatlar üzerine monte edilemez (motorun sadece kapalı kapı ile işletilebilir olması durumu hariç).

-Otomasyon sisteminin 2,5 m'den alçak bir yüksekliğe monte edilmiş olması veya erişilebilir olması halinde, elektrikli ve mekanik parçaların uygun şekilde korunmalarını garanti etmek gerekir.

-Her türlü sabit kumandayı, hareketli parçalardan uzak, tehlike yaratmayacak pozisyonda monte edin. Özellikle "insan mevcut" durumunda kullanılan kumandalar, yönlendirilen kısmın doğrudan görünür yerinde konumlandırılmalıdır; anahtarlı olmaları dışında, herkes tarafından erişilebilir olmayacak şekilde, minimum 1,5 m yüksekliğe kurulmalıdır.

-En az bir adet ışıklı (flaşör) sinyal cihazını görünür pozisyona yerleştirin, ayrıca sistemin üzerine bir Uyarı tabelası takın.

-Otomasyon sisteminin elle serbest bırakılmasının işlemesine ilişkin bir etiket kalıcı şekilde takın ve manevra organının yakınına yerleştirin.

-Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve çevresindeki parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle çarpma, ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.

-Manevra esnasında yönlendirilen kısım ve etrafındaki sabit parçalar arasında mekanik riskler ve özellikle ezilme, sürüklenme ve kesilmenin önlenmesi veya bunlara karşı korunma olduğundan emin olun.

-Kurmaya geçtikten sonra, motor otomasyon sistemi ayarının doğru şekilde yapıldığından emin olun.

-Her türlü bakım veya onarım işlemlerinde sadece orijinal parçaları kullanın. Başka üreticilerin komponentlerinin kullanılması halinde, otomasyon sisteminin doğru işlemesi ve emniyeti açısından firma hiçbir sorumluluk üstlenmez.

-Firma tarafından açıkça yetkilendirilmediği otomasyon sisteminin komponentleri üzerinde hiçbir değişiklik yapılmamalıdır. Tesisin kullanıcılarını olası giderilemeyen riskler, uygulanmış kumanda sistemleri ve acil durum halinde elle açma işlemlerinin nasıl gerçekleştirilmesi gerektiği hakkında eğitim: Kullanım kılavuzunu nihai kullanıcıya teslim edin.

-Ambalaj malzemelerini (plastik, karton, polistiro, vb.), yürürlükteki standartlar bağlamında öngörülen hükümlere göre bertaraf edin. Nylon ve polistiro poşetleri çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.

BAĞLANTILAR

DIKKAT! Şebekeye bağlantı için: trifaze beslemeler için minimum 5x1,5mm² veya 4x1,5mm² kesitli veya monofaze beslemeler için 3x1,5mm² kesitli çok kutuplu kablo kullanılmalıdır (örneğin kablo, 4x1,5mm² kesitli, H05 VV-F tip olabilir). Yardımcı düzenlerin bağlantısı için, minimum 0,5 mm² kesitli kondüktörler kullanın.

-Sadece minimum 10A-250V kapasiteli butonlar kullanın.

-Kondüktörler, gerilim altındaki parçaları çok alçak güvenlik gerilimindeki parçalardan net şekilde ayrı tutmak amacı ile klemensler yakınında ek bir sabitleme (örneğin kenetler aracılığı ile) aracılığı ile kenetlenmiş olmalıdır.

-Besleme kablosu, kurma esnasında etkin kondüktörleri olabildiğince kısa bırakarak, toprak kondüktörünün uygun klemense bağlanmasını sağlamak için soyulmalıdır. Toprak kondüktörü, kablounun sabitleme cihazının gevşemesi halinde en son gerilim kondüktör olmalıdır.

DIKKAT! Çok alçak güvenlik gerilimli kondüktörler, alçak gerilim kondüktörlerinden fiziksel olarak ayrılmalıdır. Gerilim altındaki parçalara erişim, sadece nitelikli personel (profesyonel kurucu) için mümkün olmalıdır.

OTOMASYON SİSTEMİNİN KONTROLÜ VE BAKIM

Otomasyon sisteminin kesin olarak işler kıldan önce ve bakım müdahaleleri esnasında aşağıdakileri titizlikle kontrol edin:

-Bütün komponentlerin iyice sabitlenmiş olduğunu kontrol edin;

-Elle kumanda durumunda start ve stop işlemini kontrol edin.

-Normal veya özelleştirilmiş işleme lojisi kontrol edin.

-Sadece yana kayar bahçe kapıları için: tüm kremayer boyunca 2 mm'lik bir boşluk ile kremayer - pinyon kavramasının doğruluğunu kontrol ediniz; kaydırma rayını daima artıklardan yoksun ve temiz tutun.

-Sadece yana kayar bahçe kapıları ve kapılar için: Bahçe kapısının kayma rayının lineer ve yatay olduğunu, tekerleklerin bahçe kapısının ağırlığını taşıyacağına uygun olduklarını kontrol ediniz.

-Sadece asma tip yana kayar bahçe kapıları için (Cantilever): Hareket esnasında alçalma veya sallanma olmadığını kontrol ediniz.

-Sadece kanatlı bahçe kapıları için: Kanat rotasyon ekseninin mükemmel şekilde dikey olduğunu kontrol ediniz.

-Tüm güvenlik düzenlerinin (fotoseller, hassas güvenlik kenarları, vb.) doğru işlediklerini ve ezilmeyi önleyici güvenlik düzenlerinin doğru ayarlandığını kontrol ediniz; EN 12445 standardı tarafından öngörülen noktalarda ölçülen çarpma kuvveti değerinin, EN 12453 standardında belirtilenden daha düşük olduğunu kontrol edin.

-Çarpma kuvveti, şekil değiştirebilen kenarların kullanımı aracılığı ile azaltılabilir. Acil durum manevrasının (mevcut ise) fonksiyonelliğini kontrol edin.

-Uygulanmış kumanda cihazları ile açılma ve kapanma işlemini kontrol edin.

-Elektrik bağlantılarının ve kabloların sağlamlığını ve özellikle yalıtıcı kılıfların ve kablo kenetlerinin durumunu kontrol edin.

-Bakım esnasında fotosellerin optiklerini temizleyin.

-Otomasyon sisteminin hizmet dışı olduğu dönem zarfında, yönlendirilen kısım boş alıp, bahçe kapısının elle açılmasını ve kapanmasını sağlayacak şekilde acil durum serbest bırakılmasını ("ACIL DURUM MANEVRASI" paragrafına bakın) etkinleştirin.

-Besleme kablosu hasar görmüş ise, her türlü riskin önlenmesi için kablounun üreticisi veya üreticinin teknik servisi tarafından ve her halükarda benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.

-Doğrulanmamış yöntemde bağlanmış, (EN 12453 Standardı tarafından belirlenmiş olduğu gibi) "D" tipi sistemlerin kurulması halinde, en az altı ayda bir sıklık ile zorunlu bir bakım yapılmasını şart koşunuz.

DIKKAT!

Motorizasyonun bahçe kapısı/kapının kullanımı açısından bir kolaylaştırma mekanizması olduğunu ve montaj kusur ve hatalarından veya bakım yapılmamasından kaynaklanan sorunları çözmediğini unutmayınız.

BERTARAF ETME

Materyallerin bertaraf edilmesi, yürürlükteki standartlara uyularak yapılmalıdır. Otomasyon sisteminin bertaraf edilmesi halinde, otomasyon sisteminin kendisinden kaynaklanan özel tehlikeler veya riskler mevcut değildir. Materyallerin geri kazanılması halinde bunların tipe (elektrikli parçalar - bakır - alüminyum - plastik - vb.) göre ayrılmaları gerekir.

SÖKME

Otomasyon sisteminin, bir diğer yere yeniden monte edilmek için sökülmesi halinde aşağıdakilerin yapılması gerekir:

-Elektrik beslemesini kesin ve bütün elektrik tesisatını sökün.

-Aktüatörü sabitleme tabanından çıkarın.

-Mekanizmanın tüm komponentlerini sökün.

-Bazı komponentlerin sökülmemesi veya hasarlı olması halinde, bunları değiştirin.

Bu kurma kılavuzunda açıkça öngörülmeyenlerin tümü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece verilen bilgilere uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünün teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulamaya hakkını saklı tutmuştur.

2) GENEL

Bir kanatlı (**mod. VISTA SL 1**) veya iki kanatlı (**mod. VISTA SL 2**) otomatik yana kayar kapılar için elektrik motorlu travers.
Kontrol paneli ile komple tedarik edilir. Komple bir montaj gerçekleştirilmesi için aksesuarlar mevcuttur.

VISTA SL1 modelleri için kapı, Açılma Aralığı PU sola doğru (kapıya içerden bakıldığında) olarak teslim edilir (Fig. Al).

3) TEKNİK ÖZELLİKLER

MEKANİK ÖZELLİKLER	
VISTA SL1 modeli kapı açılma aralığı	Minimum 750mm, maksimum 2500mm
VISTA SL2 modeli açılma aralığı	Minimum 800mm, maksimum 2900mm
Tek kanat yük kapasitesi	mod. VISTA SL1 150 kg
Çift kanat yük kapasitesi	mod. VISTA SL2 120+120 kg
ELEKTRİK ÖZELLİKLERİ	
Elektrik beslemesi	230V~ ±10%, 50Hz monofaz 120V~ ±15% 50/60Hz
Sigortalar	Bakınız Fig. Q
Aksesuar besleme	24V~ (500mA max) 24Vsafe (180mA max)
Çekilen akım (şebeke)	1A
Açılma/kapanma hızı	1 m/s'ye kadar ayarlanabilir (VISTA SL1) 2 m/s'ye kadar ayarlanabilir (VISTA SL1)
Yaklaşma hızı	5 ile 10cm/s arasında otomatik (VISTA SL 1) 10 ile 20cm/s arasında otomatik (VISTA SL2)
Sıcaklık aralığı	0°C a + 50°C (karter içi)
İşleme devri	25°C'de devamlı
Ezilme önleme	Engel mevcudiyetinde ezilme önleme emniyeti
Acil aküleri	(opsiyonel) 2 x 12V 1.2Ah
Koruma sınıfı	IP X0 (Dış mekanlara monte edilemez)
Travers boyutları	Bakınız Fig. D
Entegre Rolling-Code radyo alıcısı	Frekans 433.92 MHz
Kodlama	Algoritma Rolling-Code
Kombinasyon sayısı	4 milyar
Kaydedilebilen max radyo kumanda sayısı	63

Usable transmitter versions:

All ROLLING CODE transmitters compatible with  ((ER-Ready))

3) ELEKTRİK TESİSATININ DÖŞENMESİ

Elektrik tesisatını (Fig. A) yürürlükteki standartları dikkate alarak döşeyin. Şehir elektrik şebekesi besleme bağlantılarını aksesuar bağlantılarından (fotoseller, kenar emniyet sistemleri, kumanda aygıtları, vb) oldukça uzakta yapın. Şebeke besleme bağlantılarını çok alçak emniyet gerilimli bağlantılardan net şekilde ayrı tutun. Besleme kablosunu, transformatör kapağı içinde mevcut kablo kenedi aracılığı ile tutturun. Besleme kablosunu, topraklama iletkeni (sarı/yeşil) diğer iletkenlere göre daha uzun olacak şekilde bağlayın.

4) PARÇALARIN BELİRLENMESİ (Fig. AA)

VISTA SL otomasyonunun temel kompozisyonu aşağıdakilerden oluşur:

- 1 Okside alüminyumdan taşıyıcı travers
- 2 Parazit önleme filtresi ve çift kutuplu şebeke sigortalı şalter ile komple besleme grubu
- 3 Mikroişlemcili ARIA kontrol ünitesi
- 4 Redüktörlü doğru akım motoru
- 5 Strok algılanması ve engel kontrolü için optik enkoder
- 6 İşletme kasnağı
- 7 Dişli sürükleme kayışı
- 8 Yükseklik ve derinlik olarak ayarlanabilen, beher kanat için yataklar üzerinde 2 makaralı 2 adet kaydırma rayı + raydan çıkmayan tekerlek.
- 9 Kanat sabitlenmesi için profil
- 10 Lastik strok sonu stop pimleri
- 11 Lastik menteşe
- 12 Kablo geçişi için ufak kanal
- 13 WMP Duvara Montaj Profili

Montajı tamamlamak için aşağıdaki opsiyonel aksesuarlar mevcuttur:

- 14 BBV Akülü panik önleme sistemi
- 15 ERV Elektromanyetik kilitleme aygıtı ve elle çözme
- 16 VISTA SEL Dijital işlevli buton tablosu

- 17 SBV Okside alüminyumdan takviye kirişi
- 18 PGI Çerçevesi kanatlar için alt kapı kılavuz profili
- 19 PPR Alt kapı kılavuzu için kızak
- 20 RIP Dar açılı aktif kızılötesi radar
- 21 FPA1 Fotoseller (1 amplifikatör, 1 verici, 1 alıcı)
- FPA2 Fotoseller (1 amplifikatör, 2 verici, 2 alıcı)
- 22 CRTV Kapama karteri
- 23 SASAM1-2 Panik çıkış sistemli kanat düzeneği.
- PPA Cam kanatlar için klemp (Fig. AE).

5) SABİTLEME YÖNTEMİ

- Karter Montajı (Fig. B).

- Kablo Geçişi (Fig. C).

⚠ DİKKAT - Traversin sabitlenmesi için sadece, Fig. I Ref. 1'de vurgulanmış olan düz havşalı kafalı vidaları veya kafası 5 mm'den daha yüksek olmayan vidaları kullanın. Bu şarta uyulmaması halinde, kayıcı makaralar ile çarpışma meydana gelebilir.

6) TRAVERS SABİTLEME YÜKSEKLİĞİNİN BELİRLENMESİ (Fig. E)

VISTA SL traversinin HFT sabitleme yükseklik ölçüsünün zeminin en yüksek noktasından ölçülmesi gerekir (Fig. E). Bu şekilde montaj tamamlandığında hareketli kanadın olası takılmaları önlenecektir.

Montaj sonrasında her halükarda kayıcı makaraların özel ayarları üzerinde müdahale bulunarak kanatların yüksekliğinin ayarlanması mümkündür (Fig. L).

⚠ DİKKAT - VISTA SL traversinin mükemmel yatay olarak sabitlenmesi gerekir. Bu şart mekanizmanın doğru işlemini garanti eder.

6.1) Duvara sabitleme (bir boşluk üzerine) (Fig. F - G)**6.2) İki duvar arasına sabitleme (bir boşluk içine)** (Fig. H)

Kapı açılma aralığına göre traversi simetrik şekilde pozisyonlamak için, montaj tipi hangisi olursa olsun (bir boşluk üzerine, bir boşluk içine, vb.), açılma aralığı merkezinin ve VISTA SL traversinin merkezinin işaretlenmesi gerekir. İki işaretli çakıştırarak VISTA SL traversini sabitleyin (Fig. H).

7) MÜMKÜN MONTAJLAR

Mekanizmanın bazı montaj yöntemleri aşağıda belirtilmektedir:

- **Duvara montaj.**
- **Tavana montaj** (SBV takviye kirişi ile).
- **Kanat profili içinde** (SBV takviye kirişi ile veya kirişsiz).

7.1) Duvara sabitleme (Fig. I)

Duvara sabitlemeyi kolaylaştırmak için bir takviye profili (WMP) kullanılabilir (Fig. I).

Kalınlıkların, traversste önceden öngörülmuş olan sabitleme delikleri ile aynı düzeyde sabitlenmeleri uygundur. Bu şekilde demirleme noktaları sağlam bir taban üzerine oturmuş olacak ve vidaların sabitlenmesi esnasında rayın bükülmesi önlenecektir. Öngörülenlere ilave olarak başka sabitleme deliklerinin açılması gerekir ise bunları yaklaşık her 600-800mm'de, karşılaşılan yüzey tipini de dikkate alarak (beton, kiremit tuğla, ahşap, demir, vb.) açın.

7.2) Tavana sabitleme (SBV takviye kirişi ile Fig. AB - AC)

Kapı kanadı ve sabit panel çerçevesiz yani taşıyıcı olmayan cam panellerden yapılmış ise bu tip montaj özelliklerle tavsiye edilir.

7.3) Kanat profili içinde (SBV takviye kirişi ile veya kirişsiz Fig. AD).

Takviye kirişi taşıyıcı bir kanat profili içine yerleştirilir veya çerçeve içinde **VISTA SL** traversinin emniyetli şekilde sabitlenmesine uygun kalınlıkta ve düz bir profil öngörülür.

SBV takviye kirişi kullanılır ise, birlikte ikmal edilmiş vidalar ve plakalar ile **VISTA SL** traversinin sabitlenmesi daha kolay olacaktır.

8) KANATLARIN MONTAJI VE AYARLANMASI**8.1) Çerçevesiz kanatlar**

Kanat bağlama profilini kanata sabitlemek üzere sökmeden önce kanat bağlantı profiline makaraların sabitlenme pozisyonun işaretlenmesi tavsiye edilir (Fig. Al - AJ). Bu şekilde kanatların strok sonu braketlerinin son ayarı ve ERV ortalaması kolaylaştırılmış olur. Çerçevesiz kanadın üst traversinin kalınlığının 6-7mm altında olması ve kanadın ağır (>120Kg) olması halinde, kanat bağlama profilinin birkaç noktada vidalanacağı bir demir profili veya plaka ile içinden takviye edilmesi gerekir.

8.2) Cam kanatlar (Fig. AE)

PPA klempli sistem sadece 10 veya 12mm kalınlığında temperli cam veya tabakalı camlı emniyet camından kanatlar için kullanılabilir. Isıcamlı emniyet camıdır. Elinizdeki kılavuzun devamında, kolaylık açısından cam kanatlar referans olarak alınacaktır.

- Cam panel üzerinde delik açılmaması gerekir.
- PPA klemp Fig.AE'de belirtilmiş olduğu gibi kapı bağlama profiline sabitlenmelidir.
- Doğru kalınlıkta seçilmiş olan G contaları cam panelin her iki yanı üzerine klemp ve cam arasında pozisyonlanmalıdır. **Bu amaç bağlamında sadece tedarik kapsamında bulunan contaları kullanın.**

9) KANAT MONTAJI VE AYARLANMASI

- Kanat Montajı (Fig. K).
- Kanat Ayarlanması (Fig. L).

10) ZEMİNE MONTAJLI KANAT KILAVUZU (Fig. M)

- Çerçevesiz kanatlar (Fig. M Ref. 3).
- Cam kanatlar (Fig. AE).
- Panik çıkışlı kanatlar

Bunların montajları için ilişkin talimat kılavuzlarına bakın.

11) STROK SONU STOPLARININ AYARLANMASI (Fig. N).

Sağ ve Sol strok sonu stoplarının pozisyonlarının (parça 10 Fig. AA) ayarlanması gerekiyor ise, kanatların sürüklenme makaralarının stroklarını ve hizalanma durumlarını titizlikle kontrol edin. Strok sonu stoplarının pozisyonlarının kumanda kartının otomatik öğrenmesini de sağladığının unutulmaması önemlidir.

12) ARIA KUMANDA PANELİ

12.1) TERMİNAL KUTUSU BAĞLANTILARI (Fig. P)

UYARILAR - Kablo çekme ve montaj işlemlerinde yürürlükteki standartlara ve her halükarda iyi teknik prensiplerine uyulması gerekir.

Çok alçak emniyet gerilimi (24V) ile beslenen kondüktörler, alçak gerilimli kondüktörlerden fiziksel olarak ayrılmalı veya en az 1 mm'lik ilave yalıtım ile uygun şekilde yalıtılmalıdır.

Kondüktörler, klemenslerin yakınında ilave bir sabitleme öngörülerek, örneğin kenetler aracılığı ile bağlanmalıdır.

13.1) FABRİKA BAĞLANTILARI(Fig. Q Rif. 1)

KLEMENS	TANIM
JP2-JP4	Güç besleme ünitesine kablo çekilmesi JP2= kahverengi JP4= beyaz/mavi
JP7-JP8	Motor redüktörü kablajı JP7=kahverengi JP8=beyaz/mavi
JP12	Enkoder kablajı
JP19	Elektrikli kilit kablajı

13.2) KULLANICI BAĞLANTILARI (Fig. P - Q)

KLEMENS	TANIM
L	FAZ
N	NÖTR
	TOPRAK
JP18	Çok amaçlı avuçlu programlayıcı konektörü,
JP10	Opsiyonel ilave kartlar için konektör
1	Ortak kumandalar
2	AÇILMA FOTOSELİ girişi (NC)
3	KAPANMA FOTOSELİ girişi (NC)
4	STOP girişi (NC)
5	RADAR EXT girişi (NO)
6	RADAR INT girişi (NO)
7	OPEN KEY girişi (NO)
8	ACİL DURUM girişi
9	Ortak kumandalar
10	AÇILMA FOTOSELİ FAULT girişi (NO).
11	KAPANMA FOTOSELİ FAULT girişi (NO).
12-13	24V~ VSAFE 180mA max çıkış Kontrollü verici cihazları için elektrik beslemesi
14-15	Seri RS485. 14 = A 15 = B Dış programlama cihazlarına bağlantı. "Kafes" işlemede uzak port bağlantısı.
16-17	24V~ 500mA max çıkış Radar, fotosel veya başka cihazlar için elektrik beslemesi.
18-19-20	"Alarm" Çıkışı 18 = NO (gerilimsiz kontak) 19 = COM (gerilimsiz kontak) 20 = NC (gerilimsiz kontak)
21-22-23	"Kapı durum" çıkışı 21 = NO (gerilimsiz kontak) 22 = COM (gerilimsiz kontak) 23 = NC (gerilimsiz kontak)

14) SANTRAL PROGRAMLAMASI (Fig. C1)

14.1) PARAMETRELER MENÜSÜ (PArR7)
(TABLE "A" PARAMETRELER)

14.2) MANTIK MENÜSÜ (L aF 1c)
(TABLE "B" MANTIK)

14.3) RADIO MENU (rRd 1a)

Mantık	Tanımlama
Rdd aPEr	Start Tuşu ekle Arzu edilen tuşu Start komutuna eşleştirir
Rdd KEY	2ch Tuşu ekle Arzu edilen tuşu, 2. radyo kanalı kumandasına eşleştirir
rERd	Oku Bir alıcının bir tuşunun bir kontrolünü gerçekleştirir, kaydedilmiş olması halinde hafızanın yerindeki alıcının numarasını (01 ile 64 arası) ve tuşun numarasını (T1-T2-T3 veya T4) iade eder.
ErRSE 64	Listeyi Sil DİKKAT! Alıcının hafızasından bütün hafızaya alınmış radyo kumandaları tamamen siler.
cod rH	Alıcı kodu okuma Radyo kumandaların klonlanması için gerekli alıcı kodunu görüntüler.
LIK	ON = Önceden hafızaya alınmış bir W LINK verici aracılığıyla kartların uzaktan programlanmasını etkinleştirir. Bu etkinleşme W LINK radyo kumandaya son basıldıktan sonra 3 dakika etkin kalır. OFF = W LINK programlama devre dışı.

- ÖNEMLİ NOT: KAYDEDİLMİŞ BİRİNCİ VERİCİYİ, ANAHTAR (MASTER) İŞARETİ İLE İŞARETLEYİN.

Birinci verici, manuel programlama halinde, ALICININ ANAHTAR KODU'nu tahsis eder; bu kod, radyo vericilerin bir sonraki klonlanmasını gerçekleştirebilmek için gereklidir.

Ayrıca Clonix entegre alıcı, önemli birkaç ileri fonksiyonelliğe sahiptir:

- Master vericinin klonlanması (rolling-code veya sabit kod)
- Alıcıya önceden girilmiş vericilerin değiştirilmesi için klonlama
- Vericilerin veri tabanı yönetimi
- Alıcı grupları yönetimi

Bu ileri fonksiyonelliklerin kullanımı için, çok amaçlı avuçlu programlayıcı cihazı ile tedarik edilmiş çok amaçlı avuçlu programlayıcının talimatlarını ve CLONIX Programlama Kılavuzu'nu referans olarak alın.

14.4) LİSAN MENÜSÜ (L RnGURGE)

Ekran programlama düzeneğinde lisan ayarını yapmanızı sağlar.

14.5) DEFAULT MENÜSÜ (dEFrULt)

Santrali, default'ların önceden ayarlanmış değerlerine getirir.

14.6) OTOMATİK AYARLAMA MENÜSÜ (RULt aSEt) (Fig. R)

Bu işlevin etkin kılınması kapı hareketine ve engel algılanmasına ilişkin parametrelerin optimal değerlerde otomatik olarak ayarlanmasını sağlar:

- Açılmada hız
- Kapanmada hız
- Açılmada yavaşlama sahası
- Kapanmada yavaşlama sahası
- Açılmada yavaşlama sahası
- Kapanmada yavaşlama sahası
- Hızlanma
- Yavaşlama
- Açılma torku
- Kapanma torku

⚠ Otomatik ayarlama 3 komple manevra ile gerçekleştirilir. Otomatik ayarlama esnasında ezilme önleme işlevi etkin değildir. Otomatik ayarlama esnasında kapı bütün parkuru boyunca bloke edilmeli veya yavaşlatılmamalıdır

15) SANTRAL İŞLEMESİ:

15.1) KAPİ İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0) Kapı standart işlemesi (Fig. S).

Kumandalara reaksiyon:

- Open key:

Yüksek hızda açılma hareketi, yavaş hızda kapanma hareketi. Bir Open-key hareketini açar ve etkin kılar, kapı açık iken etkin kılınır ise serbest bırakma süresini sıfırlar, kapanma esnasında yeniden açar. Kapı açık olduğunda serbest bırakma süresi sayımı etkindir. Kapanma esnasında fotoseller hareketi tersinmez, bloke eder. Serbest bırakıldıklarında TCA hesaplanır ve sonra kapanma ile yeniden harekete geçilir. Open-key hareketi esnasında radarlar etkin değildir.

- Dış radar:

Yüksek hızda bir hareket gerçekleştirir. Açar, kapı açık iken otomatik kapanma süresini etkin kılar, kapı açık iken etkinleştirilir ise otomatik kapanma süresini sıfırlar. Otomatik kapanma süresinden (TCA) sonra bir kapama gerçekleştirilir. Kapanma esnasında bir yeniden açılma gerçekleştirilir.

- İç radar:

Yüksek hızda bir hareket gerçekleştirir.

Açar, kapı açık iken otomatik kapanma süresini (TCA) etkin kılar, kapı açık iken etkinleştirilir ise otomatik kapanma süresini sıfırlar. Otomatik kapanma süresinden sonra bir kapama gerçekleştirilir. Kapanma esnasında bir yeniden açılma gerçekleştirilir.

- Açılma fotoseli:

Mevcudiyet sensörü lojiği OFF (kapalı):

Serbest kılınana kadar açılma esnasında hareketi durdurur.

Kapı açık iken TCA'yı veya serbest bırakılma süresini sıfırlar.

Tetiklenmiş ise, açılma ve kapanma hareketine geçilmesine izin vermez.

Mevcudiyet sensörü lojiği ON (açık):

Açılma esnasında hareket yavaşlama hızında gerçekleşir, diğer aşamalarda herhangi bir etki göstermez.

- Kapanma fotoseli:

Kapanma esnasında hareketi tersinir.

Kapı açık iken TCA'yı veya serbest bırakma süresini sıfırlar.

Tetiklenmiş ise, açılma ve kapanma hareketine geçilmesine izin vermez.

- Stop:

Hareketi durdurur ve bütün komutları iptal eder.

Yöntem 1) Gece kapalı kapı.

Standart işlemeye göre farklar:

- Kapı yavaş kapanır ve kapalı kalır
- Panik önleme işlevi etkin değil.
- Sadece Open-key girişi etkin (hızlı açar, serbest bırakma süresi kadar açık, yavaş kapanır).
- Kapanma esnasında fotoseller, tetiklenmiş oldukları süre boyunca kapıyı tekrar açmadan hareketi durdururlar.

"Kafes" yönteminde iç ve dış kapılar "gece kapalı" olarak düzenlenirler.

Yöntem 2) Gündüz kapalı kapı

Standart işlemeye göre farklar:

- Kapı yavaş kapanır ve kapalı kalır
- Panik önleme işlevi etkin.
- Sadece Open-key girişi etkin (hızlı açar, serbest bırakma süresi kadar açık, yavaş kapanır)
- Kapanma esnasında fotoseller, tetiklenmiş oldukları süre boyunca kapıyı tekrar açmadan hareketi durdururlar

"Kafes" yönteminde bu işlemeye izin verilmez.

Yöntem 3) Tamamen açık kapı.

Standart işlemeye göre farklar:

- Kapı yavaş hız ile tamamen açılır ve açık kalır

"Kafes" yönteminde iç ve dış kapılar "tamamen açık" olarak düzenlenirler.

Yöntem 4) Kısmen açık kapı

Standart işlemeye göre farklar:

- Kapı yavaş hız ile kısmen açılır (düzenlenebilir ölçü "kısmi açılma") ve açık kalır.

"Kafes" yönteminde bu işlemeye izin verilmez.

Yöntem 5) Kısmen açar

Standart işlemeye göre farklar:

- Standart işlemede olduğu gibi ancak açılmalar "kısmi açılma" üzerinde ayarlanmış, kısmi ölçüye ulaştıklarında dururlar.

"Kafes" yönteminde iç ve dış kapılar "kısmi açar" olarak düzenlenirler.

Yöntem 6) Eczane tipi açılma

Standart işlemeye göre farklar:

- Kapı yavaş hız ile açar ve kapanır ve "eczane tipi açılma" üzerinde düzenlenmiş değerde durur
- Sadece Open-key kumandası etkin
- Otomatik kapanmalar etkin değil
- Kapanma esnasında fotoseller, tetiklenmiş oldukları süre boyunca kapıyı tekrar açmadan hareketi durdururlar.

"Kafes" yönteminde bu işlemeye izin verilmez.

Yöntem 7) Kafes içe doğru açık (Sadece kafes yönteminde etkin)

Dış kapı "gündüz kapalı" olarak ayarlanmış.

İç kapı "tamamen açık" olarak ayarlanmış.

Yöntem 8) Kafes dışa doğru açık (Sadece kafes yönteminde etkin)

Dış kapı "tamamen açık" olarak ayarlanmış.

İç kapı "gündüz kapalı" olarak ayarlanmış.

15.2) RADAR İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0) Radar standart işleme:

- İç radar kontrolü etkinleştirilmiş
- Dış radar kontrolü etkinleştirilmiş

Yöntem 1) İç radar:

- Sadece iç radar etkinleştirilmiş ("kafes" yönteminde sadece binanın içindeki radar etkinleştirilmiş)

Yöntem 2) Dış radar:

- Sadece dış radar etkinleştirilmiş ("kafes" yönteminde sadece binanın dışındaki radar etkinleştirilmiş)

15.3) BUZZER İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0:

Buzzer hareket esnasında ses çıkarmaz. Olası kötü çalışmaları bildirmek için sadece acil durum halinde müdahalede bulunur.

Yöntem 1:

Buzzer her açılma hareketi başlangıcında veya yön değiştirme hareketinde çalar.

Yöntem 2:

Buzzer her açılma ve kapanma hareketi başlangıcında veya yön değiştirme hareketinde çalar.

Yöntem 3:

Buzzer bütün hareket boyunca çalar.

Yöntem 4:

Açılma fotoseli tetiklenmiş ise, açılma hareketi esnasında buzzer alarmı çalar.

15.4) KİLİTLEME DÜZENİNİN İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0:

Motor hep serbest (kilit hep elektrik beslemesi çekiyor)

Yöntem 1:

Motor kapanma pozisyonu üzerinde bloke

Yöntem 2:

Motor durduğu her defa bloke

Yöntem 3:

Motor 20s'den daha uzun durduğu her defa bloke

Yöntem 4:

Motor açma zorlamalarına 10N ile tepki veriyor

Yöntem 5:

Motor açma zorlamalarına maksimum güç ile tepki veriyor

Yöntem 6:

"Lastik". Sadece "VISTA ELA" kiti ile monte edilmiş kurmalarda kullanılmalıdır.

15.5) ACIL GİRİŞİ İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0:

Giriş NO, açar ve giriş etkin kaldığı müddetçe açık kalır

Yöntem 1:

Giriş NO, kapar ve giriş etkin kaldığı müddetçe kapalı kalır

Yöntem 2:

Giriş NC, açar ve giriş etkin kaldığı müddetçe açık kalır

Yöntem 3:

Giriş NC, kapar ve giriş etkin kaldığı müddetçe kapalı kalır

15.6) ALARM ÇIKIŞI İŞLEME YÖNTEMİ

Alarm çıkışı aşağıda belirtilen durumlarda etkinleşir:

- Kapı fotosel sebebi "alarm_süresi" parametresinden daha uzun bir süre boyunca açık kalır;
- Bir engel alarmı mevcut;
- Kapı karşı kuvvetle karşı koyarken bir açma zorlanıyor (kilit tipi = 4 veya 5);

Alarm çıkışı aşağıda belirtilen durumlarda devre dışı edilir:

- Kapama strok sonuna ulaşıldığında
- Stop tuşuna basıldığında

15.7) KAPI DURUM ÇIKIŞI İŞLEME YÖNTEMİ

Yöntem 0:

Kapı tamamen kapalı değil ise çıkış etkin

Yöntem 1:

Kapı tamamen açık değil ise çıkış etkin

15.8) PANİK ÖNLEME İŞLEVI

"ON" Şebeke gerilimi kesilmiş olduğunda veya akü bağlı ise kapı tamamen bir açılma gerçekleştirir ve sonra açılma pozisyonunda bloke olur.

"OFF" Şebeke gerilimi kesilmiş olduğunda kapı açılır ve akü gerilimi 20V altına düşer ise açık kalır.

15.9) EZİLME ÖNLEME İŞLEVI

Bir engelin kapının hareketini yavaşlatarak kapı hareketini engellemesi halinde bu işlev kapama aşamasında hareketi tersinir veya açılma aşamasında durur. Hassasiyet, açılma torku ve kapanma torku parametreleri aracılığı ile ekran üzerinde ayarlanabilir.

15.10) MERKEZİ KUMANDALAR İLE BİRDEN ÇOK KAPININ BAĞLANMASI (Fig. AH)

Tel yoluyla merkezi bir kumanda sistemi gerçekleştirmek için seri hattın bağlantıları sadece telefon tipi iki telli bir kablo kullanılarak gerçekleştirilmelidir.

Bir aparat ve bir sonraki aparat arasındaki kablolu uzunluğu 250 m'yi geçmemelidir.

Master pano aynı bölgeye dahil bütün diğer panolara kumandaları ileten panodur.

Her bölgede sadece tek bir master belirlenebilir. Bir bölge, aralarında bağlantılı bir veya birden çok kapıdan meydana gelir. Farklı bölgeler farklı bir sayı ile birbirlerinden ayırılır, söz konusu sayı **EKRAN** veya çok amaçlı avuçlu **programlayıcı cihazı ile düzenlenebilir.**

Merkezi kumandalar aşağıda belirtilmektedir:

a) **Tuştan Open-key.** Aynı bölgenin bütün kapıları açılır ve düzenlenmiş serbest bırakma süresinden sonra, master işlevleri selektöründen düzenlenmiş işlemeyi yeniden başlatarak kapanırlar. Bu kumanda sabah giriş için ve gece kapalı işlevini konfigüre ettikten sonra çıkış için yararlıdır.

b) **Gece kapalı.** Bölgenin bütün kapıları gece kapalı konumunda düzenlenirler.

c) **Gündüz kapalı.** Bölgenin bütün kapıları gündüz kapalı konumunda düzenlenirler.

d) **Tamamen/kısmen açık.** Bölgenin bütün kapıları tamamen/kısmen açık konumunda düzenlenirler.

e) **İç/dış radar veya sadece dış radar ile.** Bölgenin bütün kapıları sadece iç radar ile açılır.

Bölge sayısı her kart üzerinde çok amaçlı **avuçlu programlama cihazı** veya **EKRAN** aracılığı ile düzenlenir. 0 bölgesi bütün ağ kumandalarına ayrılmıştır, yani bir master 0 bölgesine sahip ise, bunun kumandaları bütün bölgelerde uygulanır.

15.11) KAFES YÖNTEMİNDE 2 KAPI BAĞLANTISI (Fig. AG)

Bağlantılar ve ayarlar:

"Kafes" yöntemi, 485 seri hat aracılığı ile bağlanmış 2 otomatik kapıdan meydana gelir:

KURMA KILAVUZU

TABLE "A" PARAMETRELER MENÜSÜ (PAr-Rn)

PARAMETRE	MIN	MAX	DEFAULT	Kiiseller	TANIM
EcR	0	60	4		Otomatik kapanma süresi [s]
cLEAr t.	1	99	30		Serbest bırakılma süresi [s]
ZonE	0	127	0		Bölge [] Merkezi komutlar için seri bağlantıya girilmiş kapının bölge numarasını ayarlar.
PAr t AL oPE nİnİ	10	70	50		Kısmi açılma [%] Kısmi açılma yüzdesini, "Kısmi açar" işlemesindeki toplam açılmaya göre ayarlar.
chE n İSt oPE nİnİ	3	30	12		Eczane açılma [cm] "Eczane açılma" işlemesinde santimetre açılma
door ModE	0	8	0		Kapı işleme tipi []. Kapı işleme yöntemi ayarı (Par. KAPI İŞLEME YÖNTEMİ)
rAdAr SE tİP	0	2	0		Radar işleme tipi []. Radarların işleme yöntemi ayarı (Par. RADAR İŞLEME YÖNTEMİ)
ENE r GEn tr Y	0	3	0		Acil durum tipi []. ACİL giriş işleme yöntemi ayarı (Par. ACİL GİRİŞİ İŞLEME YÖNTEMİ)
bUZZEr	0	4	0		Buzzer tipi []. Buzzer işleme yöntemi ayarı (Par. BUZZER İŞLEME YÖNTEMİ)
tYPE oF LoCK	0	6	1		Kilit tipi []. Kilitleme düzeneğinin işleme yöntemi ayarı (Par. KİLİTLEME DÜZENEGİNİN İŞLEME YÖNTEMİ)
door StAtUS	0	1	0		Kapı durumu çıkış tipi []. KAPI DURUM çıkışının işleme yöntemi ayarı (Par. KAPI DURUM ÇIKIŞI İŞLEME YÖNTEMİ)
ALAr n t nİE	1	90	30		Ayarlanmış süre dolduktan sonra fotosellerin tetiklenmiş olmaları halinde ALARM kontağını kapatır (Par. 15.6)
AccEL.	1	10	5		Hızlandırma rampası [] (Fig. C2 Ref. A) Harekete geçişlerde kapı hızlanmasını ayarlar (1=min., 10=max). Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
brAKE	1	10	5		Yavaşlama rampası [] (Fig. C2 Ref. B) Ara duraklamalarda kapının yavaşlamasını düzenler (limit şalteri üzerinde değil) (1=min., 10=max). Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
oPd İSt. dEcEL.	10	70	50		Açılma yavaşlama alanı [cm] (Fig. C2 Ref. C) Açılma esnasında kapının yüksek hızdan yavaş hıza geçiş için ihtiyacı olan alanı ayarlar. Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
cLd İSt. dEcEL.	10	70	50		Kapanma yavaşlama alanı [cm] (Fig. C2 Ref. D) Kapanma esnasında kapının yüksek hızdan yavaş hıza geçiş için ihtiyacı olan alanı ayarlar. Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
oPd İSt. SLoUd.	1	20	2		Açılma yaklaşma alanı [cm] (Fig. C2 Ref. E) Açılma limit şalterine yaklaşma alanını ayarlar. Bu alan, düşük hızda gerçekleştirilir.
cLd İSt. SLoUd.	1	20	2		Kapanma yaklaşma alanı [cm] (Fig. C2 Ref. F) Kapanma limit şalterine yaklaşma alanını ayarlar. Bu alan, düşük hızda gerçekleştirilir.
oP SPEED	4	99	60		Açılma rejimindeki [%] (Fig. C2 Ref. G) Kapının açılma rejiminde ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar. Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
cL SPEED	4	99	60		Kapatma rejimindeki hız [%] (Fig. C2 Ref. H) Kapının kapatma rejiminde ulaşması gereken hızı, aktüatör tarafından ulaşılabilir maksimum hız yüzdesi olarak ayarlar. Otomatik ayarlama işlemi bu parametreyi otomatik olarak ayarlar. Bu parametrenin olası değiştirilmesi, ayarlama ile tamamlanan bir hareket tarafından izlenir (devamlı bir buzzer bip sesi ve ekran üzerindeki SEt yazısı ile belirtilir), bu hareket esnasında engel algılanması etkin değildir.
oP t or QU E	1	99	75		Açılma torku [%] Açılma esnasında engel hassasiyetini ayarlar (1=max., 99=min.) Otomatik ayar işlevi, bu parametreyi otomatik olarak %10'luk bir değere ayarlar. Kullanıcı, engel hassasiyet gereksinimlerine göre bu parametreyi değiştirebilir.
cL St or QU E	1	99	75		Kapanma torku [%] Kapanma esnasında engel hassasiyetini ayarlar (1=max., 99=min.) Otomatik ayar işlevi, bu parametreyi otomatik olarak %10'luk bir değere ayarlar. Kullanıcı, engel hassasiyet gereksinimlerine göre bu parametreyi değiştirebilir.

KURMA KILAVUZU

TABLE "B" MANTIK MENÜSÜ (L00 İC)

MANTIK	DEFAULT	Yapılmış ayarlamayı işaretleyin Tanımlama	TANIM
ÖCÖ	ON	ON OFF	Otomatik Kapamaların etkinleştirilmesi/devreden çıkarılması (TCA ve Serbest Bırakma Süresi)
ÖnÖ İÖÖ İC	OFF	ON OFF	Panik önleme işlevinin etkinleştirilmesi/devreden çıkarılması (Par. PANİK ÖNLEME İŞLEVI)
ÖÖÖÖÖ	OFF	ON OFF	Master/Slave Kapı (MERKEZİ KUMANDALAR İLE BİRDEN ÇOK KAPININ BAĞLANMASI) "ON" Kapı merkezi kumandaların yönetimi için bağlantıda MASTER olarak ayarlanmıştır. "OFF" kapı merkezi kumandaların yönetimi için bağlantıda SLAVE olarak ayarlanmıştır.
ÖÖÖÖÖ İÖÖ	OFF	ON OFF	"ON" Kafes yönteminde işleme (Par. KAFES YÖNTEMİNDE 2 KAPI BAĞLANTISI). "OFF" Tek kapı işlemesi.
İÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	İç/Dış kapı (Par. KAFES YÖNTEMİNDE 2 KAPI BAĞLANTISI) "ON" Kapı "Kafes" yönteminde işlemede DİŞ olarak ayarlanmıştır. "OFF" Kapı "Kafes" yönteminde işlemede İÇ olarak ayarlanmıştır.
ÖÖÖÖ ÖÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	Açılmada emniyet düzeneği testi "ON" Açılmada düzeneklerin testi etkin "OFF" Açılmada düzeneklerin testi devri dışı
ÖÖÖÖ ÖÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	Kapanmada emniyet düzeneği testi "ON" Kapanmada düzeneklerin testi etkin "OFF" Kapanmada düzeneklerin testi devri dışı
ÖÖÖ ÖÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	Açılmada koç vuruşu etkinleştirme/devre dışı
Ö ÖÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	ON: Alıcı, sabit kod modunda işleme için konfigüre edilmiştir. OFF: Alıcı, rolling-code modunda işleme için konfigüre edilmiştir.
Ö ÖÖ İÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	ON: Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını etkinleştirir: 1- Radyo menüsü aracılığı ile standart modda önceden kaydedilmiş bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) sırayla basın. 2- Hafızaya alınacak bir vericinin gizli tuşuna (P1) ve normal tuşuna (T1-T2-T3-T4) 10s içinde basın. Alıcı, 10 saniye sonra programlama modundan çıkar, bu süre içinde diğer yeni vericileri ilave etmek mümkündür. Bu mod, kontrol paneline girişi gerektirmez. OFF: Vericilerin radyo aracılığı ile hafızaya alınmasını devreden çıkarır. Vericiler, sadece özel Radyo menüsü kullanılarak hafızaya alınır.
İÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	Açılma yönünün değiştirilmek istenmesi halinde bu parametreyi değiştirin. Fig. AK Standart işleme. Fig. AK
ÖÖÖÖÖÖ ÖÖÖ ÖÖÖ	OFF	ON OFF	Açılma fotosel girişi, mevcudiyet sensörü görevini görür: Aktif ise, açılma esnasında hareket yavaşlama hızında gerçekleşir, diğer aşamalarda herhangi bir etki göstermez. Açılma fotosel girişi standart işlemeye sahiptir: Açılma esnasında, serbest kılınana kadar hareketi bloke eder, kapı açıkken TCA veya boşaltılma süresini sıfırlar, tetiklenmiş ise açılmada hareket ve kapamaya izin vermez.

- (1) DİŞ
- (2) İÇ

3 radar bağlanmıştır:

- (A) DİŞ RADAR (DİŞ kartın dış radarına bağlanmıştır)
- (B) ORTA RADAR (DİŞ kartın iç radarına bağlanmıştır)
- (C) İÇ RADAR (İÇ kartın iç radarına bağlanmıştır)

Etkinleştirme ve emniyetin bütün diğer girişleri İÇ ve DİŞ kapı tarafından otonom şekilde yönetilirler.

Kafes yöntemini ayarlamak için:

- "Kafes" dipsviçini İÇ ve DİŞ kapı üzerinde ON'a ayarlayın
- "int ext" dipsviçini DİŞ kapı üzerinde ON'a ayarlayın
- "int ext" dipsviçini İÇ kapı üzerinde OFF'a ayarlayın

Beher radar işlevselliğinin belirlenmesi

• **Radar A dış kapı (1)**

Kapılar kapalı olduğunda dış kapının açılmasını etkinleştirir ve kafes içine girişe izin verir. İÇ kapı açılmış ise önce kapatılır ve bundan sonra dış kapı açılır. Aynı anda yapılan manevralar halinde öncelik dış kapıya verilir. Dış kapı kapandığında, iç kapının açılması etkinleştirilir ve binaya girişe izin verilir.

• **Radar B kafes ortasında pozisyonlanmış**

Normal işlediğinde kafes içinde bir kişinin bulunduğunu algılar ve çıkışta, iç kapı kapandıktan sonra dış kapının açılmasına izin verir. Acil durumlarda, kafese girildikten sonra diğer kapı açılmaz ise, henüz geçilmiş olan aynı kapının tekrar açılmasına izin verir.

• **Radar C iç kapı (2)**

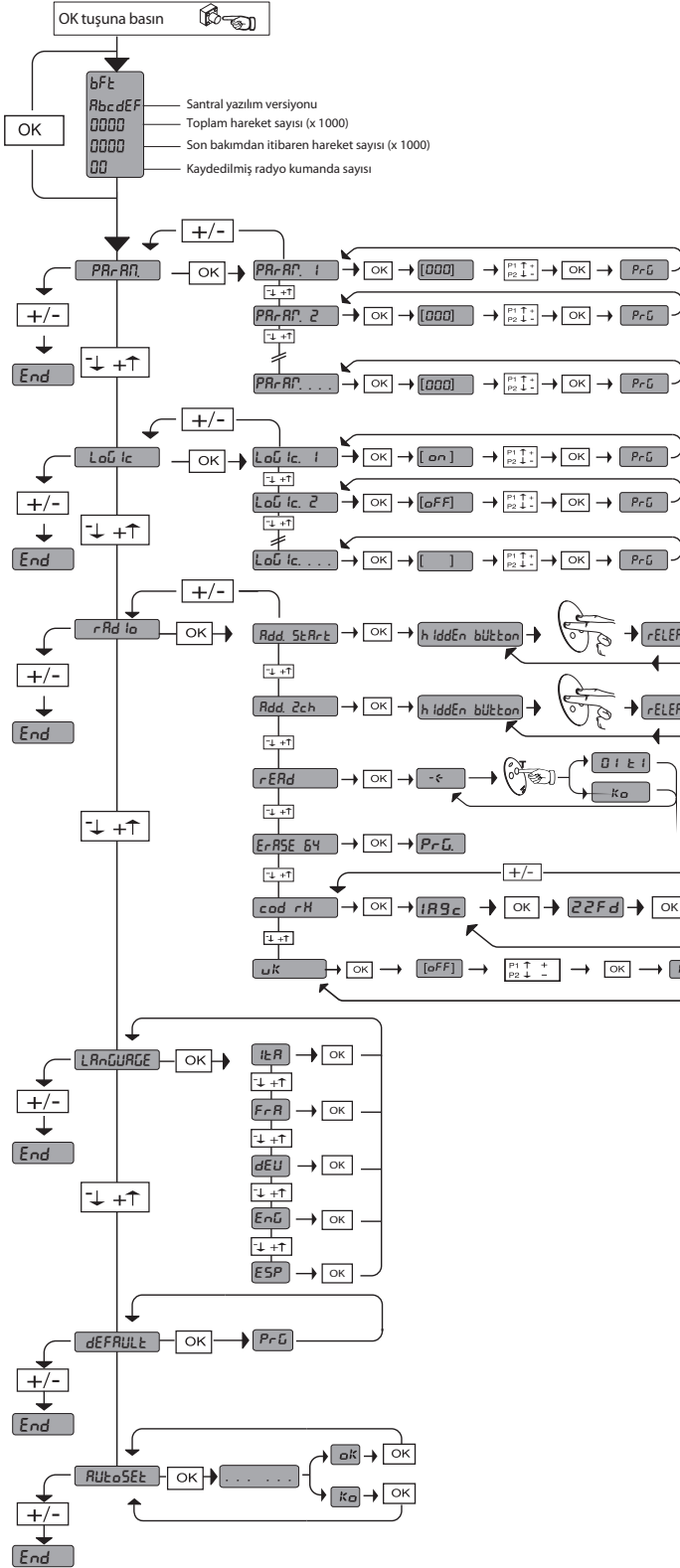
Kapılar kapalı olduğunda iç kapının açılmasını etkinleştirir ve binanın içinden kafes içine girişe izin verir. Dış kapı açılmış ise önce kapatılır ve ondan sonra iç kapı açılır. Aynı anda yapılan manevralar halinde öncelik dış kapıya verilir.

15.12) YÖN TERSİNME FIG. AK

Fig. C1

ANLAMLAR

+ ↑ Yukarı kaydır
 - ↓ Aşağı kaydır
 OK ↵ Onay/Ekran çalıştırma
 + - ↵ Menü Çıkışı



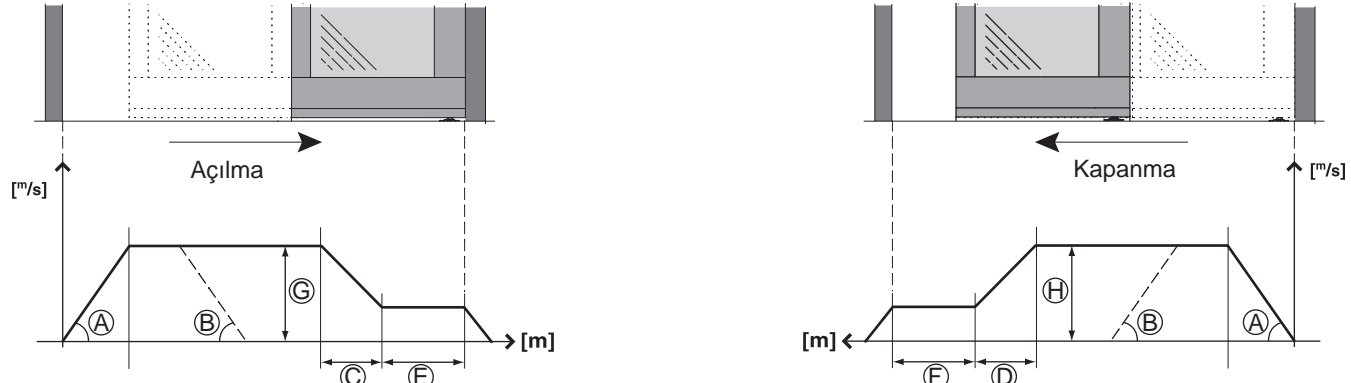
PARAMETRE MENÜSÜ'ne bakın

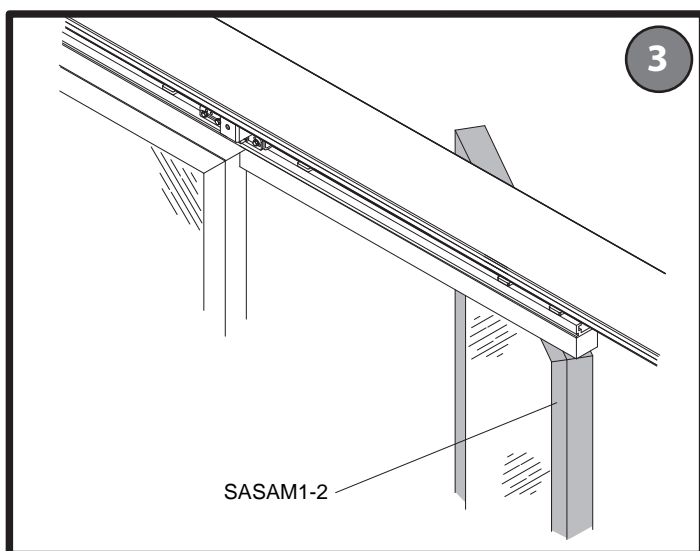
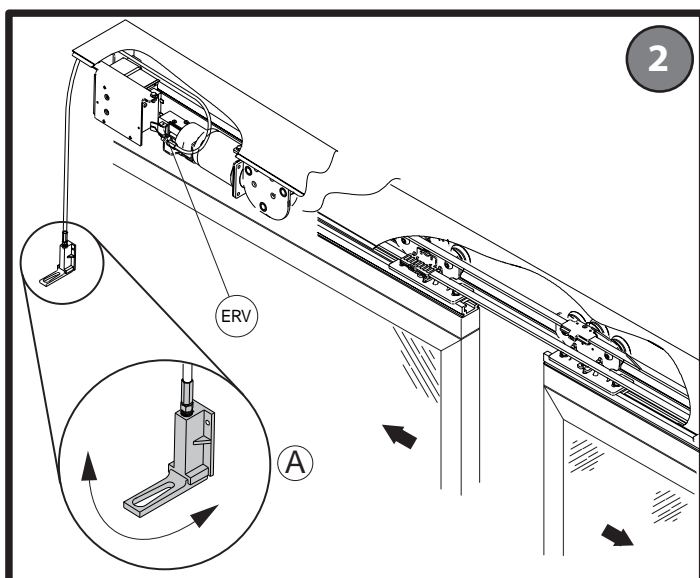
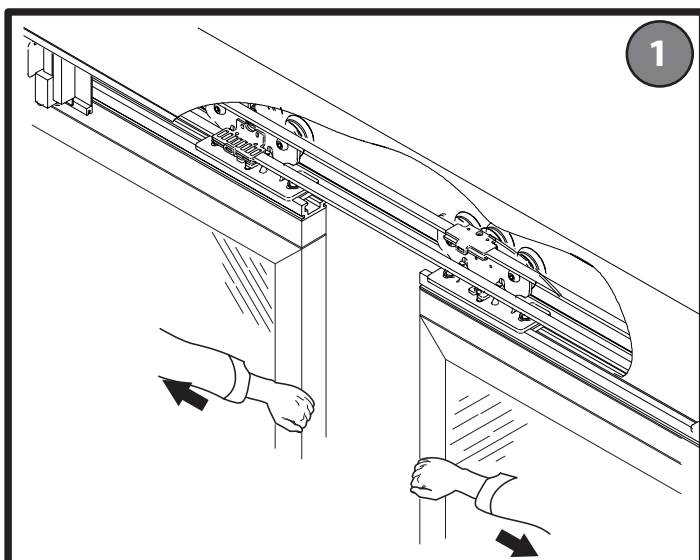
LOJİK MENÜSÜ'ne bakın

RADYO MENÜSÜ'ne bakın

ARIZA ARAMA ve SİNYALLER	
ARIZA ARAMA KODU	TANIM
StoP	STOP girişi etkinleştirilmesi
kEY	Open-key girişi etkinleştirilmesi
inEr	INTRİÇ RADAR girişi etkinleştirilmesi
EHtEr	EXTRDİŞ RADAR girişi etkinleştirilmesi
aPPh	OPPH FOTOSEL AÇILMADA girişi etkinleştirilmesi
cLPPh	CLPH FOTOSEL KAPANMADA girişi etkinleştirilmesi
EMER	EMER ACİL DURUM girişi etkinleştirilmesi
RNP	AMP Bir engel algılanması
Er03	Açılma esnasında emniyet düzeneği test hatası
Er04	Kapanma esnasında emniyet düzeneği test hatası
Er11 / Er19	Motor kumanda devrinde problem algılandı
Er21	Enkoder çözülmüş veya arızalı
Er22	Motor rotasyonuna göre ters enkoder
Er52	Kafes yönteminde işlemede otomatik kapılar arasında iletişim hatası
Er53	RS485 seri hattına bağlanmış düzenepler ile iletişim hatası
SEt	Otomatik ayar hareketi uygulamada. DİKKAT! Engel algılama etkin değil.

Fig. C2





ADVERTÊNCIAS PARA O UTILIZADOR (P)

ATENÇÃO! Instruções importantes relativas à segurança. Ler e seguir com atenção todas as Advertências e as Instruções que acompanham este produto pois que um uso impróprio pode causar danos a pessoas, animais ou coisas. Guardar as instruções para consultas futuras e transmiti-las a eventuais substitutos no uso da instalação.

Este produto deverá ser destinado ao uso para o qual foi expressamente instalado. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O construtor não deve ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios, errados e irrazoáveis.

SEGURANÇA GERAL

Agradecendo-lhe pela preferência dada a este produto, a Empresa tem a certeza de que do

mesmo irá obter os desempenhos necessários para o Seu uso.

Este produto cumpre com as normas reconhecidas pela técnica e com as disposições relativas à segurança se for correctamente instalado por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional).

Se o automatismo for instalado e utilizado correctamente, satisfaz os padrões de segurança no uso. Todavia, é oportuno observar algumas regras de comportamento para evitar problemas accidentais:

- Manter crianças, pessoas e coisas fora do raio de acção do automatismo, especialmente durante o movimento.
- Não permitir que pessoas e crianças fiquem paradas na área de acção do automatismo.
- Este automatismo não é destinado ao uso de crianças ou de pessoas com reduzidas capacidades mentais, físicas e sensoriais, ou pessoas que não possuem os conhecimentos adequados a menos que essas não tenham beneficiado, através da intermediação de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas, de vigilância ou de instruções relativas ao uso do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para se acertar de que não brinquem com o aparelho. Não permitir às crianças de brincar com os dispositivos de controle fixos. Manter os telecomandos afastados das crianças.
- Evitar operar em proximidade de dobradiças ou órgãos mecânicos em movimento.
- Não impedir voluntariamente o movimento da folha e não tentar abrir manualmente a porta se o accionador não tiver sido desbloqueado com o manípulo específico de desbloqueio.
- Não entrar no raio de acção da porta ou do portão motorizados durante o relativo movimento.
- Não deixar transmissores ou outros dispositivos de comando ao alcance de crianças para evitar accionamentos involuntários.
- A activação do desbloqueio manual poderia causar movimentos incontroláveis da porta em presença de avarias mecânicas ou de condições de desequilíbrio.
- No caso de dispositivo de abrir estores: vigiar o estore em movimento e manter afastadas as pessoas enquanto não estiver completamente fechada. Prestar atenção quando se acciona o desbloqueio, se presente, porque o estore aberto poderia cair rapidamente em presença de desgaste ou roturas.
- A rotura ou o desgaste de órgãos mecânicos da porta (parte guiada) tais como por exemplo, cabos, molas, suportes, articulações, guias poderia criar perigos. Fazer controlar periodicamente a instalação por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) de acordo com o indicado pelo instalador ou pelo fabricante da porta.
- Para efectuar qualquer operação de limpeza externa, deve-se interromper a alimentação de rede.
- Manter limpos os elementos ópticos das fotocélulas e os dispositivos de sinalização luminosa. Controlar que ramos e arbustos não interfiram com os dispositivos de segurança.
- Não utilizar o automatismo se o mesmo precisar de intervenções de reparação. Em caso de avaria ou de mau funcionamento do automatismo, cortar a alimentação de rede ao automatismo, não efectuar qualquer tentativa de reparação ou intervenção directa e dirigir-se apenas a pessoal qualificado e experiente (instalador profissional) para efectuar a necessária reparação ou manutenção. Para consentir o acesso, activar o desbloqueio de emergência (se presente).
- Para efectuar qualquer intervenção directa no automatismo ou na instalação não prevista do presente manual, servir-se de pessoal qualificado (instalador profissional).
- Com uma frequência pelo menos anual fazer verificar a integridade e o correcto funcionamento do automatismo por pessoal qualificado e experiente (instalador profissional), em especial, de todos os dispositivos de segurança.
- As intervenções de instalação, manutenção e reparação devem ser documentadas e a relativa documentação deve ser conservada à disposição do utilizador.
- O desrespeito de indicado acima pode criar situações de perigo.

Tudo aquilo que não é expressamente previsto no manual de uso, não é permitido. O bom funcionamento do operador é garantido só se forem respeitadas as prescrições indicadas neste manual. A empresa não se responsabiliza pelos danos provocados pelo incumprimento das indicações contidas neste manual.

Deixando inalteradas as características essenciais do produto, a Empresa reserva-se o direito de efectuar em qualquer momento as alterações que ela achar necessárias para melhorar técnica, construtiva e comercialmente o produto, sem comprometer-se em actualizar esta publicação.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ (EL)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε σχολαστικά όλες τις Προειδοποιήσεις και τις Οδηγίες που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή βλάβες. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση και παραδώστε τις σε ενδεχόμενους μελλοντικούς χρήστες της εγκατάστασης.

Αυτό το προϊόν πρέπει να προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία έχει ρητά εγκατασταθεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές από ακατάλληλη, λανθασμένη και παράλογη χρήση.

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε σε αυτό το προϊόν. Η Εταιρεία μας είναι βέβαιη ότι οι επιδόσεις του θα σας ικανοποιήσουν απόλυτα.

Το παρόν προϊόν ανταποκρίνεται στα αναγνωρισμένα τεχνικά πρότυπα και στους κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια αν εγκατασταθεί σωστά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη).

Ο αυτοματισμός ανταποκρίνεται στα στάνταρ ασφαλούς χρήσης, εάν έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται σωστά. Ωστόσο είναι σκόπιμο να τηρούνται ορισμένοι κανόνες συμπεριφοράς για την αποφυγή ατυχημάτων:

- Άνθρωποι και αντικείμενα πρέπει να βρίσκονται εκτός της ακτίνας δράσης του αυτοματισμού, ιδίως κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν ή να στέκονται μέσα στην ακτίνα δράσης του μηχανισμού.
- Ο αυτοματισμός αυτός δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες διανοητικές, σωματικές ή αισθητήριες ικανότητες, ή από άτομα χωρίς τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός και εάν βρίσκονται υπό την επίτηρηση ενός ατόμου που είναι υπεύθυνος για την ασφαλεία τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα χειριστήρια. Φυλάσσετε τα τηλεχειριστήρια μακριά από παιδιά.

- Αποφεύγετε τη λειτουργία κοντά σε μεντεσέδες ή μηχανικά όργανα σε κίνηση.

- Μην εμποδίζετε την κίνηση της πόρτας και μην επιχειρείτε να ανοίξετε με το χέρι την πόρτα εάν δεν έχετε ξεμπλοκάρει τον ενεργοποιητή με τον ειδικό διακόπτη αποσύμπλεξης.

- Μην εισέρχεστε εντός της ακτίνας δράσης της μηχανοκίνητης πόρτας ή καγκελόπορτας κατά τη λειτουργία τους.

- Φυλάξτε τα τηλεχειριστήρια ή άλλα συστήματα ελέγχου μακριά από παιδιά, προκειμένου να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση.

- Η ενεργοποίηση της χειροκίνητης αποσύμπλεξης μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη κίνηση της πόρτας σε περίπτωση μηχανικής βλάβης ή συνηθών αστάθειας.

- Σε περίπτωση μηχανισμού ανοίγματος ρολών: παρακολουθείτε τα ρολά σε κίνηση και κρατάτε μακριά τα άτομα μέχρι να κλείσουν εντελώς. Προσέξτε όταν ενεργοποιείτε την αποσύμπλεξη, αν υπάρχει, επειδή τα ανοιχτά ρολά μπορεί να κατέβουν γρήγορα σε περίπτωση φθοράς ή θραύσης.

- Η θραύση ή η φθορά των μηχανικών οργάνων της πόρτας (κινούμενο εξάρτημα), όπως π.χ. συμπυτόχρονα, ελατήρια, στηρίγματα, μεντεσέδες, οδηγοί ... μπορεί να είναι επικίνδυνη. Η εγκατάσταση πρέπει να ελέγχεται περιοδικά από εξειδικευμένο και έμπειρο τεχνικό (επαγγελματία εγκαταστάτη) σύμφωνα με τα όσα υποδεικνύονται από τον εγκαταστάτη ή από τον κατασκευαστή της πόρτας.

- Πριν από τον εξωτερικό καθαρισμό πρέπει να διακόπτετε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

- Διατηρείτε καθαρούς τους φακούς των φωτοκυττάρων και των συστημάτων φωτεινής σήμανσης. Βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα ασφαλείας δεν καλύπτονται από κλαδιά και θάμνους.

- Optiku fotobuněk a zařzení pro světelnou signalizaci udržujte v čistotě. Zajistěte, aby větve a dřeviny nerušily bezpečnostní zařzení.
- Automatický systém nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu. V případě závady nebo vadné činnosti automatického systému odpojte přívod elektrického proudu do automatického systému, vyhněte se jakémukoli pokusu o opravu nebo přímý zásah a obračte se výhradně na kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik), který potřebnou opravu nebo údržbu provede. Pro umožnění vstupu, aktivujte nouzové odjištění (pokud existuje).
- Pro jakýkoli přímý zásah do automatického systému nebo zařzení, který není uveden v tomto návodu k obsluze, využijte kvalifikovaný a zkušený personál (profesionální instalační technik).
- Alespoň jednou za rok nechte zkontrolovat neporušenost a správnou činnost automatického systému kvalifikovaným a zkušeným personálem (profesionálním instalačním technikem), zvláště pak všechna bezpečnostní zařzení.
- Činnost při instalaci, údržbě a opravách se musí dokumentovat a příslušná dokumentace musí být uchovávána k dispozici uživatele.
- Nedodržení výše uvedeného může způsobit nebezpečné situace.

Vše, co není výslovně uvedeno v návodu k obsluze, není dovoleno. Správná činnost systému je zaručena, pouze pokud se dodrží předpisy uvedené v tomto návodu. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nedodržением pokynů uvedených v této příručce. Při neměnnosti základních vlastností výrobku si výrobce vyhrazuje právo provést kdykoli úpravy, které považuje za vhodné pro technické, konstrukční a obchodní zlepšení výrobku, aniž by musel upravit tuto publikaci.

KULLANICI İÇİN UYARILAR (TUR)

DİKKAT! Önemli güvenlik bilgileri. Bu ürünün uygunsuz kullanımı insanlara, hayvanlara veya eşyalara zarar verebileceğinden ürünle birlikte verilen Uyarılar ve Talimatlar dikkatle okunmalı ve uygulanmalıdır. Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayın ve tesisin olası olarak başkalarına devredilmesi halinde, bunları yeni kullanıcılarına aktarın. Bu ürün, sadece ilişkin olarak kurulmuş olduğu kullanım amacı çerçevesinde kullanılmalıdır. Her diğer kullanım uygun olmadığından tehlikelidir. Üretici, uygun olmayan, hatalı ve mantıksız kullanımlardan kaynaklanabilecek olası zararlardan sorumlu tutulamaz.

GENEL EMNİYET

Bu ürünü aldığınız için teşekkür ederiz. Firmamız ürünün performansından ziyadesiyle memnun kalacağınızdan emindir.

Bu ürün, nitelikli ve uzman personel (profesyonel kurucu) tarafından doğru şekilde kurulması halinde, güvenliğe ilişkin teknik usuller ve yönetmelikler tarafından kabul gören standartlara uygundur. Otomasyon sistemi, doğru şekilde kurulmuş olması ve kullanılması halinde, kullanımındaki güvenlik standartlarını karşılar. Her halükarda beklenmedik problemlerin önlenmesi için bazı davranış kurallarına uyulması gerekir:

- Çocukları, kişileri ve eşyaları, özellikle hareket esnasında, otomasyon sisteminin etki alanının dışında tutun.
- Çocukların otomasyon sisteminin etki alanında durmasına veya oyun oynamasına izin vermeyin.
- Bu otomasyon, çocuklar veya fiziksel, duyuusal ve zihinsel yeteneklerinde eksiklik bulunanlar veya yanlarında güvenliklerinden sorumlu bir kişi aracılığı ile denetim altında tutulmadıkları veya aparatın kullanımıyla ilgili talimatlar aracılığı ile bilgilendirilmemiş oldukları takdirde, uygun bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, aparat ile oynamadıklarından emin olmak için denetim altında tutulmalıdır. Çocukların sabit kontrol aygıtları ile oynamalarına izin vermeyiniz. Tele kumandaları çocuklardan uzak tutunuz.
- Menteşeler veya hareket halindeki mekanik organlar yakınında işlem görmekten kaçının.
- Kanadın hareketini engellemeyin ve aktüatör özel serbest bırakma düğmesi ile serbest bırakılmamış ise, kapıyı elle açmayı denemeyin.
- Motorize kapıların veya bahçe kapılarının hareketleri esnasında bunların etki alanına girmeyin.
- Radyo kumandaların veya diğer kumanda cihazlarının kazara işletilmelerini önlemek için, bunları çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
- Elle serbest bırakma sisteminin etkinleştirilmesi, mekanik arızalar veya dengesizlik şartları mevcudiyetinde kapının kontrolsüz hareketlerine neden olabilir.
- Kepenk açma durumunda: Hareket halindeki kepenği denetleyin ve kepenk tamamen kapanana kadar kişileri uzak tutun. Serbest bırakma (mevcut ise) işletildiğinde dikkat edin; çünkü açık bir kepenk, aşınma veya bozulma mevcudiyetinde hızlı şekilde düşebilir.
- Kapının, kablolar, yaylar, mesnetler, menteşeler ve kılavuzlar gibi (yönlendirilen kısım) mekanik organlarının kırılması veya aşınması tehlikelere neden olabilir. Tesisi, kurucu veya kapının üreticisi tarafından belirtilen uyarınca nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) düzenli olarak kontrol ettirin.
- Her dış temizlik işlemi için, şebekeden enerji beslemesini kesin.
- Fotosellerin optiklerini ve ışıklı sinyal cihazlarını temiz tutun. Dalların ve çalılırların emniyet cihazlarını etkilemediklerini kontrol edin.
- Otomasyon sisteminin onarım müdahaleleri gerektirmesi halinde bunu kullanmayın. Otomasyon sisteminin arızalanması veya kötü işlemesi durumunda, otomasyon sistemi üzerindeki şebeke beslemesini kesin, her türlü onarım denemesinden veya doğrudan müdahaleden kaçının ve gerekli onarım veya bakım için sadece nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) başvurun. Girişi sağlamak için, acil durum serbest bırakma düzenini (mevcut ise) etkinleştirin.
- Otomasyon sistemi veya tesis üzerinde işbu kılavuzda öngörülmemiş her türlü direkt müdahale için nitelikli ve uzman personelden (profesyonel kurucu) yararlanın.
- En azından yılda bir defa otomasyon sisteminin ve özellikle tüm güvenlik cihazlarının sağlamlığını ve doğru işlediklerini nitelikli ve uzman personele (profesyonel kurucu) kontrol ettirin.
- Kurma, bakım ve onarım müdahaleleri belgelendirilmeli ve ilgili dokümantasyon ürün kullanıcısının emrinde olmalıdır.
- Yukarıda belirtilenlere uyulmaması tehlike durumları yaratabilir.

Bu kullanım kılavuzunda açıkça öngörülmemişlerin tümü yasaktır. İşletme mekanizmasının iyi işlemesi, sadece bu kılavuzda belirtilen talimatlara uyulması halinde garanti edilir. Firma, bu kılavuzda belirtilen bilgilere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

Firma, ürünün esas özelliklerini sabit tutarak, işbu yayımı güncellemek taahhüdünde bulunmaksızın ürünü teknik, imalat ve ticari nitelikleri açısından iyileştirmek için uygun gördüğü değişiklikleri her an uygulama hakkını saklı tutmuştur.

BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - **Italy**
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - **Germany**
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - **UK**
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - **Belgium**
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - **Croatia**
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Lipowa 21
05-091 Ząbki, **Polska**
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy, N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C Camí - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(Barcelona) - Spain
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

Pl. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
(Guadalajara) - Spain
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA

Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com